PHILIPS
BHH885

Specifications are subject to change without notice
© 2022 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

3000.089.5274.3 (23/08/2022)

100% recycled paper

Polski

Gratulujemy zakupu i witamy wśród klientów firmy Philips! Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie www.philips.com/welcome.

1 Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z niniejszą instrukcją obsługi i zachowaj ją na przyszłość.
- OSTRZEŻENIE: Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu wody.
- Jeśli korzystasz z urządzenia w łazience, po zakończeniu stosowania wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Obecność wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- OSTRZEŻENIE: Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, umywalki ani innych naczyń napełnionych wodą.
- Zawsze po zakończeniu korzystania z urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w zakresie użytkowania tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci chcące pomóc w czyszczeniu i obsłudze urządzenia zawsze powinny to robić pod nadzorem dorosłych.
- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w domowej instalacji elektrycznej.
- Urządzenia używaj zgodnie z jego przeznaczeniem, opisanym w tej instrukcji obsługi.
- Nie używaj urządzenia na sztucznych włosach.
- Nigdy nie pozostawiaj bez nadzoru urządzenia podłączonego do zasilania.
- Nie korzystaj z akcesoriów ani części innych producentów, ani takich, których nie zaleca w wyraźny sposób firma Philips. Wykorzystanie tego typu akcesoriów lub części spowoduje unieważnienie gwarancji.
- Nie nawijaj przewodu sieciowego wokół urządzenia.
- Używaj urządzenia na suchych włosach.
- Przed schowaniem urządzenia odczekaj, aż ostygnie.
- Podczas korzystania z urządzenia zachowaj szczególną ostrożność — może być bardzo gorące. Chwytaj wyłącznie za uchwyt, ponieważ włosie jest gorące. Unikaj kontaktu ze skórą.
- Zawsze umieszczaj urządzenie na żaroodpornej, stabilnej, płaskiej powierzchni. Rozgrzana szczotka nigdy nie powinna dotykać blatu stolika ani innych łatwopalnych materiałów.
- Nie dopuszczaj do zetknięcia się przewodu sieciowego z rozgrzanymi częściami urządzenia.
- Włączone urządzenie trzymaj z dala od łatwopalnych substancji i przedmiotów.
- Gdy urządzenie jest gorące, nigdy go nie przykrywaj (np. ręcznikiem lub odzieżą).
- Nie używaj urządzenia, gdy masz mokre dłonie.
- Regularnie czyść szczotkę z kurzu oraz środków do układania włosów (np. pianki, lakieru, żelu). Nigdy nie używaj lokówki w połączeniu z takimi środkami.
- Metalowe włosie jest pokryte powłoką. Powłoka ta może zużywać się z upływem czasu. Nie wpływa to na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia.
- Jeśli urządzenie jest używane do włosów farbowanych, szczotka może się zabarwić.
- Konieczność przeglądu lub naprawy urządzenia zawsze zgłaszaj do autoryzowanego centrum serwisowego firmy Philips. Naprawy przez osoby niewykwalifikowane mogą prowadzić do poważnego zagrożenia dla użytkownika urządzenia.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie umieszczaj metalowych przedmiotów w otworach urządzenia.
- Po zakończeniu korzystania nie ciągnij za przewód zasilający. Zawsze odłączaj urządzenie od gniazdka elektrycznego, trzymając za wtyczkę.
- Żadnej z części szczotki nie należy myć pod bieżącą wodą. Jest to bardzo niebezpieczne.
- Jako dodatkowe zabezpieczenie zalecamy zainstalowanie w obwodzie elektrycznym zasilającym gniazdka elektryczne w łazience bezpiecznika różnicowo-prądowego (RCD). Wartość znamionowego prądu pomiarowego tego bezpiecznika nie może przekraczać 30 mA. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z monterem.
- Niebezpieczeństwo poparzenia. Trzymaj urządzenie z dala od małych dzieci, szczególnie podczas pracy i stygnięcia.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Recykling

Symbol przekreślonego kontenera na odpady, oznacza, że produkt podlega selektywnej zbiórce zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE i informuje, że sprzęt po okresie użytkowania, nie może być wyrzucony z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek oddać go do podmiotu prowadzącego zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, tworzącego system zbierania takich odpadów - w tym do odpowiedniego sklepu, lokalnego punktu zbiórki lub jednostki gminnej. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

2 Sposób użytkowania

Przed użyciem:

Uwaga
- Używaj szczotki na suchych włosach.
- Włosie jest gorące. Nie dotykaj włosia palcami ani nie zbliżaj go zbytnio do nasady włosów i skóry głowy, aby uniknąć oparzenia.
- Niektóre części szczotki mogą być gorące. Chwytaj produkt za uchwyt.
- Podczas szczotkowania, kiedy szczotka zbliża się do końcówek włosów, zabierz palce, aby nie dotknąć nimi włosia.
- Nie myj szczotki pod bieżącą wodą.

1 Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka elektrycznego.
2 Dokładnie przeczesz włosy i podziel je na małe pasma.
3 Przesuń suwak regulacji temperatury (①), aby wybrać odpowiednie ustawienie, zgodnie z informacjami z tabeli poniżej.

Rodzaj włosów	Ustawienie temperatury
Włosy cienkie	150°C
Włosy normalne/ średniej grubości	170°C
Włosy grube	200°C

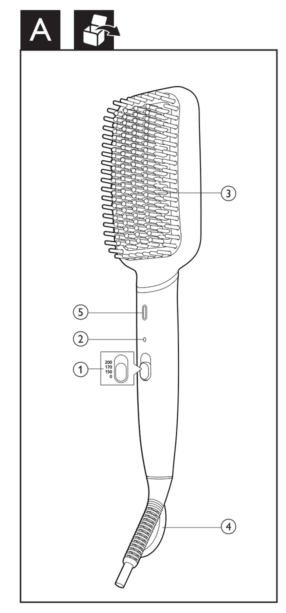
↪ Wskaźnik (②) będzie błyskać do momentu, aż urządzenie będzie gotowe do użycia.
↪ Po włączeniu urządzenia uruchamia się funkcja jonizacji (⑤), nadająca włosom blask i zmniejszająca ich skręcanie się. Możliwe, że wyczujesz specyficzny zapach i usłyszysz syczenie. Jest to zjawisko normalne, spowodowane wytwarzaniem jonów.
↪ Należy unikać zakrywania szczeliny emitującej jony (⑤) podczas trzymania uchwytu.

Prostowanie włosów (rys.C)
1 Za pomocą okrągłej szczotki lub grzebienia rozczesz włosy przed użyciem urządzenia.
2 Wybierz jedno pasmo włosów i umieść pod nim rozgrzaną szczotkę (③) skierowaną włosiem do góry, w odległości 3 cm od nasady włosów.
3 Napnij wybrane pasmo włosów i przytrzymaj. Powoli, jednym ruchem, przesuwaj szczotkę w kierunku końcówek włosów. Zbliżając się do końca pasma, lekko obróć szczotkę, aby delikatnie wywinąć końcówki włosów.
4 Poczekaj 2–3 sekundy, aż włosy się ochłodzą. Napnij to samo pasmo włosów, przytrzymaj i przesuwaj po nim szczotką skierowaną włosiem w dół. Powoli, jednym ruchem, przesuwaj szczotkę w kierunku końcówek.
5 Powtarzaj kroki 2–4 aż do uzyskania oczekiwanych rezultatów.
6 Aby wyłączyć urządzenie, przesuń przełącznik (①) na pozycję O.
7 Odczekaj, aż włosy ostygną, a następnie rozczesz je palcami, aby nadać im ostateczny kształt. Aby utrwalić fryzurę, spryskaj ją lakierem.

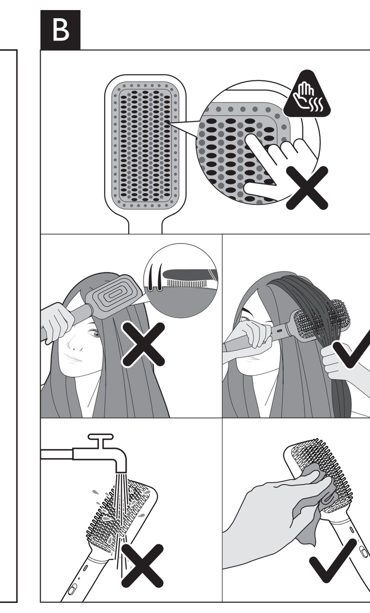
Wskazówki i porady
- Przed umieszczeniem pasma włosów na szczotce wygładź je palcami, aby włosy rozłożyły się na szczotce równomiernie.
- Umieść wybrane pasmo włosów możliwie najbliżej podgrzewanego korpusu szczotki, aby uzyskać lepsze rezultaty.

Po użyciu:
1 Wyłącz urządzenie i wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
2 Umieść je na odpornej na wysokie temperatury powierzchni i pozostaw do ostygnięcia.
3 Wyczyść urządzenie i włosie za pomocą wilgotnej szmatki. Włosy i kurz usuń ze szczotki palcami.
4 Przechowuj urządzenie w bezpiecznym i suchym miejscu, z dala od kurzu. Możesz też powiesić urządzenie za uchwyt do zawieszania (④).

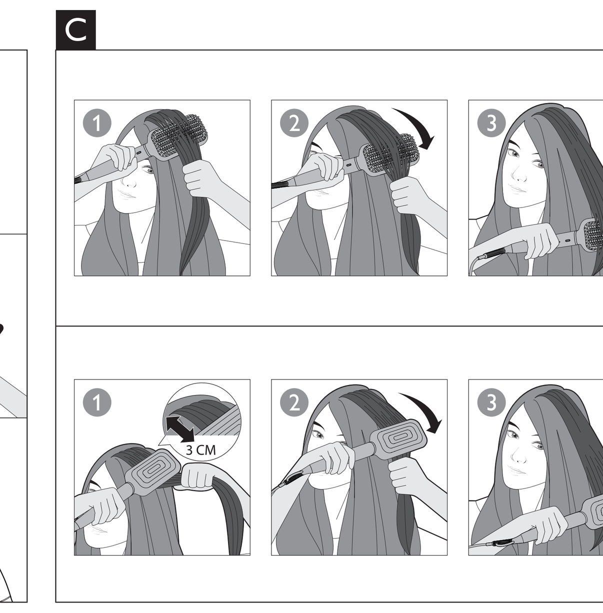
A



B



C



3 Gwarancja i serwis

W razie jakichkolwiek pytań lub problemów, np. w przypadku konieczności wymiany nasadki, odwiedź naszą stronę internetową www.philips.com/support lub skontaktuj się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta firmy Philips. Numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej. Jeśli w Twoim kraju nie ma Centrum Obsługi Klienta, zwróć się o pomoc do sprzedawcy produktów firmy Philips.

4 Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Być może gniazdko, do którego podłączono urządzenie, jest zepsute.	Sprawdź, czy urządzenie jest prawidłowo podłączone do gniazdka. Sprawdź bezpiecznik odpowiadający za dane gniazdko elektryczne.
Pasmo włosów nie jest wystarczająco wyprostowane po zabiegu.	Ustawiono zbyt niską temperaturę, aby uzyskać żądane rezultaty.	Przeczesz włosy, kiedy wskaźnik przestanie błyskać. Zmień ustawienie temperatury na wyższe. Umieść wybrane pasmo włosów blisko podgrzewanego korpusu szczotki.

Română

Felicitări pentru achiziţie şi bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistenţa oferită de Philips, înregistrează-ţi produsul la www.philips.com/welcome.

1 Important

Citeşte cu atenţie acest manual de utilizare înainte de a utiliza aparatul şi păstrează-l pentru consultare ulterioară.
- AVERTISMENT: Nu utiliza acest aparat în apropierea apei.
- Când aparatul este utilizat în baie, scoate-l din priză după utilizare deoarece apa reprezintă un risc chiar şi când aparatul este oprit.
- AVERTISMENT: Nu utiliza acest aparat în apropierea căzilor, a duşurilor, a bazinelor sau a altor recipiente cu apă.
- Scoate întotdeauna aparatul din priză după utilizare.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, un centru de service autorizat de Philips sau personal calificat în domeniu pentru a evita orice pericol.
- Acest aparat poate fi utilizat de către persoane care au capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care sunt lipsite de experienţă şi cunoştinţe şi copii cu vârsta minimă de 8 ani dacă sunt supravegheaţi sau instruiţi cu privire la utilizarea în condiţii de siguranţă a aparatului şi înţeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curăţarea şi întreţinerea de către utilizator nu trebuie realizate de către copii nesupravegheaţi.
- Înainte de a conecta aparatul, asigură-te că tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii reţelei locale.
- Nu utiliza aparatul în alt scop decât cel descris în acest manual.
- Nu utiliza aparatul pe păr artificial.
- Nu lăsa niciodată aparatul nesupravegheat când este conectat la sursa de alimentare.
- Nu utiliza niciodată accesorii sau componente de la alţi producători sau nerecomandate explicit de Philips. Dacă utilizezi astfel de accesorii sau componente, garanţia se anulează.
- Nu înfăşura cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Utilizează aparatul numai pe păr uscat.
- Înainte de a depozita aparatul, aşteaptă să se răcească.
- Ai foarte mare grijă atunci când utilizezi aparatul, întrucât poate fi extrem de fierbinte. Apucă doar mânerul, deoarece perii sunt fierbinţi, şi evită contactul cu pielea.
- Aşază întotdeauna aparatul pe o suprafaţă plată, stabilă, termorezistentă. Peria încălzită nu trebuie să atingă niciodată suprafaţa sau alte materiale inflamabile.
- Nu lăsa cablul de alimentare să intre în contact cu piesele fierbinţi ale aparatului.
- Păstrează aparatul la distanţă de obiecte şi materiale inflamabile când este pornit.
- Nu acoperi niciodată aparatul cu ceva (de exemplu, un prosop sau un articol vestimentar) când este fierbinte.
- Nu utiliza aparatul cu mâinile ude.
- Păstrează peria curată şi fără praf şi produse pentru coafat, precum spumă, fixativ sau gel. Nu folosi niciodată aparatul împreună cu produse de coafat.
- Perii metalici dispun de un înveliş. Acest înveliş se poate uza lent în timp. Totuşi, acest lucru nu afectează performanţa aparatului.
- Dacă aparatul este utilizat pe păr vopsit, peria se poate păta.
- Pentru control sau depanare, du aparatul numai la un centru service autorizat de Philips. Repararea făcută de persoane necalificate poate genera situaţii periculoase pentru utilizator.
- Nu introdu obiecte metalice în orificii pentru a evita electrocutarea.
- Nu trage de cablul de alimentare după utilizare. Scoate întotdeauna aparatul din priză ţinând de ştecher.
- Nu curăţa vreo parte a periei sub jet de apă, deoarece este extrem de periculos.
- Pentru protecţie suplimentară, te sfătuim să instalezi un dispozitiv pentru curent rezidual (RCD) în circuitul electric care alimentează baia. Acest RCD trebuie să aibă un curent rezidual nominal de operare de maxim 30 mA. Cere sfatul instalatorului.
- Pericol de arsuri. Nu lăsa aparatul la îndemâna copiilor mici, în special în timpul utilizării şi al răcirii.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele şi reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Reciclarea

- Acest simbol înseamnă că produsul nu poate fi eliminat împreună cu gunoiul menajer obişnuit (2012/19/EU).
- Urmează regulile din ţara ta pentru colectarea separată a produselor electrice şi electronice. Eliminarea corectă contribuie la prevenirea consecinţelor negative asupra mediului şi asupra sănătăţii umane.

2 Modul de utilizare

Înainte de utilizare:

Notă
- Foloseşte peria numai pe păr uscat.
- Perii sunt fierbinţi. Nu atinge perii şi nu-i apropia prea mult de rădăcina părului sau de scalp pentru a evita arsurile neintenţionate.
- Unele părţi ale periei pot fi fierbinţi. Ţine produsul de mâner.
- Fereşte-ţi degetele când peria este aproape de vârfurile părului pentru a evita atingerea perilor.
- Nu spăla peria sub jet de apă.

1 Conectează ştecherul la o priză de alimentare.
2 Piaptănă-ţi bine părul şi împarte-l în şuviţe mici.
3 Glisează comutatorul pentru temperatură (①) pentru a selecta setarea dorită în funcţie de tabelul de mai jos.

Tip de păr	Setare de temperatură
Păr fin	150 °C
Păr normal/mediu	170 °C
Păr gros	200 °C

↪ Indicatorul (②) va continua să clipească până când aparatul este gata de utilizare.
↪ Funcţia de ionizare (⑤) este activată atunci când aparatul este pornit, oferind un plus de strălucire şi reduce aspectul creţ. Este posibil să percepeţi un miros specific şi veţi auzi un sfârâit. Este normal, deoarece acestea sunt cauzate de generatorul de ioni.
↪ Nu acoperi fanta ionică (⑤) când ţii de mâner.

Pentru a-ţi îndrepta părul (Fig. C)
1 Foloseşte o perie rotundă sau un pieptăn pentru a-ţi descurca părul înainte de utilizare.
2 Ia o şuviţă de păr şi pune peria încălzită (③) sub şuviţa de păr cu perii orientaţi în sus, la circa 3 cm de rădăcina părului.
3 Ţine şuviţa de păr întinsă. Glisează lent peria în jos până la vârfurile părului dintr-o singură mişcare şi întoarce peria puţin înăuntru când te apropii de vârfuri pentru a-ţi întoarce uşor vârfurile.
4 Lasă şuviţa de păr să se răcească timp de 2-3 secunde. Pe aceeaşi secţiune de păr, cu peria orientată în jos, ţine părul întins şi glisează uşor peria în jos până la vârfuri dintr-o singur mişcare, fără a te opri.
5 Repetă paşii 2-4 după cum este necesar până când obţii rezultatele dorite.
6 Pentru a opri aparatul, glisează comutatorul (①) la O.
7 Lasă şuviţele de păr să se răcească înainte de a le aranja cu degetele în stilul final. Pentru rezultate de durată, aplică fixativ.

Sfaturi şi recomandări
- Strânge şuviţa de păr între degete înainte de a o aşeza pe perie, aşa încât părul să fie răspândit uniform pe perie.
- Pune şuviţa de păr aleasă cât mai aproape posibil de baza încălzită a periei pentru a asigura un bun contact cu părul şi rezultate de coafare mai bune.

După utilizare:
1 Opreşte aparatul şi scoate ştecherul din priză.
2 Aşază-l pe o suprafaţă termorezistentă până la răcire.
3 Curăţă aparatul şi perii cu o cârpă umedă şi îndepărtează părul sau praful de pe perie cu degetele.
4 Depozitează-l într-un loc sigur şi uscat, fără praf. De asemenea, îl poţi suspenda de la agăţătoare (④).

3 Garanţie şi service

Dacă ai nevoie de informaţii, de exemplu, despre înlocuirea unui accesoriu, sau dacă întâmpini probleme, accesează site-ul web Philips la adresa www.philips.com/support sau contactează Centrul de asistenţă pentru clienţi Philips din ţara ta. Poţi găsi numărul de telefon în broşura de garanţie internaţională. Dacă în ţara ta nu există un centru de asistenţă pentru clienţi, contactează distribuitorul Philips local.

4 Depanarea

Problemă	Cauză	Soluţie
Aparatul nu funcţionează deloc.	Probabil că priza electrică la care a fost conectat aparatul este defectă.	Verifică dacă aparatul este conectat corect. Verifică siguranţa pentru această priză electrică din locuinţă.
Şuviţa de păr nu este suficient de dreaptă după coafare.	Setarea de temperatură este prea mică pentru a obţine stilul dorit.	Periază-ţi părul când indicatorul încetează să clipească. Modifică setarea de temperatură la o temperatură superioară. Pune şuviţa de păr aleasă aproape de baza de încălzire a periei.

Perie de îndreptare încălzită

Русский

Поздравляем с покупкой, и добро пожаловать в клуб Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте устройство на веб-сайте www.philips.com/welcome.

1 Важная информация

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и сохраните ее для дальнейшего использования в качестве справочного материала.
- ВНИМАНИЕ. Запрещается использовать прибор возле воды.
- Выньте вилку шнура питания прибора из розетки электросети после использования прибора в ванной комнате. Близость воды представляет риск, даже если прибор выключен.
- ВНИМАНИЕ. Не используйте прибор в ванной, душе, бассейне и других помещениях с повышенной влажностью.
- После завершения работы отключите прибор от розетки электросети.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить шнуром Philips. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Дети старше 8 лет и лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором под присмотром или после получения инструкций о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять очистку и обслуживание прибора только под присмотром взрослых.
- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Не используйте прибор для целей, отличных от описанных в данной инструкции по эксплуатации.
- Не используйте прибор для обработки искусственных волос.
- Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.
- Запрещается пользоваться какими-либо аксессуарами или деталями других производителей, а также аксессуарами и деталями, не имеющими специальной рекомендации Philips. При использовании таких аксессуаров и деталей гарантийные обязательства теряют силу.
- Не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора.
- Пользуйтесь прибором для укладки только сухих волос.
- Прежде чем убрать прибор на хранение, дайте ему остыть.
- Соблюдайте осторожность при использовании прибора, так как он может сильно нагреваться. Держите прибор только за рукоятку, так как зубчики сильно нагреваются. Избегайте контакта с кожей.
- Помещайте прибор только на плоскую и термостойкую устойчивую поверхность. Горячая щетка не должна соприкасаться с какой-либо поверхностью или другими воспламеняющимися материалами.
- Не допускайте контакта сетевого шнура с горячими частями прибора.
- Держите включенный прибор в стороне от легковоспламеняющихся объектов и материалов.
- Запрещается накрывать неостывший прибор (например, полотенцем или одеждой).
- Запрещается брать прибор мокрыми руками.
- Щетку следует содержать в чистоте. Очищайте ее от пыли и средств для укладки: муссов, спреев и гелей. Запрещается использовать прибор вместе со средствами для укладки.
- Металлические зубчики имеют специальное покрытие. Со временем это покрытие может стираться. Это не влияет на работу прибора.
- При использовании прибора на окрашенных волосах на щетке могут появиться пятна.
- Для проверки или ремонта прибора следует обращаться только в авторизованный сервисный центр Philips. Ремонт, произведенный неквалифицированным лицом, может привести к особо опасным для пользователя ситуациям.
- Во избежание поражения электрическим током не вставляйте металлические предметы в отверстия.
- Не тяните на себя шнур питания после использования. Держитесь только за вилку при отключении прибора от сети.
- Запрещается промывать любые детали щетки под струей воды, это представляет серьезную опасность.
- Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить устройство защитного отключения (УЗО), предназначенное для электропитания ванной комнаты. Чувствительность по дифференциальному отключающему току не должна превышать 30 мА. Посоветуйтесь с электриком, выполняющим электромонтаж.
- Опасность ожога. Не допускайте до прибора детей, особенно во время использования и охлаждения.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Утилизация

– Этот символ означает, что продукт нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами (2012/19/EC).
– Выполняйте раздельную утилизацию электрических и электронных изделий в соответствии с правилами, принятыми в вашей стране. Правильная утилизация поможет предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

2 Инструкция по эксплуатации

Перед использованием:

Примечание.
- Используйте щетку только для укладки сухих волос.
- Зубчики сильно нагреваются. Во избежание ожогов не прикасайтесь к зубчикам и не подносите их близко к корням волос и коже головы.
- Некоторые части щетки могут сильно нагреваться. Держите прибор за рукоятку.
- Убирайте пальцы при приближении щетки к кончикам волос, чтобы избежать прикосновения к зубчикам.
- Запрещается промывать щетку проточной водой.

1 Вставьте вилку в розетку электросети.
2 Тщательно расчешите волосы и разделите их на небольшие пряди.
3 Переместите регулятор интенсивности нагрева (①) для выбора нужной настройки в соответствии с таблицей ниже.

Тип волос	Настройка температуры
Тонкие волосы	150 °C
Нормальные/ обычные волосы	170 °C
Густые волосы	200 °C

↪ Индикатор (②) прекратит мигать, как только прибор будет готов к работе.
↪ Функция ионизации (⑤), активируемая при включении прибора, придает волосам дополнительный блеск и уменьшает спутывание. Может появиться специфический запах и потрескивание. Это обычные явления, которые возникают вследствие работы ионизатора.
↪ Не допускайте закрытия прорези устройства ионизации (⑤), когда держите рукоятку прибора.

Выпрямление волос (рис. C)
1 Перед выпрямлением воспользуйтесь круглой щеткой или расческой, чтобы распутать волосы.
2 Возьмите одну прядь волос, захватив ее щеткой снизу так, чтобы зубчики смотрели вверх, и проведите по волосам расческой-выпрямителем (③), начиная на расстоянии 3 см от корней.
3 Натяните прядь волос. Одним плавным движением проведите расческой по пряди от корней, слегка подкручивая кончики волос, чтобы сформировать завиток.
4 Дайте волосам остыть в течение 2–3 секунд. Затем возьмите ту же прядь, захватив ее щеткой сверху так, чтобы зубчики смотрели вниз, и одним плавным движением вытяните волосы расческой-выпрямителем от корней.
5 В зависимости от желаемого результата повторите шаги 2–4.
6 Чтобы отключить прибор, переместите регулятор (①) в положение “O”.
7 Прежде чем придать укладке окончательную форму пальцами, дайте волосам остыть. Для фиксации волос воспользуйтесь специальным средством для укладки или спреем.

Советы и рекомендации
- Расправьте выбранную прядь между пальцами перед укладкой волос на расческу, чтобы волосы распределились равномерно.
- Расположите волосы максимально близко к нагревательному элементу щетки, чтобы обеспечить оптимальный контакт для великолепной укладки.

После завершения работы
1 Выключите прибор и отключите его от электросети.
2 Положите прибор на термостойкую поверхность для остывания.
3 Удалите собравшиеся волосы и другие загрязнения с щетки пальцами, а затем очистите прибор и зубчики влажной тканью.
4 Храните прибор в безопасном и сухом месте, защищенном от пыли. Можно также подвесить прибор за специальную петельку (④).

3 Гарантия и обслуживание

Для получения информации о замене насадки или консультации специалиста посетите сайт www.philips.com/support или свяжитесь с центром поддержки потребителей Philips в вашей стране. Номер телефона указан в гарантийном талоне. Если в вашей стране нет центра поддержки потребителей Philips, обратитесь по месту приобретения изделия.

4 Устранение неисправностей

Неисправность	Причина	Решение
Прибор не включается.	Возможно, неисправна электророзетка, к которой подключен прибор.	Проверьте правильность подключения прибора к розетке электросети. Проверьте исправность предохранителя для этой розетки электросети в доме.
После укладки волосы недостаточно прямые.	Для создания нужной укладки установлена недостаточно высокая температурная настройка.	Начните расчесывать волосы, когда индикатор перестанет мигать. Измените настройку температуры на более высокое значение. Расположите прядь волос максимально близко к нагревательному элементу щетки.

Расческа - выпрямитель
Для бытовых нужд
Изготовитель: “Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.”, Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды
Сделано в Китае
Импортер на территории России и Таможенного союза: ООО «ФИЛИПС», Российская Федерация, 123022, г. Москва, ул. Сергея Макеева, д. 13, номер телефона +7 495 961-1111

BHH885
110-240 В; 50-60 Гц; 55 Вт
Прибор класса II

Условия хранения, эксплуатации		
Температура		Относительная влажность
Условия эксплуатации	Условия хранения	
+10 °C ÷ +30 °C	-25 °C ÷ +60 °C	35 % ÷ 99 %

Slovensky

Blahoželáme vám ku kúpe a vitame vás medzi zákazníkmi spoločnosti Philips. Ak chcete naplno využiť podporu ponúkanú spoločnosťou Philips, zaregistrujte svoj produkt na lokalite www.philips.com/welcome.

1 Dôležité informácie

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na používanie a ponechajte si ho pre prípad potreby v budúcnosti.
- VAROVANIE: Nepoužívajte zariadenie v blízkosti vody.
- Ak zariadenie používate v kúpeľni, hneď po použití ho odpojte zo siete, pretože voda v jeho blízkosti predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je zariadenie vypnuté.
- VAROVANIE: Toto zariadenie nepoužívajte v blízkosti vane, sprchy, umývadla ani inej nádoby obsahujúcej vodu.
- Po použití vždy odpojte zariadenie zo siete.
- V záujme predchádzania nebezpečným situáciám smie poškodený sieťový kábel vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisného strediska autorizovaného spoločnosťou Philips alebo osoba s podobnou kvalifikáciou.
- Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením. Deti bez dozoru nesmú čistiť ani vykonávať údržbu tohto zariadenia.
- Pred pripojením zariadenia sa presvedčte, či napätie udávané na zariadení zodpovedá napätiu v miestnej elektrickej sieti.
- Zariadenie nepoužívajte na iné účely, ako tie, ktoré sú opísané v tomto návode na použitie.
- Zariadenie nepoužívajte na úpravu umelých vlasov.
- Keď je zariadenie pripojené k elektrickej sieti, nikdy ho nenechávajte bez dozoru.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo ani súčiastky od iných výrobcov ani príslušenstvo, ktoré spoločnosť Philips výslovne neodporučila. Ak takéto príslušenstvo alebo súčiastky použijete, záruka stráca platnosť.
- Sieťový kábel neovíjajte okolo zariadenia.
- Zariadenie používajte len na úpravu suchých vlasov.
- Predtým, ako zariadenie odložíte, nechajte ho vychladnúť.
- Pri používaní zariadenia buďte mimoriadne opatrní, pretože môže byť veľmi horúce. Zariadenie držte len za rúčku, pretože štetiny sú horúce. Zabráňte kontaktu s pokožkou.
- Zariadenie vždy položte na teplovzdorný, stabilný a rovný povrch. Horúca kefa sa nesmie dotýkať povrchu ani iného horľavého materiálu.
- Dávajte pozor, aby sa sieťový kábel nedotýkal horúcich častí zariadenia.
- Zapnuté zariadenie sa nesmie dostať do blízkosti horľavých predmetov a materiálu.
- Zapnuté zariadenie nikdy ničím neprikrývajte (napr. uterákom alebo oblečením).
- Zariadenie nepoužívajte, ak máte mokré ruky.
- Kefu udržiavajte čistú, chráňte ju pred prachom a znečistením prípravkami na tvarovanie účesu, ako napríklad penovým tužidlom, lakom alebo gélom. Zariadenie nikdy nepoužívajte v kombinácii s prostriedkami na úpravu účesov.
- Kovové štetiny majú povrchovú vrstvu. Povrchová vrstva sa môže časom postupne opotrebovať. Toto však nemá vplyv na činnosť ani výkon zariadenia.
- Ak sa zariadenie používa na úpravu farbených vlasov, kefa sa môže znečistiť.
- Kontrolu alebo opravu zariadenia zverte vždy servisnému stredisku, ktoré bolo autorizované spoločnosťou Philips. Oprava nekvalifikovanou osobou môže pre používateľa predstavovať veľké nebezpečenstvo.
- Do otvorov nezasúvajte kovové predmety, aby nedošlo k zásahu elektrickým prúdom.
- Po použití neťahajte za napájací kábel. Zariadenie vždy odpojte od siete uchopením a potiahnutím za zástrčku.
- Nečistite žiadnu časť kefy pod tečúcou vodou, pretože je to mimoriadne nebezpečné.
- Ak chcete zabezpečiť zvýšenú ochranu, odporúčame vám namontovať do elektrického obvodu, ktorý privádza elektrickú energiu do kúpeľne, zariadenie zvyškového prúdu (RCD). Toto zariadenie RCD nesmie mať nominálny zostatkový prevádzkový prúd vyšší ako 30 mA. Požiadajte o radu inštalatéra.
- Nebezpečenstvo popálenia. Držte zariadenie mimo dosahu detí, hlavne počas jeho používania a vychladzovania.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento spotrebič značky Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

Recyklácia

– Tento symbol znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom (smernica 2012/19/EÚ).
– Postupujte podľa predpisov platných vo vašej krajine pre separovaný zber elektrických a elektronických výrobkov. Správna likvidácia pomáha zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

2 Použitie

Pred použitím:

Poznámky
- Kefu používajte len na úpravu suchých vlasov.
- Štetiny sú horúce. Nedotýkajte sa štetín, ani ich neumiestňujte príliš blízko k vlasovým korienkom ani k pokožke hlavy, aby ste sa vyhli popáleninám.
- Niektoré časti kefy môžu byť horúce. Výrobok držte za rúčku.
- Nepribližujte sa prstami ku kefe, keď je blízko končekov vlasov, aby ste sa nedotkli štetín.
- Kefu nečistite pod tečúcou vodou.

1 Pripojte zástrčku do sieťovej zásuvky.
2 Rozčešte si vlasy a rozdeľte ich do menších prameňov.
3 Posunutím posuvného prepínača teploty (①) vyberte požadované nastavenie podľa tabuľky nižšie.

Typ vlasov	Nastavenie teploty
Jemné vlasy	150 °C
Normálne/stredne hrubé vlasy	170 °C
Hrubé vlasy	200 °C

↪ Indikátor (②) bude blikať, kým zariadenie nebude pripravené na použitie.
↪ Pri zapnutí zariadenia sa spustí funkcia vytvárania iónov (⑤), ktorá vlasom dodá vyšší lesk a zníži ich pochlpenie. Môžete zacítiť zvláštnu vôňu a začuť jemné syčanie. Tieto príznaky sú bežné a spôsobuje ich nástroj na tvorbu iónov.
↪ Pri držaní rukoväti nezakrývajte otvor na výstup iónov (⑤).

Vyrovnávanie vlasov (obr. C)
1 Pred použitím použite okrúhlu kefu alebo hrebeň na rozčesanie vlasov.
2 Vyberte jeden prameň vlasov a vložte pod neho zohriatu kefu (③) so štetinami smerujúcimi nahor, asi 3 cm od korienkov vlasov.
3 Držte vybratý prameň vlasov napnutý. Posúvajte kefu pomaly ku končekom vlasov jediným pohybom a pri dosiahnutí konca ju mierne otočte tak, aby ste na koncoch vytvorili jemné vlny.
4 Nechajte prameň vlasov vychladnúť 2 – 3 sekundy. Rovnaký prameň vlasov držte napnutý a s kefou smerujúcou nadol, pomaly a plynulo prejdite bez zastavenia až ku končekom.
5 Opakujte kroky 2 až 4 podľa potreby, kým nedosiahnete požadovaný výsledok.
6 Ak chcete vypnúť zariadenie, posuňte spínač (①) do polohy O.
7 Predtým, ako vlasy prehrabete prstami, aby získali finálny tvar, nechajte pramene vlasov vychladnúť. Ak chcete dosiahnuť dlhotrvajúce výsledky, naneste lak na vlasy.

Tipy a triky
- Pred použitím kefy, vybrané pramene vlasov vyrovnajte medzi prstami tak, aby sa vlasy rovnomerne rozložili po ploche celej kefy.
- Umiestnite vybrané vlasy čo najbližšie k vyhrievanej základni kefy, aby ste zabezpečili dobrý kontakt s vlasmi a získali lepšie výsledky stylingu.

Po použití:
1 Vypnite zariadenie a odpojte ho zo siete.
2 Umiestnite ho na teplovzdorný podklad a počkajte, kým vychladne.
3 Vyčistite zariadenie a štetiny vlhkou handričkou a pomocou prstov odstráňte z kefy vlasy alebo prach.
4 Zariadenie skladujte na bezpečnom, suchom a bezprašnom mieste. Môžete ho tiež zavesiť za očko na zavesenie (④).

3 Záruka a servis

Ak potrebujete informácie, napríklad o výmene nadstavca, alebo máte akýkoľvek problém, pozrite si webovú lokalitu spoločnosti Philips na adrese www.philips.com/support alebo sa obráťte na stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo vašej krajine. Telefónne číslo nájdete v celosvetovo platnom záručnom liste. Ak sa vo vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips.

4 Riešenie problémov

Problém	Príčina	Riešenie
Zariadenie vôbec nefunguje.	Elektrická zásuvka, do ktorej ste spotrebič pripojili, môže byť nefunkčná.	Skontrolujte, či je spotrebič správne pripojený. Skontrolujte v domácnosti poistku tejto elektrickej zásuvky.
Prameň vlasov nie je po úprave dostatočne rovný.	Nastavenie teploty je príliš nízke na dosiahnutie požadovaného štýlu.	Kefu použite až potom, keď indikátor prestane blikať. Zmeňte nastavenie teploty na vyššiu teplotu. Umiestnite vybraný prameň vlasov blízko ku vyhrievacej základni kefy.

Slovenščina

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Da bi izkoristili vse prednosti Philipsove podpore, izdelek registrirajte na www.philips.com/welcome.

1 Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.
- OPOZORILO: Aparata ne uporabljajte v bližini vode.
- Ko aparat uporabljate v kopalnici, ga po uporabi vedno izključite iz omrežja, ker neposredna bližina vode predstavlja nevarnost, četudi je aparat izklopljen.
- OPOZORILO: Aparata ne uporabljajte v bližini kadi, tušev, umivalnikov ali drugih posod z vodo.
- Po uporabi aparat vedno izklopite iz omrežne vtičnice.
- Poškodovani omrežni kabel sme zaradi varnosti zamenjati samo predstavnik družbe Philips, pooblaščeni servisni center družbe Philips ali ustrezno usposobljeno osebje.
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti. Otroci naj se ne igrajo z aparatom. Otroci aparata ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora.
- Preden aparat priključite, preverite, ali na aparatu označena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparat uporabljajte izključno v namene, ki so opisani v tem priročniku.
- Aparata ne uporabljajte na umetnih laseh.
- Ko je aparat priključen na napajanje, ga ne puščajte brez nadzora.
- Ne uporabljajte nastavkov ali delov drugih proizvajalcev, ki jih Philips izrecno ne priporoča. Uporaba takšnih nastavkov razveljavi garancijo.
- Omrežnega kabla ne navijajte okoli aparata.
- Aparat uporabljajte samo na suhih laseh.
- Preden aparat shranite, počakajte, da se ohladi.
- Pri uporabi aparata bodite zelo pozorni, ker je lahko izjemno vroč. Primite samo ročaj, ker so ščetine vroče, in se izogibajte stiku s kožo.
- Aparat vedno postavite na stabilno ravno površino, odporno proti vročini. Ogrevana krtača se ne sme nikoli dotakniti površine ali drugega vnetljivega materiala.
- Preprečite stik omrežnega kabla z vročimi deli aparata.
- Vklopljenega aparata ne približujte vnetljivim predmetom in materialom.
- Vročega aparata ne pokrivajte (npr. z brisačo ali obleko).
- Aparata ne uporabljajte z mokrimi rokami.
- Krtača mora biti čista in brez prahu, umazanije in sredstev za oblikovanje, kot so pena, razpršilo in gel. Aparata ne uporabljajte v kombinaciji s sredstvi za oblikovanje.
- Kovinske ščetine imajo prevleko. Prevleka se sčasoma lahko obrabi. Vendar to ne vpliva na delovanje aparata.
- Če aparat uporabljate na barvanih laseh, se krtača lahko umaže.
- Za pregled ali popravilo aparata se obrnite na Philipsov pooblaščeni servis. Popravilo s strani neusposobljenih oseb je lahko za uporabnika izredno nevarno.
- V reže ne vstavljajte kovinskih predmetov, da ne povzročite električnega šoka.
- Po uporabi ne vlecite za napajalni kabel. Aparat iz električnega omrežja vedno izključite tako, da primete vtič.
- Nobenega dela krtače ne čistite pod tekočo vodo, ker je to izredno nevarno.
- Za dodatno zaščito vam svetujemo vgradnjo varnostnega tokovnega stikala (FID) v električni tokokrog kopalnice. Izklopni tok varnostnega tokokroga ne sme presegati 30 mA. Za nasvet se obrnite na električarja.
- Nevarnost opeklin. Aparat hranite izven dosega otrok, zlasti med uporabo in ohlajanjem.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

Recikliranje

- Ta simbol pomeni, da izdelka ne smete odlagati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki (2012/19/EU).
- Upoštevajte državne predpise za ločeno zbiranje električnih in elektronskih izdelkov. S pravilnim odlaganjem pripomorete k preprečevanju negativnih vplivov na okolje in zdravje ljudi.

2 Uporaba

Pred uporabo:

Note
- Krtačo uporabljajte samo na suhih laseh.
- Ščetine so vroče. Ne dotikajte se ščetin ni jih ne približujte preveč lasnim koreninam ali lasišču, da preprečite nenamerne opekline.
- Nekateri deli krtače so lahko vroči. Izdelek držite za držalo.
- Ko je krtača v bližini lasnih konic, pazite na prste in se z njimi ne dotikajte ščetin.
- Krtače ne spirajte pod tekočo vodo.

1 Vtič priključite na omrežno vtičnico.
2 S krtačo temeljito počešite lase in jih razdelite na manjše pramene.
3 Stikalo za temperaturo (①) premaknite tako, da izberete želeno nastavitev glede na spodnjo razpredelnico.

Vrsta las	Nastavitev temperature
Tanki lasje	150 °C
Običajni/srednje močni lasje	170 °C
Gosti lasje	200 °C

↪ Indikator (②) utripa, dokler ni aparat pripravljen za uporabo.
↪ Ionska funkcija (⑤) se aktivira, ko vklopite aparat, in lasem dodaja lesk in zmanjšuje nakodranost. Zaznate lahko poseben vonj in zaslišite cvrčanje. To je povsem običajno, povzroča pa ju generator ionov.
↪ Poskrbite, da ne boste pokrili ionske odprtine (⑤), ko držite ročaj.

Ravnanje las (slika C)
1 Pred uporabo z okroglo krtačo ali glavnikom razčešite lase.
2 Izberite en pramen las in ogreto krtačo (③) držite pod pramenom tako, da so ščetine obrnjene navzgor, približno 3 cm nad lasnimi koreninami.
3 Pramen las držite napet. Povlecite krtačo počasi navzdol do lasnih konic z enim gibom in rahlo obrnite krtačo, ko dosežete konice, da rahlo zavalovijo.
4 Pramen las naj se ohlaja 2–3 sekunde. Isti pramen s krtačo, obrnjeno navzdol, napnite in počasi povlecite navzdol do lasnih konic z enim gibom brez ustavljanja.
5 Po potrebi ponovite korake 2–4, dokler ne boste zadovoljni z rezultatom.
6 Aparat izklopite tako, da premaknete stikalo (①) na O.
7 Počakajte, da se prameni las ohladijo, preden si s prsti dokončno oblikujete pričesko. Za dolgotrajne rezultate uporabite utrjevalec las.

Namigi in triki
- Izbrani pramen las pred uporabo krtače poravnajte med prsti, da se lasje enakomerno razporedijo po krtači.
- Izbrani pramen las naj bo kar se da blizu ogreti glavi krtače, da zagotovite ustrezen stik z lasmi za boljše oblikovanje.

Po uporabi:
1 Aparat izklopite in izključite.
2 Položite ga na površino, ki je odporna na vročino, da se ohladi.
3 Aparat in ščetine očistite z vlažno krpo in s prsti odstranite lase ali prah s krtače.
4 Aparat hranite na varnem in suhem mestu, kjer ni prahu. Shranite ga lahko tudi tako, da ga obesite za obešalno zanko (④).

3 Garancija in servis

Za informacije o zamenjavi nastavka ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu www.philips.com/support ali pa se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi. Telefonska številka je navedena na mednarodnem garancijskem listu. Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca.

4 Odpravljanje težav

Težava	Vzrok	Rešitev
Aparat sploh ne deluje.	Napajalna vtičnica, v katero ste priključili aparat, je mogoče okvarjena.	Preverite, ali je aparat pravilno priključen. Doma preverite varovalko za to napajalno vtičnico.
Pramen las po oblikovanju ni dovolj zravnan.	Nastavitev temperature je prenizka za želeno pričesko.	Ko indikator preneha utripati, počešite lase. Nastavitev temperature spremenite na višjo temperaturo. Izbrani pramen las približajte ogrevani glavi krtače.

Srpski

Čestitamo na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste najbolje iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte svoj proizvod na: www.philips.com/welcome.

1 Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduću upotrebu.
- UPOZORENJE: Ovaj aparat nemojte da koristite u blizini vode.
- Ako koristite aparat u kupatilu, isključite ga iz struje nakon upotrebe jer blizina vode predstavlja rizik, čak i kad je aparat isključen.
- UPOZORENJE: Nemojte da koristite ovaj aparat u blizini kade, tuš kabine, umivaonika ili drugih posuda sa vodom.
- Aparat posle upotrebe uvek isključite iz napajanja.
- Ako je glavni kabl oštećen, on uvek mora biti zamenjen od strane kompanije Philips, ovlašćenog Philips servisa ili na sličan način kvalifikovanih osoba, kako bi se izbegao rizik.
- Ovaj aparat mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti. Deca ne bi trebalo da se igraju aparatom. Deca ne bi trebalo da čiste aparat niti da ga održavaju bez nadzora.
- Pre nego što povežete aparat uverite se da oznaka voltaže na aparatu odgovara voltaži u lokalnoj mreži.
- Aparat koristite isključivo u svrhu opisanu u ovim uputstvima.
- Nemojte da koristite aparat na umetnoj kosi.
- Kada je aparat povezan na napajanje, nikada ga nemojte ostavljati bez nadzora.
- Nikada nemojte da koristite dodatke niti delove drugih proizvođača koje kompanija Philips nije izričito preporučila. U slučaju upotrebe takvih dodataka ili delova, garancija prestaje da važi.
- Nemojte da namotavate kabl za napajanje oko aparata.
- Upotrebljavajte aparat samo kada je kosa suva.
- Pre odlaganja sačekajte da se aparat ohladi.
- Budite veoma pažljivi prilikom upotrebe aparata jer može biti veoma vruć. Aparat držite samo za dršku pošto su vlakna vruća, pa izbegavajte kontakt sa kožom.
- Aparat uvek postavite na vatrostalnu, stabilnu i ravnu površinu. Vruća četka nikada ne bi trebalo da dodiruje površine niti druge zapaljive materijale.
- Izbegavajte dodir kabla za napajanje sa vrelim delovima aparata.
- Držite aparat dalje od zapaljivih predmeta i materijala kada je uključen.
- Nikada nemojte pokrivati aparat (npr. peškirom ili odećom) kada je vruć.
- Nemojte da rukujete aparatom dok su vam ruke mokre.
- Pazite da četka uvek bude čista i bez tragova prašine i proizvoda za oblikovanje kose, poput pene, spreja ili gela. Nikada nemojte da koristite aparat u kombinaciji sa proizvodima za oblikovanje kose.
- Metalna vlakna imaju premaz. Taj premaz se tokom vremena može polako istrošiti. Međutim, to ne utiče na performanse aparata.
- Ako aparat koristite na ofarbanoj kosi, četka može da se oboji.
- U slučaju provere ili popravke aparat uvek vratite u ovlašćeni Philips servisni centar. Popravka od strane nekvalifikovanih osoba može da izazove izuzetno opasne situacije po korisnika.
- Da biste izbegli strujni udar, nemojte da stavljate metalne predmete u otvore.
- Nakon korišćenja nemojte vući kabl za napajanje. Prilikom isključivanja aparata iz električne mreže uvek vucite utikač.
- Nijedan deo četke nemojte da čistite pod mlazom vode pošto je to izuzetno opasno.
- U cilju dodatne zaštite preporučujemo vam ugradnju automatskog osigurača na strujno kolo kupatila. Ovaj osigurač ne sme da ima radnu struju višu od 30 mA. Za savet se obratite stručnom licu.
- Opasnost od opekotina. Držite aparat van domašaja male dece, a naročito tokom upotrebe i hlađenja.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat usklađen je sa svim primenjivim standardima i propisima u vezi sa elektromagnetnim poljima.

Recikliranje

- Ovaj simbol ukazuje na to da ovaj proizvod ne sme da se odlaže sa običnim kućnim otpadom (2012/19/EU).
- Pratite propise svoje zemlje za zasebno prikupljanje otpadnih električnih i elektronskih proizvoda. Pravilno odlaganje doprinosi sprečavanju negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

2 Način korišćenja

Pre upotrebe:

Napomena
- Četku koristite isključivo na suvoj kosi.
- Vlakna su vruća. Nemojte da dodirujete vlakna niti da ih prinosite preblizu korenovima ili temenu da biste izbegli neželjene opekotine.
- Neki delovi četke mogu da budu vrući. Proizvod držite za dršku.
- Sklonite prste kada je četka blizu krajeva kose da biste izbegli dodirivanje vlakana.
- Nemojte da perete četku pod mlazom vode.

1 Utikač aparata priključite u utičnicu.
2 Temeljno očešljajte kosu i podelite je u male pramenove.
3 Pomerite prekidač za temperaturu (①) da biste izabrali željenu postavku u skladu sa donjom tabelom.

Tip kose	Postavka temperature
Tanka kosa	150°C
Normalna/srednje-gusta kosa	170°C
Gusta kosa	200°C

↪ Indikator (②) će nastaviti da treperi dok aparat ne bude spreman za korišćenje.
↪ Funkcija jonizacije (⑤) se aktivira prilikom uključivanja aparata, čime se dobija dodatni sjaj i smanjuje neposlušnost kose. Možda ćete osetiti karakterističan miris i čuti zvuk pršanja. To je normalno, a proizvodi ih generator jona.
↪ Nemojte pokrivati jonski priključak (⑤) kada držite ručku.

Da biste ispravili kosu (sl. C)
1 Pomoću okrugle četke očešljajte kosu da biste je raspetljali pre korišćenja.
2 Izaberite pramen kose i stavite zagrejanu četku (③) ispod pramena sa vlaknima okrenutim nagore, na približno 3 cm od korenova.
3 Čvrsto držite izabrani pramen kose. Polako pomerajte četku do krajeva u jednom pokretu i malo je okrenite neposredno pre krajeva kako biste malo uvili krajeve.
4 Ostavite pramen kose da se hladi 2–3 sekunde. Na istom pramenu kose sa četkom okrenutom nadole, čvrsto držite kosu i polako pomerajte do krajeva jednim pokretom bez zaustavljanja.
5 Po potrebi, ponavljajte korake 2–4 dok ne dobijete željene rezultate.
6 Da biste isključili aparat, pomerite prekidač (①) u položaj O.
7 Pustite pramenove kose da se ohlade pre nego što prolaskom prstima kosi date završni oblik. Ako želite dugotrajne rezultate, nanesite lak za kosu.

Saveti i trikovi
- Poravnajte izabrani pramen kose između prstiju pre nego što stavite kosu na četku kako bi kosa bila ravnomerno raspoređena na četki.
- Izabrani pramen kose postavite što bliže zagrejanoj osnovi četke da biste obezbedili dobar kontakt sa kosom za bolje rezultate oblikovanja.

Nakon upotrebe:
1 Isključite aparat i izvucite kabl iz struje.
2 Postavite ga na površinu koja je otporna na toplotu dok se ne ohladi.
3 Aparat i vlakna očistite vlažnom krpom, a prstima uklonite kosu ili prašinu sa četke.
4 Odložite aparat na suvo i bezbedno mesto, bez prašine. Za odlaganje možete da upotrebite i petlju za kačenje (④).

3 Garancija i servis

Ako su vam potrebne informacije o zameni nastavaka ili ako imate problem, posetite Web lokaciju kompanije Philips www.philips.com/support ili se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji. Broj telefona ćete pronaći na međunarodnom garantnom listu. Ako u vašoj zemlji ne postoji centar za korisničku podršku, obratite se lokalnom distributeru Philips proizvoda.

4 Rešavanje problema

Problem	Uzrok	Rešenje
Aparat uopšte ne radi.	Možda utičnica u koju je priključen aparat ne radi.	Proverite da li je aparat pravilno priključen. Proverite osigurač za tu utičnicu u svom domu.
Pramen kose nije dovoljno prav nakon oblikovanja.	Postavka temperature je preniska za postizanje željenog rezultata oblikovanja.	Kosu češljajte kada indikator prestane da trepće. Postavku temperature promenite na visoku temperaturu. Izabrani pramen kose postavite blizu osnove četke koja se zagreva.

Četka za ispravljanje sa grejanjem
Philips Consumer Lifestyle B.V. Tussendiepen 4 9206 AD Drachten

Українська

Вітаємо вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб уповні скористатися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

1 Важлива інформація

Перед тим як використовувати пристрій, уважно прочитайте цей посібник користувача і зберігайте його для майбутньої довідки.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не використовуйте цей пристрій біля води.
- У разі використання пристрою у ванній кімнаті витягуйте шнур із розетки після використання, оскільки перебування пристрою біля води становить ризик, навіть якщо пристрій вимкнено.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не використовуйте цей пристрій біля ванн, душів, басейнів або інших посудин із водою.
- Після використання завжди від'єднуйте пристрій від мережі.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, сервісного центру, уповноваженого Philips, або фахівців із належною кваліфікацією.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років або більше чи особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та їх було повідомлено про можливі ризики. Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм. Не дозволяйте дітям виконувати чищення та догляд без нагляду дорослих.
- Перед тим як під'єднувати пристрій до електромережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на ньому, із напругою у мережі.
- Не використовуйте пристрій для інших цілей, не описаних у цьому посібнику.
- Не використовуйте пристрій на штучному волоссі.
- Ніколи не залишайте під'єднаний пристрій без нагляду.
- Не використовуйте аксесуари чи деталі інших виробників, за винятком тих, які рекомендує компанія Philips. Використання таких аксесуарів чи деталей призведе до втрати гарантії.
- Не накручуйте шнур живлення на пристрій.
- Використовуйте пристрій лише на сухому волоссі.
- Перед тим як відкласти пристрій на зберігання, дайте йому охолонути.
- Будьте дуже уважними під час використання пристрою, оскільки він може сильно нагрітися. Тримайте пристрій лише за ручку та уникайте контакту зі шкірою, оскільки щетинки гарячі.
- Завжди кладіть пристрій на жаростійку, рівну та стійку поверхню. Не торкайтеся гарячою щіткою поверхні чи інших займистих матеріалів.
- Запобігайте контакту шнура живлення із гарячими частинами пристрою.
- Тримайте увімкнений пристрій подалі від вогненебезпечних об'єктів та матеріалів.
- Ніколи не накривайте гарячий пристрій (наприклад, рушником чи одягом).
- Не користуйтеся пристроєм, якщо у Вас мокрі руки.
- Слідкуйте, щоб щітка була чистою від пилу та засобів моделювання зачіски: пінки, лаку та гелю для волосся. Ніколи не користуйтеся пристроєм у поєднанні з засобами моделювання.
- Металеві щетинки мають покриття. Із часом це покриття може зноситися. Однак, це не впливає на роботу пристрою.
- Якщо пристрій використовується для вкладання фарбованого волосся, на щітці можуть з'явитися плями.
- Перевірку та ремонт пристрою слід проводити виключно у сервісному центрі, уповноваженому Philips. Ремонт, виконаний особами без спеціальної кваліфікації, може спричинити дуже небезпечну ситуацію для користувача.
- Не вставляйте металеві предмети в отвори, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом.
- Не тягніть за кабель живлення після використання. Завжди від'єднуйте пристрій від мережі, тримаючи за штекер.
- Не мийте жодної частини щітки під краном, оскільки це дуже небезпечно.
- Для додаткового захисту рекомендується використовувати пристрій залишкового струму (RCD) в електромережі ванної кімнати. Номінальний залишковий струм пристрою залишкового струму (RCD) не повинен перевищувати 30 мА. Рекомендації щодо використання цього виробу можна одержати в спеціаліста.
- Ризик опіку. Тримайте пристрій подалі від малих дітей, особливо під час використання та охолодження.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім чинним стандартам та правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

Утилізація

- Цей символ означає, що цей виріб не підлягає утилізації зі звичайними побутовими відходами (2012/19/EU).
- Дотримуйтесь правил роздільного збору електричних та електронних пристроїв у Вашій країні. Належна утилізація допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

2 Правила користування

Перед використанням:

Примітка
- Використовуйте щітку лише на сухому волоссі.
- Щетинки гарячі. Не торкайтеся щетинок і не розміщуйте їх надто близько до коренів волосся або шкіри для запобігання небажаним опікам.
- Деякі частини щітки можуть бути гарячими. Тримайте виріб за ручку.
- Забирайте пальці, коли щітка наближається до кінчиків волосся, щоб не торкнутися щетинок.
- Не мийте щітку під краном.

1 Вставте вилку у розетку.
2 Добре розчешіть волосся і розділіть його на невеликі пасма.
3 Посуньте перемикач температури (①), щоб вибрати потрібне налаштування відповідно до таблиці внизу.

Тип волосся	Налаштування температури
Тонке волосся	150 °C
Звичайне/середнє волосся	170 °C
Грубе волосся	200 °C

↪ Індикатор (②) блиматиме, доки пристрій не буде готовий до використання.
↪ Після ввімкнення пристрою активується функція іонізації (⑤), вона надає волоссю додатковий блиск і зменшує скуйовдження. Можна почути особливий запах і шиплячий звук. Це нормально і спричинено генератором іонів.
↪ Тримаючи ручку, не закривайте отвір функції іонізації (⑤).

Випрямлення волосся (мал. C)
1 За допомогою круглої щітки або гребінця розпряміть волосся перед використанням.
2 Виберіть одне пасмо волосся і покладіть нагріту щітку (③) під нього щетинками вгору на відстані прибл. 3 см від коренів волосся.
3 Туго натягніть вибране пасмо волосся. Одним рухом повільно пересуньте щітку до кінчиків волосся і легенько поверніть її, щоб створити пишні кінчики.
4 Дайте пасму волосся охолонути 2–3 секунди. Спрямувавши щітку вниз, туго натягніть волосся і повільно пересувайтеся до кінчиків одним рухом, не зупиняючись.
5 Повторюйте кроки 2–4, поки не досягнете потрібних результатів.
6 Щоб вимкнути пристрій, пересуньте перемикач (①) у положення O.
7 Перед тим як розчісувати волосся пальцями і надати йому кінцевого вигляду, давайте пасмам охолонути. Для довготривалого результату нанесіть на волосся лак.

Поради та підказки
- Спочатку розрівняйте вибране пасмо волосся пальцями, а потім покладіть його на щітку для рівномірного розподілу.
- Покладіть вибране волосся якомога ближче до нагрітої основи щітки, щоб забезпечити хороший контакт із волоссям для кращої укладки.

Після використання:
1 Вимкніть пристрій і від'єднайте його від мережі.
2 Поставте пристрій на жаростійку поверхню і дайте йому охолонути.
3 Чистіть пристрій та щетинки вологою ганчіркою або пальцями видаляйте волосся чи пил на щітці.
4 Зберігайте пристрій у безпечному, сухому та незапиленому місці. Пристрій можна також зберігати, підвісивши його на гачок за петлю (④).

3 Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація (наприклад, стосовно заміни насадки) або у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сайт компанії Philips www.philips.com/support чи зверніться до Центру обслуговування клієнтів Philips у своїй країні. Номер телефону можна знайти у гарантійному талоні. Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.

4 Усунення несправностей

Проблема	Причина	Вирішення
Пристрій взагалі не працює.	Можливо, не працює розетка, в яку вставлено пристрій.	Перевірте, чи пристрій підключено належним чином. Перевірте запобіжник для цієї розетки в домі.
Пасмо волосся не достатньо пряме після укладки.	Вибрано надто низьку температуру для створення потрібної зачіски.	Розчешіть волосся, коли індикатор перестане блимати. Виберіть вищу температуру. Покладіть вибране пасмо волосся близько до нагрівальної основи щітки.

Компанія Philips встановлює строк служби на даний виріб – не менше 3 років
Служба підтримки споживачів
тел.: 0-800-500-697
(дзвінки зі стаціонарних і мобільних телефонів у межах України безкоштовні)
для більш детальної інформації завітайте на www.philips.ua

Македонски

Ви честитаме за купувањето и добре дојдовте во Philips! За да целосно ја искористите поддршката што ја нуди Philips, регистрирајте го вашиот производ на www.philips.com/welcome.

1 Важно

Внимателно прочитајте го ова упатство за користење пред употребата на апаратот и зачувајте го за идни потреби.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: не користете го овој апарат во близина на вода.
- Кога апаратот го користите во бања, исклучете го од штекер по употреба бидејќи близината на водата претставува ризик, дури и кога апаратот е исклучен.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: немојте да го користите овој апарат во близина на кади, тушеви, мијалници или други садови со вода.
- Секогаш исклучувајте го апаратот од штекер по користењето.
- Во случај на оштетување, кабелот за напојување мора да го замени компанијата Philips, односно сервисен центар овластен од Philips или лица со слични квалификации за да се избегне опасност.
- Овој апарат може да го користат деца постари од 8 години и лица со ограничени физички, сензорни или ментални способности или лица со недостаток на искуство и знаење, под услов да се под надзор или да добиле упатства за безбедно користење на апаратот и да ги разбираат можните опасности. Децата не смеат да си играат со апаратот. Децата не треба да го чистат или да го одржуваат апаратот без надзор.
- Пред да го приклучите апаратот, проверете дали напонот наведен на апаратот одговара на напонот на локалната електрична мрежа.
- Апаратот употребувајте го исклучиво за намените опишани во ова упатство.
- Немојте да го користите апаратот на вештачка коса.
- Никогаш не оставајте го апаратот без надзор кога е приклучен на напојување.
- Никогаш не користете додатоци или делови од други производители што не се препорачани од Philips. Доколку користите вакви додатоци или делови, вашата гаранција ќе престане да важи.
- Немојте да го намотувате кабелот за напојување околу апаратот.
- Апаратот користете го само на сува коса.
- Почекајте да се олади апаратот пред да го складирате.
- Бидете особено внимателни кога го користите апаратот бидејќи може да биде премногу жежок. Држете го само за рачката бидејќи влакната се жешки и внимавајте да не дојде во допир со кожата.
- Апаратот секогаш поставувајте го на рамна и стабилна површина што е отпорна на топлина. Жешката четка никогаш не треба да ја допира површината или други запаливи материјали.
- Внимавајте кабелот за напојување да не ги допира жешките делови на апаратот.
- Држете го апаратот подалеку од запаливи предмети и материјали кога е вклучен.
- Никогаш немојте да го покривате апаратот (на пр. со пешкир или облека) кога е жежок.
- Немојте да ракувате со апаратот кога рацете ви се мокри.
- Четката секогаш треба да биде исчистена од нечистотии, прав и производи за обликување коса, како што се пена, спреј и гел. Никогаш немојте да го користите апаратот во комбинација со производи за обликување коса.
- Металните влакна се обложени. Оваа облога со текот на времето може да се истроши. Меѓутоа, тоа не влијае врз перформансите на апаратот.
- Ако апаратот го користите на бојадисана коса, четката може да се обои.
- Ако е потребна проверка или поправка на апаратот, секогаш носете го во овластен сервисен центар на Philips. Поправката од нестручни лица може да предизвика исклучително опасна ситуација за корисникот.
- Немојте да вметнувате метални предмети во отворите за да избегнете струен удар.
- Немојте да го влечете кабелот за напојување по употребата. Апаратот секогаш исклучувајте го со повлекување на приклучокот.
- Немојте да миете ниту еден дел од четката под млаз вода бидејќи тоа е многу опасно.
- За дополнителна заштита, ви препорачуваме да вградите заштитен уред за диференцијална струја (RCD) во струјното коло што ја снабдува бањата. Овој RCD не смее да има диференцијална работна струја поголема од 30 mA. Побарајте совет од стручно лице.
- Опасност од изгореници. Држете го апаратот подалеку од дофат на мали деца, особено при употребата и ладењето.

Електромагнетни полиња (EMF)

Овој уред од Philips е усогласен со сите важечки стандарди и прописи што се однесуваат на изложеноста на електромагнетни полиња.

Рециклирање

- Овој симбол означува дека производот не смее да се фрла со обичниот отпад од домаќинството (2012/19/EU).
- Придржувајте се до законите во вашата земја за одделно собирање на електричните и електронските производи. Правилното фрлање помага во спречувањето на негативните последици по животната средина и човековото здравје.

2 Како да го користите апаратот

Пред употреба:

Забелешка
- Четката користете ја само на сува коса.
- Влакната се жешки. Немојте да ги допирате влакната ниту да ги ставате премногу блиску до коренот на косата или скалпот за да не се изгорите.
- Некои делови на четката може да бидат жешки. Држете го производот за рачката.
- Тргнете ги прстите кога четката ќе дојде блиску до врвовите на косата за да не ги допрете влакната.
- Немојте да ја миете четката под млаз вода.

1 Вметнете го приклучокот во штекер.
2 Темелно исчешлајте ја косата и поделете ја на мали прамени.
3 Поместете го прекинувачот за температура (①) за да ја изберете саканата поставка според табелата подолу.

Вид коса	Поставка за температура
Тенко влакно	150 °C
Нормално/средно влакно	170 °C
Дебело влакно	200 °C

↪ Контролното светло (②) трепка сè додека уредот не е подготвен за користење.
↪ Јонската функција (⑤) се активира кога ќе се вклучи уредот, пружајќи дополнителен сјај и намалувајќи ја електризираноста. Може да забележите специфичен мирис и звук на крцкање. Тоа е вообичаено бидејќи ги создава јонскиот генератор.
↪ Внимавајте да не го покривате јонскиот отвор (⑤) кога ја држите дршката.

Исправување коса (сл. C)
1 Пред употреба отплеткајте ја косата со тркалезна четка или чешел.
2 Одвојте еден прамен коса и ставете ја загреаната четка (③) под праменот коса со влакната свртени нагоре, приближно 3 cm од коренот на косата.
3 Држете го одвоениот прамен коса затегнат. Во еден потег, повлечете ја четката полека надолу до врвовите на косата и малку завртете ја навнатре кога ќе стигнете до врвовите за благо да ги извиткате.
4 Оставете го праменот коса да се олади 2-3 секунди. Држете го затегнат истиот прамен коса со четката свртена надолу и полека движете ја четката кон врвовите на косата во еден потег без запирање.
5 Повторувајте ги чекорите 2-4 колку што е потребно за да ги добиете саканите резултати.
6 За да го исклучите апаратот, поместете го прекинувачот (①) на O.
7 Оставете ги прамените коса да се оладат пред да ја исчешлате косата со прсти во крајниот облик. Нанесете спреј за коса за да постигнете долготрајни резултати.

Совети и трикови
- За да рамномерно ја распоредите косата на четката, израмнете го одвоениот прамен коса помеѓу прстите пред да ја поставите косата на четката.
- Поставете го одвоениот прамен коса што е можно поблиску до загреаната база на четката за да обезбедите добар контакт со косата и подобри резултати на обликувањето.

По употребата:
1 Исклучете го апаратот и извлечете го приклучокот од штекер.
2 Ставете го на површина што е отпорна на топлина додека не се олади.
3 Исчистете го апаратот и влакната со влажна крпа и со прсти отстранете ја косата или правот од четката.
4 Чувајте го на сигурно и суво место на кое нема прав. Можете и да го закачите со помош на јамката за закачување (④).

3 Гаранција и сервисирање

Ако ви се потребни информации, на пример за замена на додаток, или имате проблем, посетете ја веб-страницата на Philips на www.philips.com/support или обратете се на центарот за корисничка поддршка на Philips во вашата земја. Телефонскиот број се наоѓа во меѓународниот гарантен лист. Ако во вашата земја нема центар за корисничка поддршка, обратете се на локалниот продавач на производи од Philips.

4 Решавање проблеми

Проблем	Причина	Решение
Апаратот воопшто не работи.	Штекерот на кој е приклучен апаратот можеби не работи.	Проверете дали апаратот е правилно приклучен. Проверете го осигурувачот на овој штекер во вашиот дом.
Праменот коса не е доволно рамен по обликувањето.	Поставката за температура е прениска за да се постигне саканата фризура.	Косата четкајте ја кога ќе престане да трепка контролното светло. Променете ја поставката за температура да биде повисока. Ставете го праменот блиску до загреаната глава на четката.

Четка со греење за исправање на косата

Shqip

Urime për blerjen dhe mirë se vini te Philips! Për të përfituar plotësisht nga mbështetja që ofron Philips, regjistrojeni produktin në faqen www.philips.com/welcome.

1 E rëndësishme

Lexoni me kujdes këtë manual përdorimi përpara se ta vini në punë pajisjen dhe ruajeni për referencë në të ardhmen.
- PARALAJMËRIM: Mos e përdorni këtë pajisje afër ujit.
- Kur pajisja përdoret në banjë, hiqeni atë nga priza pas përdorimit, sepse afërsia me ujin përbën rrezik edhe kur pajisja është e fikur.
- PARALAJMËRIM: Mos e përdorni këtë pajisje pranë vaskave, dusheve, govatave ose enëve të tjera që mbajnë ujë.
- Hiqeni gjithnjë pajisjen nga priza pas përdorimit.
- Nëse kordoni elektrik është i dëmtuar, ai duhet ndërruar nga "Philips", nga një pikë servisi e autorizuar nga "Philips" ose nga persona me kualifikim të ngjashëm, në mënyrë që të shmangni rreziqet.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, ndijuese ose mendore, apo që kanë mungesë përvoje dhe njohurish vetëm nëse ata mbikëqyren ose udhëzohen për përdorimin e sigurt të pajisjeve dhe nëse kuptojnë rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhen kryer nga fëmijët pa qenë të mbikëqyrur.
- Përpara se ta lidhni pajisjen, sigurohuni nëse tensioni i treguar në pajisje përkon me tensionin e rrjetit elektrik lokal.
- Mos e përdorni pajisjen për asnjë qëllim tjetër që nuk përshkruhet në këtë manual.
- Mos e përdorni pajisjen në flokë artificialë.
- Mos e lini asnjë pa mbikëqyrje pajisjen kur ajo është e lidhur me energjinë elektrike.
- Mos përdorni kurrë aksesorë apo pjesë nga prodhues të tjetër apo që nuk rekomandohen konkretisht nga "Philips". Nëse përdorni aksesorë apo pjesë të tilla, garancia juaj bëhet e pavlefshme.
- Mos e mblidhni kordonin elektrik përreth pajisjes.
- Përdoreni pajisjen vetëm në flokë të thatë.
- Pritni derisa pajisja të jetë ftohur përpara se ta vendosni në ruajtje.
- Kushtojini vëmendje të plotë pajisjes gjatë përdorimit pasi mund të jetë tejet e nxehtë. Mbajeni vetëm nga doreza, pasi fijet janë të nxehta, dhe evitoni kontaktin me lëkurën.
- Vendosni gjithnjë pajisjen në sipërfaqe të qëndrueshme, të rrafshët, rezistente ndaj nxehtësisë. Furça e nxehtë nuk duhet të prekë kurrë sipërfaqen apo materiale të tjera të djegshme.
- Evitoni kontaktin e kordonit elektrik me pjesët e nxehta të pajisjes.
- Mbajeni pajisjen larg sendeve dhe materialeve të djegshme kur është e ndezur.
- Mos e mbuloni kurrë pajisjen (p.sh. me peshqir apo rroba) kur është e nxehtë.
- Mos e përdorni pajisjen me duar të lagura.
- Mbajeni furçën të pastër dhe pa pluhur e produkte stilimi si p.sh. shkumë, spraj dhe xhel. Mos e përdorni kurrë pajisjen së bashku me produkte stilimi.
- Fijet metalike kanë veshje. Kjo veshje mund të konsumohet me ngadalë me kalimin e kohës. Por kjo nuk ndikon në rendimentin e pajisjes.
- Nëse pajisja përdoret mbi flokët të trajtuar me bojë, furça mund të njolloset.
- Gjithmonë dërgojeni pajisjen te një qendër shërbimi e autorizuar nga "Philips" për kontroll ose riparim. Riparimi nga persona të pakualifikuar mund të rezultojë në rrethana jashtëzakonisht të rrezikshme për përdoruesin.
- Mos futni sende metalike në vrima për të shmangur elektroshokun.
- Mos e tërhiqni nga kordoni elektrik pas përdorimit. Gjithmonë hiqeni pajisjen nga priza duke e kapur nga spina e saj.
- Mos pastroni asnjë pjesë të furçës nën ujë rubineti pasi është jashtëzakonisht e rrezikshme.
- Për mbrojtje shtesë, ne komandojmë që të instaloni një pajisje për rrymën e mbetur (RCD) në qarkun elektrik që furnizon banjën. Kjo RCD duhet të ketë një klasifikim për rrymën e mbetur të funksionimit jo më të lartë se 30mA. Pyetni instaluesin e pajisjes për këshilla.
- Rrezik djegieje. Mbajeni pajisjen larg fëmijëve të vegjël, sidomos gjatë përdorimit dhe ftohjes.

Fushat elektromagnetike (EMF)

Pajisja Philips është në përputhje me të gjitha standardet dhe rregulloret në fuqi për ekspozimin ndaj fushave elektromagnetike.

Riciklimi

- Ky simbol do të thotë që produkti nuk duhet të hidhet me mbeturinat e zakonshme të shtëpisë (2012/19/BE).
- Ndiqni rregullat e shtetit tuaj për hedhjen e veçuar të produkteve elektrike dhe elektronike. Hedhja e duhur ndihmon në parandalimin e pasojave negative ndaj mjedisit dhe shëndetit të njeriut.

2 Si ta përdorni

Para përdorimit:

Shënim
- Përdoreni furçën vetëm në flokë të thatë.
- Fijet janë të nxehta. Mos i prekni fijet dhe mos i vendosni shumë afër rrënjëve të flokëve ose kokës, për të shmangur djegiet aksidentale.
- Disa pjesë të furçës mund të jenë të nxehta. Mbajeni produktin nga doreza.
- Hiqini gishtat kur furça është pranë majave të flokëve për të shmangur prekjen e fijeve.
- Mos e lani furçën nën ujë të rrjedhshëm.

1 Futni spinën në një prizë elektrike.
2 Krihini flokët plotësisht dhe ndajini në tufa të vogla.
3 Rrëshqisni çelësin e temperaturës (①) për të zgjedhur cilësimin tuaj të dëshiruar sipas tabelës si më poshtë.

Lloji i flokut	Cilësimi i temperaturës
Flok i imët	150°C
Flok normal/mesatar	170°C
Flok i trashë	200°C

↪ Treguesi (②) do të vazhdojë të pulsojë derisa pajisja të jetë gati për përdorim.
↪ Funksioni me jone (⑤) aktivizohet kur ndizet pajisja, duke ofruar më shumë shkëlqim dhe duke reduktuar kaçurrelat. Mund të ndjeni një aromë të veçantë dhe të dëgjoni një zhurmë cëritëse. Kjo është e zakonshme, pasi shkaktohet nga gjeneruesi i joneve.
↪ Mos e mbuloni folenë jonike (⑤) kur mbani dorezën.

Për të drejtuar flokët (Fig.C)
1 Përdorni një furçë ose krehër të rrumbullakët për t'i shkrifëruar flokët para përdorimit.
2 Zgjidhni një tufë të flokëve dhe vendosni furçën e nxehtë (③) nën tufë me fijet të kthyera për lart, rreth 3cm larg rrënjëve të flokëve.
3 Mbajeni të nderë tufën e zgjedhur të flokëve. Rrëshqiteni furçën ngadalë për poshtë në majat e flokëve në një lëvizje të vetme dhe kthejeni pak furçën ndërsa arrini në majat për t'u dhënë kthime të buta majave.
4 Lëreni tufën e flokëve të ftohet për 2-3 sekonda. Në të njëjtat flokë me furçën të kthyer për poshtë, mbajini flokët të nderë dhe rrëshqisni ngadalë për poshtë deri në majat e flokëve në një lëvizje të vetme pa u ndalur.
5 Përsëritni hapat 2-4 sipas nevojës derisa të merrni rezultatet e dëshiruara.
6 Për të fikur pajisjen, rrëshqisni çelësin (①) në O.
7 Lërini tufat e flokëve të ftohen para se t'i krihni flokët me gishta në stilin e tyre përfundimtar. Për rezultate afatgjata, njomini imët me llak.

Këshilla e teknika
- Rrafshoni pjesën e zgjedhur të flokëve mes gishtave para se t'i vendosni flokët në furçë, në mënyrë që flokët të përhapen në mënyrë të barabartë nëpër furçë.
- Vendosni flokët e zgjedhur sa më pranë bazës së nxehtë të furçës për t'u siguruar që të ketë kontakt të mirë me flokët për rezultate më të mira stilimi.

Pas përdorimit:
1 Fikeni pajisjen dhe hiqeni nga priza.
2 Vendosni mbi një sipërfaqe rezistente ndaj nxehtësisë derisa ajo të ftohet.
3 Pastrojeni pajisjen dhe fijet me leckë të njomë dhe përdorni gishtat për të hequr flokët ose pluhurin nga furça.
4 Ruajeni në një vend të sigurt dhe të thatë, pa pluhur. Mund edhe ta vendosni varur nga laku i varjes (④).

3 Garancia dhe servisi

Nëse ju nevojiten informacione, për shembull për zëvendësimin e një pjese apo nëse keni ndonjë problem, vizitoni faqen e internetit të "Philips" në adresën www.philips.com/support ose kontaktoni me qendrën e kujdesit për klientin të "Philips" në vendin tuaj. Numrin e telefonit mund ta gjeni në fletëpalosjen e garancisë në mbarë botën. Nëse nuk ka qendër të kujdesit për klientin në shtetin tuaj, shkoni te shitësi lokal i "Philips".

4 Diagnostikimi

Problemi	Shkaku	Zgjidhja
Pajisja nuk punon fare.	Mund të jetë e dëmtuar priza ku është lidhur pajisja.	Kontrolloni nëse pajisja është lidhur siç duhet në prizë. Kontrolloni siguresën e shtëpisë që kontrollon këtë prizë.
Tufa e flokëve nuk është mjaftueshëm e drejtë pas stilimit.	Cilësimi i temperaturës është shumë i ulët për të arritur stilin e dëshiruar.	Krihini flokët kur treguesi të ndalojë së pulsuari. Ndryshoni cilësimin e temperaturës në një temperaturë më të lartë. Vendosni tufën e flokëve që keni zgjedhur pranë bazamentit të nxehtë të krehërit.

Pjastër krehër me nxehje

Azərbaycan

Alış-verişiniz üçün sizi təbrik edir və Philips-ə xoş gəlmisiniz deyirik! Philips-in təklif etdiyi dəstəkdən tam şəkildə yararlanmaq üçün məhsulunuzu www.philips.com/welcome səhifəsində qeydiyyatdan keçirin.

1 Vacibdir

Cihazdan istifadə etməzdən əvvəl bu təlimat kitabçasını diqqətlə oxuyun və onu gələcəkdə istinad etmək üçün saxlayın.
- XƏBƏRDARLIQ: Bu cihazı suya yaxın yerdə istifadə etməyin.
- Cihaz vanna otağında istifadə edildikdə, istifadədən sonra elektrik şəbəkəsindən ayırın, çünki cihaz söndürülsə belə suyun yaxınlığı təhlükə yaradır.
- XƏBƏRDARLIQ: Bu cihazı vanna, duş kabinəsi, su hövzəsi və ya içərisində su olan digər çanlara yaxın yerdə istifadə etməyin.
- Həmişə istifadədən sonra cihazı şəbəkədən ayırın.
- Şəbəkə kabeli zədələnibsə, təhlükədən yayınmaq üçün onu Philips, Philips-in səlahiyyət verdiyi xidmət mərkəzi və ya oxşar səlahiyyətə malik ixtisaslaşmış şəxslər dəyişdirməlidir.
- Bu cihaz yaşı 8-dən çox olan uşaqlar və fiziki, hissiyyat və ya əqli qabiliyyətləri zəif olan, yaxud cihazın istifadəsi ilə bağlı təcrübə və biliyi olmayan insanlar tərəfindən o zaman istifadə oluna bilər ki, onlara cihazın təhlükəsiz istifadəsinə dair təlimat verilib və ya təhlükəsiz istifadəni təmin etmək üçün nəzarət altında olacaqlar, yaxud ələqədar təhlükələr barədə məlumatlandırılıblar. Uşaqlar cihazla oynamamalıdır. Uşaqlar nəzarət olmadan təmizlik və ya istifadəçi baxımını həyata keçirməməlidir.
- Cihazı elektrik şəbəkəsinə qoşmazdan əvvəl cihazın altında göstərilən gərginliyin yerli elektrik gərginliyinə uyğun olduğundan əmin olun.
- Cihazı bu təlimat kitabçasında nəzərdə tutulandan başqa məqsədlər üçün istifadə etməyin.
- Cihazı süni saçlarda istifadə etməyin.
- Elektrik şəbəkəsinə qoşulmuş cihazı heç vaxt nəzarətsiz qoymayın.
- Heç vaxt digər istehsalçılara aid və ya Philips-in xüsusilə tövsiyə etmədiyi aksesuar, yaxud hissələrdən istifadə etməyin. Bu cür aksesuarlardan və ya hissələrdən istifadə etsəniz, zəmanətiniz etibarsız olacaq.
- Şəbəkə kabelini cihazın ətrafına sarımayın.
- Cihazı yalnız quru saçlarda istifadə edin.
- Cihazı başqa yerdə saxlamaq üçün əvvəlcə onun tam soyumasını gözləyin.
- Cihazı istifadə edərkən çox diqqətli olun, çünki o, çox qaynar ola bilər. Fırça xovu isti olduğu üçün tutacaqdan tutun və dəri ilə təmas etməsinə yol verməyin.
- Cihazı həmişə istiliyə davamlı, sabit düz səthə qoyun. İsti fırça heç vaxt səthə və ya digər tezalışan materiallara toxunmamalıdır.
- Şəbəkə şnurunun cihazın isti hissələri ilə təmasına yol verməyin.
- Cihaz işə salındıqda onu tez alışan əşyalardan və materialdan uzaq tutun.
- İsti olduqda cihazın üzərini heç vaxt (məsələn, dəsmal və ya paltar ilə) örtməyin.
- Yaş əllərlə cihazdan istifadə etməyin.
- Fırçanı təmiz saxlayın və tozdan qoruyun, eləcə də köpük, sprey və gel kimi saç düzümü məhsullarını istifadə etdikdən sonra istifadə etməyin. Heç vaxt saç düzümü məhsulları ilə birlikdə istifadə etməyin.
- Metal fırça xovu örtüyə sahibdir. Bu örtük zamanla yavaş-yavaş köhnəlir. Ancaq bu, cihazın işinə təsir göstərmir.
- Cihaz rənglənmiş saçlarda istifadə edilərsə, fırça ləkələnə bilər.
- Cihazın texniki baxışı və ya təmiri üçün hər zaman Philips-in səlahiyyət verdiyi xidmət mərkəzinə qaytarın. Cihazın peşəkar olmayan şəxslər tərəfindən təmiri istifadəçi üçün son dərəcə təhlükəli vəziyyətlə nəticələnə bilər.
- Cərəyan vurmasının qarşısını almaq üçün çıxışlara metal əşyalar daxil etməyin.
- İstifadədən sonra cərəyan kabelini çəkməyin. Cihazı hər zaman ştepsel çəngəlindən tutaraq şəbəkədən ayırın.
- Fırçanın hər hansı hissəsini kranın altında yumayın, çünki bu, çox təhlükəlidir.
- Əlavə qorunma üçün vanna otağını elektriklə təmin edən elektrik dövrəsinə qısaqapanmadan qoruyan cihaz (RCD) quraşdırmağınızı məsləhət görürük. Bu cihaz 30 mA-dan çox olmayan nominal qalıq iş cərəyanına malik olmalıdır. Məsləhət üçün quraşdırıcınıza müraciət edin.
- Yanma təhlükəsi. Cihazı, xüsusən də istifadə zamanı və soyutduqda uşaqların əli çatmayan yerdə saxlayın.

Elektromaqnit sahələr (EMS)

Bu Philips cihazı elektromaqnit sahələrə təsir ilə əlaqədar bütün müvafiq standartlara və qaydalara uyğundur.

Təkrar emal

- Bu simvol bu məhsulun normal məişət tullantıları ilə birlikdə atılmamalı olduğunu bildirir (2012/19/Aİ).
- Ayrı-ayrı elektrik və elektron məhsulların toplanması ilə bağlı ölkənizin qaydalarına əməl edin. Düzgün atılma ətraf mühit və insan sağlamlığı üçün mənfi nəticələrin qarşısını almağa kömək edir.

2 İstifadə qaydası

İstifadədən əvvəl:

Napomena
- Fırçanı yalnız quru saçlarda istifadə edin.
- Fırça xovu istidir. Arzuolunmaz yanıqların qarşısını almaq üçün fırça xovuna toxunmayın və ya onu saçınızın dibinə, yaxud baş dərinizə çox yaxınlaşdırmayın.
- Fırçanın bəzi hissələri isti ola bilər. Məhsulu tutacağından tutun.
- Fırça xovuna toxunmamaq üçün fırça saç uclarınıza çox yaxın olduqda barmaqlarınızı geri çəkin.
- Fırçanı axan kran suyunun altında yumayın.

1 Ştepsel çəngəlini cərəyan yuvasına taxın.
2 Saçınızı darayıb, kiçik hissələrə ayırın.
3 Aşağıda göstərilən cədvələ uyğun olaraq istədiyiz parametri seçmək üçün temperatur keçiricisini (①) sürüşdürün.

Saç Tipi	Temperatur Parametri
İncə saçlar	150°C
Normal/ orta qalınlıqlı saçlar	170°C
Qalın saçlar	200°C

↪ İndikator (②) cihaz hazır olanadək yanıb-sönəcək.
↪ Cihaz yandırılan zaman ion funksiyası (⑤) aktivləşdirildikdə cihaz saçlara əlavə parlaqlıq verir və qıvrımları azaldır. Xüsusi bir qoxu his edə və cızıltılı bir səs eşidə bilərsiniz. Bu, çox rast gəlinən haldır və buna əmələ gələn ion generatoru səbəb olur.
↪ Dəstəyi tutan zaman (⑤) ion dəliyini örtməyin.

Saçınızı düzləşdirmək üçün (Şək.C)
1 İstifadədən əvvəl saçınızı açmaq üçün dairəvi fırça və ya daraqdan istifadə edin.
2 Bir hissə saç götürün və isti fırçanı (③) saç köklərindən təxminən 3 sm məsafədə olmaqla fırça xovu yuxarı doğru istiqamətlənmiş halda saçınızın altına qoyun.
3 Götürdüyünüz bir hissə saçı möhkəm tutun. Tək bir hərəkətlə fırçanı yavaşca saç uclarına doğru sürüşdürün və saç ucları yumşaq şəkildə dalğalandırmaq üçün uclara çatdıqda fırçanı bir az çevirin.
4 Götürdüyünüz bir hissə saçın 2-3 saniyə müddətinə soyumasına imkan verin. Eyni hissədə fırçanı üzüaşağı formada yerləşdirin və saçı möhkəm tutaraq, dayanmadan tək hərəkətlə fırçanı saç uclarına doğru sürüşdürün.
5 İstədiyiniz nəticələri əldə edənə qədər 2-4-cü addımları təkrarlayın.
6 Cihazı söndürmək üçün keçiricini (①) O istiqamətində sürüşdürün.
7 Yekun saç düzümünü əldə etmək üçün saçlarınızı daramazdan əvvəl saç hissələrinin soyumasına imkan verin. Daha uzunmüddətli nəticələr üçün saç spreyindən istifadə edin.

İpucu və Tövsiyələr
- Saçı fırçaya yerləşdirməzdən əvvəl götürdüyünüz saç hissəsini barmaqlarınızla düzləşdirin ki, saç fırçaya bərabər şəkildə paylansın.
- Daha yaxşı saç düzümü nəticələri üçün götürdüyünüz saçı fırçanın isti səthinə mümkün qədər yaxın yerləşdirin.

İstifadədən sonra:
1 Cihazı söndürüb, rozetkadan çıxarın.
2 Onu soyuyana qədər istiliyə davamlı səthə qoyun.
3 Cihazı və fırça xovunu nəm parça ilə silin və fırçadakı saçı, yaxud tozu barmaqlarınızla təmizləyin.
4 Onu quru və toz olmayan təhlükəsiz yerdə saxlayın. Cihazı asma ilgəyi ilə (④) də asa bilərsiniz.

3 Zəmanət və xidmət

Hər hansı bir əlavə hissənin dəyişdirilməsi haqqında məlumata ehtiyacınız varsa, yaxud problemlə üzləşmisinizsə, Philips-in veb-saytına (www.philips.com/support) daxil olun və ya ölkənizdəki Philips Müştəriyə Qulluq Mərkəzi ilə əlaqə saxlayın. Telefon nömrəsini qlobal zəmanət kitabçasında tapa bilərsiniz. Ölkənizdə Müştəriyə Qulluq Mərkəzi yoxdursa, yerli Philips dilerinizə yaxınlaşın.

4 Nasazlıqların aradan qaldırılması

Problem	Səbəb	Həll
Cihaz ümumiyyətlə işləmir.	Cihazın taxıldığı cərəyan yuvası sınıq ola bilər.	Cihazın düzgün taxılıb-taxılmadığını yoxlayın. Evinizdəki həmin cərəyan yuvasının qoruyucusunu yoxlayın.
Saç yaxşı düzləşmir.	İstənilən saç düzümünü əldə etmək üçün temperatur parametri çox aşağıdır.	İndikatorun yanıb-sönməyi dayandıqda saçlarınızı darayın. Temperatur parametrini yüksək temperatura dəyişin. Ayırdığınız saç telini darağın qızdırıcı əsasına yaxınlaşdırın.

Հայերեն

Շնորհավորում ենք գնման կապակցությամբ և բարի գալուստ Philips: Philips-ի առաջարկած աջակցությունից լիարժեք օգտվելու համար գրանցեք ձեր ապրանքն այստեղ՝ www.philips.com/welcome:

1 Ուշադրություն

Սարքն օգտագործելուց առաջ ուշադիր կարդացեք այս օգտագործողի ձեռնարկը և պահեք այն` հետագայում օգտվելու համար:
- ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄ. Մի օգտագործեք այս սարքը ջրի մոտ:
- Երբ սարքն օգտագործում եք լոգարանում, օգտագործելուց հետո անջատեք այն վարդակից, քանի որ ջրի մոտիկությունը վտանգ է ներկայացնում, նույնիսկ եթե սարքն անջատված է:
- ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄ. Մի օգտագործեք այս սարքը լոգարանների, ցնցուղների, ջրավազանների կամ այլ ջրով լցված անոթների մոտ:
- Օգտագործելուց հետո միշտ անջատեք սարքը վարդակից:
- Եթե հոսանքի լարը վնասված է, այն հարկավոր է փոխել Philips-ի, Philips-ի կողմից լիազորված սպասարկման կենտրոնի կամ նման որակավորում ունեցող անձանց կողմից` վտանգից խուսափելու համար:
- Այս սարքը կարող են օգտագործել 8 տարեկան և բարձր տարիքի երեխաները, սահմանափակ ֆիզիկական, զգայական կամ մտավոր ունակություններ կամ փորձի և գիտելիքների պակաս ունեցող անձինք, եթե նրանց տրամադրվել են սարքի անվտանգ օգտագործման հրահանգները, կամ ապահովվել է վերահսկողություն` անվտանգ օգտագործումը երաշխավորելու համար և, եթե նրանք տեղեկացված են դրա հետ կապված վտանգների մասին: Երեխաներին արգելվում է խաղալ սարքի հետ: Երեխաները չպետք է առանց վերահսկողության մաքրման աշխատանքներ և սպասարկում իրականացնեն:
- Նախքան սարքը հոսանքին միացնելը, համոզվեք, որ սարքի վրա նշված լարումը համապատասխանում է տեղական հոսանքի լարմանը:
- Մի օգտագործեք սարքը այս ձեռնարկում նկարագրվածից բացի այլ նպատակների համար:
- Մի օգտագործեք սարքն արհեստական մազերի վրա:
- Երբ սարքը միացված է հոսանքին, երբեք մի թողեք այն առանց հսկողության:
- Երբեք մի օգտագործեք ուրիշ արտադրողների աքսեսուարներ կամ մասեր, կամ այնպիսիք, որոնք Philips-ը մասնավորապես խորհուրդ չի տալիս: Եթե դուք օգտագործում եք այդպիսի աքսեսուարներ կամ մասեր, ձեր երաշխիքը անվավեր է դառնում:
- Մի փաթաթեք հոսանքի լարը սարքի շուրջը:
- Սարքն օգտագործեք միայն չոր մազերի վրա:
- Նախքան պահելը՝ սպասեք մինչև սարքը հովանա:
- Ուշադիր եղեք սարքն օգտագործելիս, քանի որ այն կարող է չափազանց տաք լինել: Բռնեք միայն սարքի բռնակից, քանի որ խոզանակները տաք են, և թույլ մի տվեք, որ շփվի մաշկի հետ:
- Սարքը միշտ դրեք ջերմակայուն, չճոճվող, հարթ մակերևույթի վրա: Տաք խոզանակը երբեք չպետք է շփվի այլ մակերևույթների կամ դյուրավառ նյութերի հետ:
- Թույլ մի տվեք, որպեսզի հոսանքի լարը շփվի սարքի տաք մասերի հետ:
- Միացված ժամանակ սարքը հեռու պահեք դյուրավառ առարկաներից և նյութերից:
- Երբեք սարքը մի ծածկեք որևէ բանով (օրինակ՝ սրբիչով կամ շորով), երբ այն տաք է:
- Մի օգտագործեք սարքը թաց ձեռքերով:

• Խոզանակը մաքուր պահեք և թույլ մի տվեք, որպեսզի այնտեղ փոշի և հարդարման միջոցներ, օրինակ՝ մուս, ցողիչ և գել ընկնեն: Երբեք մի օգտագործեք սարքը հարդարման միջոցների հետ միասին:
• Մետաղական խոզանակներն ունեն ծածկույթ: Ժամանակի ընթացքում այդ ծածկույթը կարող է կամաց-կամաց մաշվել: Սակայն դա չի ազդում սարքի աշխատանքի վրա:
• Եթե սարքն օգտագործվում է ներկված մազերի վրա, խոզանակի ատամների վրա կարող են բծեր հայտնվել:
• Միշտ դիմեք Philips-ի կողմից լիազորված սպասարկման կենտրոն՝ սարքը ստուգելու կամ վերանորոգելու համար: Որակավորում չունեցող անձանց կողմից կատարված վերանորոգումը կարող է հանգեցնել օգտագործողի համար չափազանց վտանգավոր իրավիճակի:
• Էլեկտրահարումից խուսափելու համար մի մտցրեք մետաղական առարկաներ անցքերի մեջ:
• Օգտագործելուց հետո մի քաշեք հոսանքի լարից: Միշտ անջատեք սարքը վարդակից բռնելով:
• Մի լվացեք խոզանակը որևէ հատված ծորակի ջրի տակ, քանի որ դա չափազանց վտանգավոր է:
• Լրացուցիչ պաշտպանության համար մենք խորհուրդ ենք տալիս լոգարանը սնուցող էլեկտրական շղթայում տեղադրել պաշտպանական անջատման սարք (ՊԱՍ): Հարկավոր է օգտագործել մինչև 30 մԱ անվանական մնացորդային հոսանք ունեցող ՊԱՍ: Խորհրդի համար դիմեք տեղադրողին:
• Այրման վտանգ: Սարքը պահեք փոքր երեխաների համար անհասանելի տեղում, հատկապես օգտագործման և հովանալու ժամանակ:

Էլեկտրամագնիսական դաշտեր (ԷՄԴ)
Այս Philips սարքը համապատասխանում է էլեկտրամագնիսական դաշտերի ազդեցությանը վերաբերող բոլոր կիրառելի ստանդարտներին և կանոնակարգերին:

Օգտահանում
- Այս նշանը ցույց է տալիս, որ այս ապրանքը չպետք է թափվի սովորական կենցաղային աղբի հետ (2012/19/ԵՄ):
- Հետևեք էլեկտրական և էլեկտրոնային ապրանքների առանձին հավաքման հետ կապված ձեր երկրում գործող կանոններին: Ճիշտ օգտահանումը օգնում է կանխել շրջակա միջավայրի և մարդու առողջության համար բացասական հետևանքները:

2 Օգտագործման եղանակ
Օգտագործելուց առաջ.

Նշում
• Խոզանակն օգտագործեք միայն չոր մազերի վրա:
• Խոզանակի ատամները տաք են: Ձեռքը մի տվեք խոզանակի ատամներին և մի պահեք խոզանակները շատ մոտ ձեր մազերի արմատներին կամ գլխին՝ չցանկալի այրվածքներից խուսափելու համար:
• Խոզանակի որոշ հատվածներ կարող են տաք լինել: Սարքը բռնեք բռնակից:
• Հեռացրեք ձեր մատները, երբ խոզանակը մոտ է մազերի ծայրերին, որպեսզի խուսափեք խոզանակի ատամներին դիպչելուց:
• Մի լվացեք խոզանակը հոսող ջրի տակ:

1 Միացրեք խրոցակը էլեկտրասնուցման վարդակին:
2 Մանրակրկիտ սանրեք ձեր մազերը և բաժանեք փոքր հատվածների:
3 Սահեցրեք ջերմաստիճանի փոխանջատիչը (①), ստորև բերված աղյուսակի համաձայն՝ ձեր նախընտրած կարգավորումը ընտրելու համար:

Մազերի տեսակներ	Ջերմաստիճանի կարգավորում
Բարակ մազեր	150°C
Սովորական/ միջին հաստության մազեր	170°C
Հաստ մազեր	200°C

↳ Ցուցիչը (②) կշարունակի թարթել, մինչև սարքը պատրաստ լինի օգտագործման:
↳ Իոնացման գործառույթն (⑤) ակտիվանում է սարքը միացնելուց հետո՝ ապահովելով լրացուցիչ փայլ և նվազեցնելով գանգրությունը: Դուք կարող եք զգալ յուրահատուկ հոտ և լսել թշշոց: Դա նորմալ է և պայմանավորված է իոնային գեներատորի աշխատանքով:
↳ Մի ծածկեք իոնային բնիկը (⑤), երբ պահում եք բռնակը:

Մազերը ուղղելու համար (Նկ.C)
1 Օգտագործելուց առաջ մազերը բացելու համար օգտագործեք կլոր խոզանակ կամ սանր:
2 Ընտրեք մի փունջ մազ և տաքացրած խոզանակը (③) դրեք մազի հատվածի տակ՝ խոզանակները դեպի վեր՝ արմատներից մոտ 3 սմ հեռավորության վրա:
3 Մազերի ընտրված հատվածը ձիգ պահեք: Խոզանակը դանդաղ ներքև սահեցրեք դեպի մազերի ծայրերը մեկ շարժումով և մի փոքր պտտեք խոզանակը, երբ հասնում եք ծայրերին՝ դրանց փափուկ ալիքներ հաղորդելու համար:
4 Թողեք, որ մազափունջը 2-3 վայրկյան սառչի: Նույն մազերի վրա, խոզանակը ներքև պահած, մազերը ձգված պահեք և դանդաղ սահեցրեք դեպի մազերի ծայրերը մեկ շարժումով՝ առանց կանգ առնելու:
5 Կրկնեք 2-ից 4 քայլերը ըստ անհրաժեշտության՝ մինչև ցանկալի արդյունքի հասնելը:
6 Սարքը անջատելու համար սահեցրեք փոխանջատիչը (①)-ից դեպի O:
7 Թողեք, որ մազափնջերը սառեն, այնուհետև մազերը մատներով վերջնական տեսքի բերեք: Երկարատև արդյունքի համար լաք փչեք:

Խորհուրդներ և հնարքներ
• Խոզանակի վրա մազերը դնելուց առաջ ձեր մատների միջև հարթեցրեք մազերի ընտրված հատվածը, որպեսզի մազերը հավասարաչափ տարածվեն խոզանակի վրա:
• Տեղադրեք ընտրված մազերը հնարավորինս մոտ տաքացվող խոզանակի հիմքին, որպեսզի մազերի հետ լավ շփում լինի՝ ոճավորման ավելի լավ արդյունքների համար:

Օգտագործումից հետո.
1 Անջատեք սարքը և հանեք այն վարդակից:
2 Դրեք այն ջերմակայուն մակերեսի վրա, մինչև այն կհովանա:
3 Սարքը և խոզանակը մաքրեք խոնավ շորով և մատներով մաքրեք խոզանակի մազերը կամ փոշին:
4 Պահեք այն ապահով և չոր տեղում, փոշուց հեռու: Կարող եք նաև կախել կախովի օղակից (④):

3 Երաշխիք և սպասարկում
Եթե ձեզ անհրաժեշտ է տեխսպասարկում կամ տեղեկատվություն կամ ձեզ մոտ խնդիր է ծագել, այցելեք Philips-ի վեբկայք՝ www.philips.com/support կամ դիմեք ձեր երկրում գործող Philips-ի Հաճախորդների սպասարկման կենտրոն: Դրա կոնտակտային հեռախոսահամարը համաշխարհային երաշխիքային կտրոնում է: Եթե ձեր երկրում չկա Հաճախորդների սպասարկման կենտրոն, դիմեք ձեր տեղական Philips-ի դիլերին:

4 Անսարքությունների վերացում

Խնդիր	Պատճառ	Լուծում
Սարքն ընդհանրապես չի աշխատում:	Սնուցման վարդակը, որին միացված է սարքը, կարող է կոտրվել:	Համոզվեք, որ սարքը պատշաճ կերպով միացված է վարդակին: Ստուգեք հոսանքի վարդակի ապահովիչը ձեր տանը:
Մազերի շերտը հարդարելուց հետո բավականաչափ ուղիղ չէ:	Ջերմաստիճանի կարգավորումը չափազանց ցածր է՝ ցանկալի սանրվածք ստանալու համար:	Խոզանակով սանրեք մազերը, երբ ցուցիչը դադարում է թարթել: Փոխեք ջերմաստիճանի կարգավորումը՝ բարձրացնելով այն: Ընտրված մազափունջը դրեք խոզանակի տաքացվող հիմքի կողքին:

Ուղղորդ սանր
Կենցաղային կարիքների համար
Արտադրող՝ «Ֆիլիպս Քոնսյումեր Լայֆսթայլ Բ.Վ.», Տուսսենդիեպեն 4, 9206 ԱԴ, Դրախտեն, Նիդեռլանդներ
Արտադրված է Չինաստանում
Ներկրող Ռուսաստանի և Մաքսային միության տարածք՝ «ՖԻԼԻՊՍ» ՍՊԸ, Ռուսաստանի Դաշնություն, 123022, ք. Մոսկվա, Սերգեյ Մակեևի փ., տ. 13, հեռախոսահամար +7 495 961-1111

BHH885
110-240 V; 50-60 Hz; 55 W
EAC Սարք II դասի

Պահպանման և օգտագործման պայմաններ		
Ջերմաստիճան՝		Հարաբերական խոնավություն՝
Օգտագործման պայմաններ	Պահպանման պայմանները	
+10 °C ÷ +30 °C	-25 °C ÷ +60 °C	35 % ÷ 99 %

ქართული
Philips მოგესალმებათ და გილოცავთ შენაძენს! Philips-ის მიერ შემოთავაზებული მხარდაჭერით სრულად სასარგებლოდ თქვენი პროდუქტი დაარეგისტრირეთ აქ: www.philips.com/welcome.

1 მნიშვნელოვანია
ყურადღებით წაიკითხეთ ეს მომხმარებლის სახელმძღვანელო მოწყობილობის ჩართვამდე და შეინახეთ ის მომავალში გამოსაყენებლად.
• გაფრთხილება: ეს მოწყობილობა არ გამოიყენოთ წყლის სიახლოვეს.
• სააბაზანოში გამოყენების შემთხვევაში მოწყობილობის ელექტროკაბელი გამოაძვრეთ შტეფსელიდან, რადგან წყალთან სიახლოვე სარისკოა მაშინაც კი, როცა მოწყობილობა გამორთულია.
• გაფრთხილება: ეს მოწყობილობა არ გამოიყენოთ აბაზანის, საშხაპის, პირსაბანის ან წყლით სავსე ჭურჭლის სიახლოვეს.
• გამოყენების შემდეგ ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა შტეფსელიდან.
• საფრთხის თავიდან ასაცილებლად დაზიანების შემთხვევაში ელექტროკაბელი უნდა გამოცვალოს Philips-მა, Philips-ის ავტორიზებულმა სერვის-ცენტრმა ან მსგავსმა კვალიფიციურმა პირებმა.
• ამ მოწყობილობის გამოყენება დასაშვებია 8 წლიდან და ასევე შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან მენტალური შესაძლებლობების ან გამოცდილებისა და ცოდნის არმქონე პირებისთვის, თუ მათ მიიღეს ინსტრუქცია მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენების შესახებ ან მეთვალყურეობის ქვეშ იმყოფებიან და ესმით, რა საფრთხეები არსებობს. ბავშვებმა არ უნდა ითამაშონ მოწყობილობით. ბავშვებისთვის აკრძალულია მოწყობილობის გაწმენდა და მოვლა-შენახვა მეთვალყურეობის გარეშე.
• მოწყობილობის შეერთებამდე დარწმუნდით, რომ მოწყობილობაზე მითითებული ძაბვა ადგილობრივი ელექტროქსელის ძაბვას შეესაბამება.
• მოწყობილობა მხოლოდ ამ სახელმძღვანელოში აღწერილი მიზნით გამოიყენეთ.
• მოწყობილობა არ გამოიყენოთ ხელოვნურ თმაზე.
• არასდროს დატოვოთ უმეთვალყუროდ კვების წყაროში შეერთებული მოწყობილობა.
• არასდოს არ გამოიყენოთ სხვა მწარმოებლების აქსესუარები ან ისეთი ნაწილები, რომლებიც არ არის კომპანია Philips-ის მიერ კონკრეტულად რეკომენდებული. ასეთი აქსესუარების ან ნაწილების გამოყენების შემთხვევაში თქვენი გარანტია ძალას კარგავს.
• ელექტროკაბელი არ შემოახვიოთ მოწყობილობას.
• გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მშრალ თმაზე.
• შენახვამდე მოწყობილობა გააგრილეთ.
• იყავით უკიდურესად ფრთხილი მოწყობილობის გამოყენებისას, რადგან იგი შეიძლება იყოს ძალიან ცხელი. დაიჭირეთ მხოლოდ სახელური, რადგან ჯაგარი ცხელია და მოერიდეთ კანთან კონტაქტს.
• ყოველთვის განათავსეთ მოწყობილობა თბომედეგ, მყარ და სწორ ზედაპირზე. ცხელი ჯაგრისი არასოდეს შეახოთ ზედაპირს ან სხვა აალებად მასალებს.
• თავიდან აიცილეთ ელექტროკაბელის კონტაქტი მოწყობილობის ცხელ ნაწილებთან.
• განათავსეთ მოწყობილობა აალებადი საგნებისა და მასალისგან მოშორებით, როდესაც იგი ჩართულია.
• არასდოს დაფაროთ მოწყობილობა აფაფრი (მაგ., პირსახოცი ან ტანსაცმელი) როდესაც იგი ცხელია.
• მოწყობილობასთან არ იმუშაოთ სველი ხელებით.
• ჯაგრისი შეინახეთ სუფთად, მოაცილეთ მტვერი და ვარცხნილობის ფიქსაციის საშუალებები, როგორიცაა მუსი, ლაქი და გელი. არასოდეს გამოიყენოთ მოწყობილობა ვარცხნილობის ფიქსაციის საშუალებებთან ერთად.
• ლითონის ჯაგრისებს სპეციალური საფარი აქვს. ეს საფარი შეიძლება დროთა განმავლობაში გაიცვითოს. თუმცა, ეს გავლენას არ ახდენს მოწყობილობის მუშაობაზე.
• თუ მოწყობილობას შეღებილ თმაზე გამოიყენებთ, ჯაგრისი შეიძლება დალაქავდეს.
• შესამოწმებლად ან შესაკეთებლად მოწყობილობა ყოველთვის დააბრუნეთ Philips-ის ავტორიზებულ სერვის-ცენტრში. არაკვალიფიციურმა რემონტმა შეიძლება გამოიწვიოს მომხმარებლისთვის უკიდურესად საშიში მდგომარეობა.
• დენის დარტყმის თავიდან ასაცილებლად ნახვრეტებში არ ჩადოთ ლითონის საგნები.
• გამოყენების შემდეგ ელექტროკაბელი არ მოქაჩოთ. მოწყობილობა ყოველთვის შტეკერის მეშვეობით გამორთეთ ელექტროქსელიდან.
• ონკანის წყლით არ გარეცხოთ ჯაგრისის არცერთი ნაწილი, რადგან ეს ძალიან საშიშია.
• დამატებითი დაცვის მიზნით გირჩევთ, დააყენოთ დიფერენციალური ამომრთველი (RCD) იმ ელექტროქსელში, რომელიც სააბაზანოს შეიცავს. ამ ამომრთველისთვის ნომინალური დიფერენციალური დენი არ უნდა იყოს 30 მა-ზე მეტი. რჩევისთვის მიმართეთ თქვენს მემონტაჟეს.
• დამწვრობის საფრთხე. შეინახეთ მოწყობილობა მცირეწლოვანი ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას, განსაკუთრებით, გამოყენების და გაგრილების დროს.

ელექტრომაგნიტური ველები (ემვ)
Philips-ის ეს მოწყობილობა აკმაყოფილებს ყველა მოქმედ სტანდარტსა და რეგულაციას, რომლებიც ელექტრომაგნიტურ ველებთან კონტაქტს ეხება.

გადამუშავება
- ეს სიმბოლო ნიშნავს, რომ მოცემული პროდუქტი ჩვეულებრივ საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად არ უნდა განთავსდეს (2012/19/EU).
- დაიცავით თქვენი ქვეყნის წესები, რომლებიც ელექტრული და ელექტრონული პროდუქტების განცალკევებით შეგროვებას ეხება. ნარჩენების სწორი განთავსება ხელს უწყობს გარემოსა და ადამიანის ჯანმრთელობისთვის უარყოფითი შედეგების თავიდან აცილებას.

2 გამოყენების ინსტრუქცია
გამოყენებამდე:

შენიშვნა
• ჯაგრისი გამოიყენეთ მხოლოდ მშრალ თმაზე.
• ჯაგარი ცხელია. უნებლიე დამწვრობის თავიდან ასაცილებლად არ შეეხოთ ჯაგარს და ზედმეტად ახლოს არ მიიტანოთ კანთან ან თმის ძირებთან.
• ჯაგრისის ზოგიერთი ნაწილი შეიძლება გაცხელდეს. ნაკეთობა სახელურით დაიჭირეთ.
• ჯაგრისთან კონტაქტის თავიდან ასაცილებლად მოაცილეთ თითები, როცა ჯაგრისი თმის ბოლოებს მიუახლოვდება.
• ჯაგრისი არ გარეცხოთ გამდინარე წყლით.

1 შეაერთე შტეფსელი ელექტროქსელის როზეტში.
2 გულდასმით დაივარცხნეთ თმები და პატარა წნებად დაყავით.
3 ქვემოთ მოცემული ცხრილიდან სასურველი რეჟიმის ასარჩევად გამოიყენეთ ტემპერატურის გადამრთველი (①).

თმის ტიპი	ტემპერატურის პარამეტრი
თხელი თმა	150°C
ნორმალური/საშუალო თმა	170°C
სქელი თმა	200°C

↳ ინდიკატორი (②) ციმციმებს მანამ, სანამ მოწყობილობა მზად არ იქნება გამოსაყენებლად.
↳ იონის ფუნქცია (⑤) გააქტიურებულია, როდესაც მოწყობილობა ჩართულია, რაც უზრუნველყოფს დამატებით ბზინვარებას და ამცირებს თმის დახვევას. შესაძლოა იგრძნოთ სპეციფიკური სუნი ან გაიგონოთ შიშინი. ეს ნორმაა, რადგან გამომუშავდება იონის გენერატორით.
↳ გთხოვთ მოერიდოთ იონური ჭრილის დაფარვას (⑤) სახელურის დაჭერისას.

თმის გასწორება (სურ.C)
1 გამოყენებამდე მრგვალი ჯაგრისი ან სავარცხელი გამოიყენეთ თმის გასაშლელად.
2 აირჩიეთ თმის ერთი წნა და გაცხელებული ჯაგრისი მოათავსეთ (③)მის ქვეშ. ჯაგარი უნდა იყურებოდეს ზემოთ და თმის ძირებიდან დაახლოებით 3სმ-ით უნდა იყოს დაცილებული.
3 დაჭიმეთ თმის არჩეული წნა. ნელა ჩაასრიალეთ ჯაგრისი თმის ბოლოებისკენ ერთი მოძრაობით და ბოლოებისთვის რბილი ხვეულების გასაკეთებლად მათთან მიახლოებისას ოდნავ შეატრიალეთ ჯაგრისი.
4 2-3 წამი დაელოდეთ თმის წნის გაგრილებას. იმავე თმაზე დაიდეთ ჯაგრისი პირით ქვემოთ, თმა დაჭიმეთ და ერთი მოძრაობით შეჩერების გარეშე ნელა ჩაასრიალეთ თმის ბოლოებამდე.
5 საჭიროების შემთხვევაში გაიმეორეთ ნაბიჯები 2-4 სასურველი შედეგების მიღებამდე.
6 მოწყობილობის გამოსართავად გადამრთველი დააყენეთ (①) O-ზე.
7 თითებით საბოლოო ვარცხნილობის დაყენებამდე დაელოდეთ თმის წნების გაგრილებას. ხანგრძლივი ეფექტის მისაღებად გამოიყენეთ თმის ლაქი.

რჩევები და რეკომენდაციები
• თმის არჩეული წნა თითებით გაასწორეთ, სანამ ჯაგრისზე მოათავსებთ, რათა თმა თანაბრად გადანაწილდეს ჯაგრისზე.
• თმა მაქსიმალურად ახლოს მოათავსეთ ჯაგრისის გახურებულ ძირთან, რათა კარგი კონტაქტი ჰქონდეს და უკეთესი შედეგი მიიღოთ.

გამოყენების შემდეგ:
1 გამორთეთ მოწყობილობა და გამოაერთეთ ელექტროქსელიდან.
2 გასაგრილებლად დადეთ თბომედეგ ზედაპირზე.
3 მოწყობილობა და ჯაგრისი გაწმინდეთ სველი ქსოვილით და თითებით მოაცილეთ ჯაგრისზე დარჩენილი თმა და მტვერი.
4 შეინახეთ მტვრისგან დაცულ, უსაფრთხო და მშრალ ადგილას. ასევე, შეგიძლიათ, სპეციალური მარყუჟით ჩამოკიდოთ (④).

3 გარანტია და მომსახურება
თუ გჭირდებათ ინფორმაცია, მაგალითად, საცვის გამოცვლის შესახებ ან პრობლემა შეგექმნათ, ეწვიეთ Philips-ის ვებსაიტს: www.philips.com/support ან Philips-ის მომხმარებელზე ზრუნვის ცენტრს დაუკავშირდით თქვენს ქვეყანაში. ტელეფონის ნომერს გლობალური გარანტიის ბროშურაში იპოვით. თუ მომხმარებელთა მხარდაჭერის ცენტრი თქვენს ქვეყანაში არაა, Philips-ის ადგილობრივ სავაჭრო აგენტს მიმართეთ.

4 ხარვეზების აღმოფხვრა

პრობლემა	მიზეზი	გადაწყვეტა
მოწყობილობა საერთოდ არ მუშაობს.	შეიძლება გაფუჭებულია ელექტროკვების როზეტი, რომელშიც მოწყობილობაა შეერთებული.	შეამოწმეთ, სწორადაა თუ არა შეერთებული მოწყობილობა. შეამოწმეთ ელექტროკვების ამ როზეტის მცველი.
დავარცხნის შემდეგ თმის წნა საკმარისად სწორი არ არის.	ტემპერატურის რეჟიმი ზედმეტად დაბალია სასურველი სტილის დასაყენებლად.	დაივარცხნე თმა, როცა ინდიკატორი ციმციმს შეწყვეტს. შეცვალეთ ტემპერატურის პარამეტრი უფრო მაღალ ტემპერატურაზე. შერჩეული თმის კულული მოათავსეთ ჯაგრისის გამაცხელებელ საფუძვლთან ახლოს.

Кыргызча
Шайманды сатып алышыңыз менен куттуктайбыз! Philips'ке кош келиңиз! Philips сунуштаган колдоо толук пайдалануу үчүн өнүмүңүздү www.philips.com/welcome баракчасынан каттоодон өткөрүңүз.

1 Маанилүү
Шайманды колдонгонго чейин колдонуучунун нускамасын кунт коюп окуп чыгыңыз жана кийинкиге сактап коюңуз.
• ЭСКЕРТҮҮ: Бул шайманды суунун жанында колдонбоңуз.
• Шайманды жуунуучу бөлмөдө колдонгондо, аны колдонгондон кийин розеткадан сууруп коюңуз, анткени шайман өчүк болсо дагы, суунун жакын болушу коркунуч жаратат.
• ЭСКЕРТҮҮ: Бул шайманды душтун, раковинанын жана суу бар челектердин жанында колдонбоңуз.
• Колдонуп бүткөндөн кийин шайманды дайыма сууруп коюңуз.
• Эгерде электр кабели бузулган болсо, коркунучтун алдын алуу үчүн Philips'ке, Philips тарабынан уруксат берилген тейлөө борборуна же ушул сыяктуу квалификациялуу адамдарга алмаштыртышыңыз керек.
• Бул шайманды анын коркунучтары тууралуу түшүнгөн, аны коопсуз пайдалануу боюнча көрсөтмөлөр менен таанышкан 8 жаш жана андан жогорку курактагы балдар жана физикалык жактан, сезүү жөндөмү же акыл-эси чектелген адамдар же тажрыйбасыз адамдар өз алдынча же чоңдордун көзөмөлү астында колдоно алышат. Балдар шайман менен ойнобошу керек. Жаш балдарга чоңдордун көзөмөлүсүз шаймандын тазалоого же техникалык тейлөө иштерин жүргүзүүгө тыюу салынат.
• Шайманды электр тогуна туташтыруудан мурда шайманда көрсөтүлгөн чыңалуу жергиликтүү электр чыңалуусуна дал келерин текшериңиз.
• Шайманды нускамада көрсөтүлгөн максаттан башка максатта колдонбоңуз.
• Шайманды жасалма чачка колдонбоңуз.
• Шайман электр тогуна туташып турганда аны эч качан көзөмөлсүз калтырбаңыз.
• Эч качан башка өндүрүүчүлөрдүн же Philips компаниясы атайын сунуштабаган аксессуарларды же бөлүктөрдү колдонбоңуз. Эгерде сиз мындай аксессуарларды же тетиктерди колдонсоңуз, анда сиздин кепилдигиңиз жараксыз болуп эсептелинет.
• Электр шнурун шайманга оробоңуз.
• Шайманды кургак чачка гана колдонуңуз.
• Шайманды муздатып туруп сактаңыз.
• Шайманды колдонуп жатканда толук көңүл буруңуз, анткени ал өтө ысып кетиши мүмкүн. Кармагычты гана кармаңыз, анткени кылдары ысык жана ошондой эле териге тийгизүүдөн алыс болуңуз.
• Шайманды дайыма ысыкка чыдамдуу, туруктуу жана түз жерге коюңуз. Ысык щетка жерге же башка тез от алуучу нерселерге эч качан тийбеши керек.
• Электр шнурун шаймандын ысык бөлүктөрүнө эч качан тийгизбеңиз.
• Шайман күйүп турганда аны тез от алуучу нерселерден жана материалдардан алыс кармаңыз.
• Шайман ысык кезде аны эч качан бир нерсе менен жаппаңыз (мис. сүлгү же кийим).
• Шайманды суу кол менен иштетпеңиз.
• Щетканы таза, чаңдан жана мусс, спрей же гель сыяктуу стилдөөчү өнүмдөрдөн алыс кармаңыз. Шайманды эч качан стилдөөчү өнүмдөр менен кошо колдонбоңуз.
• Металл түктөрдүн каптоосу бар. Бул каптоо убакыттын өтүшү менен акырындап сыйрылышы мүмкүн. Бирок, бул шаймандын иштешине таасирин тийгизбейт.
• Эгерде шайманды боёлгон чачка колдонсо, щеткада так калып калышы мүмкүн.
• Шайманды текшерүү же оңдоо үчүн дайыма Philips тарабынан уруксат берилген тейлөө борборуна алып барыңыз. Квалификациясы жок адамдарга оңдотуу колдонуучуга өтө коркунучтуу болгон абалга алып келиши мүмкүн.
• Электр соккусуна кабылбоо үчүн, аба торлоруна темир буюмдарды салбаңыз.
• Колдонгондон кийин электр шнурун тартпаңыз. Шайманды дайыма ачакейди кармап туруп сууруңуз.
• Щетканын бөлүктөрүн кран суунун алдында жуубаңыз, анткени бул өтө кооптуу.
• Кошумча коргоо үчүн, жуунуучу бөлмөнү камсыз кылган электр тутумундагы коргоо үчүн өчүрүү түзмөгүн (КҮӨТ) орнотуп коюуну сунуштайбыз. Бул КҮӨТ 30мА ашпаган калдык тогуна ээ болушу керек. Орнотуучуңуздан кеңеш алыңыз.
• Күйүп калуу коркунучу. Шайманды балдар жетпей турган жерде кармаңыз, өзгөчө колдонуу жана муздатуу учурунда.

Электромагниттик талаалар (ЭМТ)
Бул Philips шайманы электромагниттик талаанын таасири боюнча колдонулуучу бардык стандарттарга жана эрежелерге жооп берет.

Кайра иштетүү
- Бул белги бул өнүмдү кадимки тиричилик таштандылары менен бирге жок кылууга болбой тургандыгын билдирет (2012/19/ЕБ).
- Электр жана электрондук өнүмдөрдү өзүнчө топтоо боюнча өлкөңүздүн эрежелерин сактаңыз. Туура жок кылуу айлана-чөйрөгө жана адамдын ден соолугуна терс таасир этүүнүн алдын алат.

2 Кантип колдонуу керек
Колдонууга чейин:

Эскертүү
• Щетканы кургак чачка гана колдонуңуз.
• Түктөр ысык. Күтүлбөгөн жерден күйүп калбоо үчүн түктөрдү кармабаңыз жана аларды чачыңыздын түбүнө же башыңыздын терисине өтө жакын кылбаңыз.
• Щетканын кээ бир бөлүктөрү ысык болушу мүмкүн. Өнүмдү туткасынан кармаңыз.
• Түктөргө колуңуз тийип кетпеши үчүн щетка чачтын учтарына жакындап калганда манжаларыңызды алыс кармаңыз.
• Щетканы агып турган сууга жуубаңыз.

1 Ачакейди электр розеткасына туташтырыңыз.
2 Чачыңызды жакшылап тарап, кичинекей бөлүктөргө бөлүп алыңыз.
3 Каалаган жөндөөнү тандоо үчүн температура өзгөрткүчүн (①) төмөндөгү таблицага жараша жылдырыңыз.

Чачтын түрү	Температура параметри
Ичке чач	150°C
Кадимки/ орто чач	170°C
Калың чач	200°C

↳ Шайман колдонууга даяр болмоюнча индикатор (②) күйүп-өчө берет.
↳ Иондук функция (⑤) шайман күйгүзүлгөндө иштетилип, кошумча жылтылдоону камсыз кылып, чачтын чаташып калышын азайтат. Башкача жыт чыгып, кычыраган үн угушуңуз мүмкүн. Бул кадимки нерсе жана иштетилип жаткан иондордон улам келип чыгат.
↳ Тутканы кармап турганда ион көзөнөгүн (⑤) жаппаңыз.

Чачыңызды түздөө үчүн (Сүр.C)
1 Колдонордон мурун чачыңыздын чаташын жазуу үчүн тоголок щетка же тарак колдонуңуз.
2 Чачтын бир тутамын алып (③)ысытылган щетканы чачыңыздын түбүнөн 3 см алыс кылып, түктөрүн өйдө каратып чачтын алдына коюңуз.
3 Тандалган тутам чачты тыгыз кармаңыз. Бир кыймыл менен щетканы жай кыймылдатыңыз, чачыңыздын учуна чейин бир аз жылдырыңыз жана учуна жеткенде щетканы бир аз буруңуз.
4 Тутам чачты 2-3 секунд муздатыңыз. Ошол эле чачка, щетканы ылдый каратып, чачты тыгыз кармап, бир кыймыл менен токтоботон чачтын учуна чейин жай тартыңыз.
5 Сиз каалаган натыйжага жетмейинче 2-4-кадамдарды кайталаңыз.
6 Шайманды өчүрүү үчүн которгучту (①) O абалына которуңуз.
7 Чачыңызды акыркы тарамга келтирүү үчүн манжаңыз менен тароодон мурун чач тутамдарын муздатыңыз. Узакка жетүүчү натыйжалар үчүн чачка арналган лак себиңиз.

Сырлар жана амалдар
• Чачты щеткага тегиз жаюу үчүн чачты щеткага коюудан мурун тутамды манжаларыңыздын ортосуна салып жалпайтыңыз.
• Жакшы тарам натыйжаларына жетүү үчүн чачка щетканы жакшылап тийгизүү үчүн, тутам чачты щетканын ысытылган жерине мүмкүн болушунча жакыныраак коюуңуз.

Колдонгондон кийин:
1 Шайманды өчүрүп, андан соң розеткадан сууруңуз.
2 Ал муздаганча ысыкка чыдамдуу жерге коюңуз.
3 Шайманды жана түктөрүн ным чүпүрөк менен тазалап, манжаларыңыз менен щеткадагы чачты же чаңды алып салыңыз.
4 Аны коопсуз жана кургак, чаң жок жерде сактаңыз. Ошондой эле аны илмекке илип койсо болот (④).

3 Кепилдик жана тейлөө
Эгерде сизге маалымат керек болсо же сизде көйгөй болсо, www.philips.com дарегиндеги Philips'тин вебсайтына кириңиз же өз өлкөңүздөгү Кардарларды Тейлөө Борборуна кайрылыңыз (анын телефон номерин дүйнөлүк кепилдик баракчасынан таба аласыз). Эгерде сиздин өлкөңүздө Кардарларды Тейлөө Борбору жок болсо, жергиликтүү Philips ортомчусуна барыңыз.

4 Мүчүлүштүктөрдү жоюу

Көйгөй	Себеп	Чечим
Шайман такыр иштебей жатат.	Шайман сайылган электр розеткасы бузук болушу мүмкүн.	Шайман туура сайылганын текшериңиз. Үйүңүздөгү бул розетканын сактандыргычын текшериңиз.
Түздөгөндөн кийин чач тарамдары жетишерлик түз эмес.	Температура жөндөөсү керектүү деңгээлде түздөөгө жетишсиз.	Индикатор жаркылдабай калганда чачыңызды тараңыз. Температура параметрин жогорураак температурага өзгөртүңүз. Бөлүп алган бир тутам чачыңызды тарактын ысытуучу түпкүрүнө жакын кармаңыз.

Түздөөчү-тарак
Үй тиричилигине керектөө үчүн
Өндүрүүчү: «Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.», Нидерланд, Драхтен, 9206 АД, Туссендиепен 4
Кытайда жасалган
Россия аймагына жана Бажы биримдигине импорттоочу: ЖЧК «ФИЛИПС», Россия Федерациясы, 123022, Москва ш., Сергей Макеев көч., 13-үй, телефон номери +7 495 961-1111

BHH885
110-240 V; 50-60 Hz; 55 W
EAC II класстагы жабдык

Сактоо жана колдонуу шарттары		
Температура		Салыштырма нымдуулук
Иштөө шарттары	Сактоо шарттары	
+10 °C ÷ +30 °C	-25 °C ÷ +60 °C	35 % ÷ 99 %

Тоҷикӣ
Шуморо бо харидатон табрик намуда ба Philips хуш омадед мегӯем! Барои пурра истифода бурдан аз дастгирие, ки Philips пешниҳод мекунад, маҳсулоти худро дар он сабти ном кунед www.philips.com/welcome.

1 Муҳим
Пеш аз истифода бурдани дастгоҳ ин дастурамали истифодабарандаро бодиққат хонед ва барои истинод дар оянда захира кунед.
• ОГОҲӢ: Ин дастгоҳро дар наздикии об истифода набаред.
• Ҳангоме ки асбоб дар ҳаммом истифода мешавад, пас аз истифода онро аз барқ ҷудо кунед, зеро наздикии об ҳатто ҳангоми хомӯш кардани дастгоҳ хатарнок аст.
• ОГОҲӢ: Ин дастгоҳро дар назди ҳаммомҳо, душҳо, ҳавзҳо ва дигар зарфҳои дорои об истифода набаред.
• Пас аз истифода ҳамеша дастгоҳро аз барқ ҷудо кунед.
• Агар сими барқӣ хароб шуда бошад, шумо бояд онро аз ҷониби Philips, маркази хидматрасонии аз ҷониби Philips ваколатдоршуда ё шахсони ба ин монанди тахассусӣ иваз намоед, то аз хатар пешгирӣ карда шавад.
• Ин дастгоҳ метавонад аз ҷониби кӯдакони аз 8 сола боло ва шахсони дорои қобилияти ҷисмонӣ, ҳассосӣ ё ақлӣ ё таҷрибаи кофӣ ва дониш надошта истифода бурда шавад, агар ба онҳо назорат ё дастур оид ба истифодаи бехатари дастгоҳ дода шуда бошад ва онҳо хатарҳои марбутро фаҳманд. Кӯдакон набояд бо асбоб бозӣ кунанд. Тозакунӣ ва нигоҳубини истифодабарандагон набояд аз ҷониби кӯдакон бидуни назорат анҷом дода шавад.
• Пеш аз пайваст кардани дастгоҳ, боварӣ ҳосил кунед, ки шиддати дар дастгоҳ буда ба шиддати барқии маҳаллӣ мувофиқ аст.
• Таҷҳизотро ба ҷуз ҳадафи дигаре, ки дар ин дастур тавсиф шудааст, истифода набаред.
• Дастгоҳро дар мӯи сунъӣ истифода набаред.
• Ҳангоме ки дастгоҳ ба барқ пайваст аст, ҳеҷ гоҳ онро бе назорат нагузоред.
• Ҳеҷ гоҳ лавозимот ё қисмҳои дигар истеҳсолкунандагонро, ки Philips тавсия накардааст, истифода набаред. Агар шумо чунин лавозимот ё қисмҳоро истифода баред, кафолати шумо беэътибор мешавад.
• Сими асосиро дар гирди дастгоҳ тоб надиҳед.
• Дастгоҳро фақат дар мӯи хушк истифода баред.
• Пеш аз нигоҳдории дастгоҳ хунук шудани онро интизор шавед.
• Ҳангоми истифода бурдани дастгоҳ бодиққат бошед, зеро он метавонад хеле гарм бошад. Танҳо дастаро нигоҳ доред, зеро пашм гарм аст ва аз тамос бо пӯст худдорӣ намоед.
• Ҳамеша дастгоҳро дар сатҳи ҳамвори ба гармӣ тобовар ҷойгир кунед. Шонаи гарм набояд ҳеҷ гоҳ ба сатҳ ва дигар ашёи тезоташгиранда расанд.
• Нагузоред, ки сими асосӣ бо қисмҳои гарми дастгоҳ тамос гирад.
• Ҳангоми фурӯзон кардани дастгоҳ аз ашёи оташгиранда дур бошед.
• Ҳеҷ гоҳ дастгоҳро бо чизе (масалан, дастмол ё либос) ҳангоми гармӣ напӯшонед.
• Бо дастгоҳ бо дастони тар кор накунед.
• Шонаро тоза нигоҳ доред ва аз чанг ва маҳсулоти ороиш ба монанди мусс, спрей ва гел тоза кунед. Ҳеҷ гоҳ дастгоҳро дар якҷоягӣ бо маҳсулоти ороиш истифода набаред.
• Пашми металлии шона пӯшиш доранд. Ин рӯйпӯш метавонад бо мурури замон оҳиста фарсуда шавад. Аммо, ин ба кори дастгоҳ таъсир намерасонад.
• Агар дастгоҳ дар мӯйҳои бо ранг коркардшуда истифода шавад, шона метавонад доғдор шавад.
• Ҳамеша дастгоҳро ба маркази хидматрасоние, ки аз ҷониби Philips барои санҷиш ё таъмир ваколатдор шудааст, баргардонед. Таъмир аз ҷониби шахсони беихтисос метавонад барои корбар ба ҳолати ниҳоят хатарнок оварда расонад.
• Барои пешгирии зарбаи барқ ба сӯрохиҳо ашёҳои металлӣ нагузоред.
• Пас аз истифода сими барқро накашед. Дастгоҳро ҳамеша бо ба даст гирифтани васлак аз барқ ҷудо кунед.
• Ҳеҷ як қисми шонаро дар зери оби лӯла тоза накунед, зеро ин хеле хатарнок аст.
• Барои муҳофизати иловагӣ, мо тавсия медиҳем, ки дар занҷири барқӣ, ки аз ҳаммом мегузарад як дастгоҳи дифференсиалии ҷараёни барқ (RCD) насб карда шавад. Ин RCD бояд ҷараёни боқимондаи амалиётии на камтар аз 30мА дошта бошад. Аз гузоранда худ маслиҳат пурсед.
• Хатари сӯхтан. Дастгоҳро аз дастраси кӯдакони хурдсол нигоҳ доред, хусусан ҳангоми истифода ва хунук кардан.

Майдонҳои электромагнитӣ (EMF)
Ин дастгоҳи Philips ба ҳама стандартҳо ва қоидаҳои амалкунанда оид ба таъсири майдонҳои электромагнитӣ мувофиқат мекунад.

Коркарди дубора
- Ин рамз маънои онро дорад, ки ин маҳсулот набояд бо партовҳои муқаррарии хонагӣ партофта шавад (2012/19/EU).
- Қоидаҳои кишвари худро барои ҷамъоварии алоҳидаи маҳсулоти барқӣ ва электронӣ риоя кунед. Истифодаи дурусти он барои пешгирии оқибатҳои манфӣ барои муҳити зист ва саломатии инсон мусоидат мекунад.

2 Чӣ тавр истифода бурдан
Пеш аз истифода:

Шарҳ
• Шонаро фақат дар мӯи хушк истифода баред.
• Пашми шона гарм мебошад. Барои пешгирӣ кардани сӯхтори нохоста ба пашми шона даст нарасонед ва пашмро ба решаҳои мӯй ё пӯсти сар наздик накунед.
• Баъзе қисмҳои шона метавонанд гарм бошанд. Маҳсулотро аз дастакаш бардоред.
• Ҳангоме ки шона ба қабзаи мӯй наздик аст, ангуштони худро дур кунед, то ба пашми он даст нарасонед.
• Шонаро дар зери оби равон нашӯед.

1 Сими барқро ба васлаки барқ пайваст кунед.
2 Мӯйҳои худро бодиққат шона кунед ва онҳоро ба қисмҳои хурд тақсим кунед.
3 Тугмаи ҳароратро (①) лағжонед, то мувофиқи ҷадвали дар поён буда танзимоти дилхоҳи худро интихоб кунед.

Навъи мӯй	Танзими ҳарорат
Мӯйи маҳин	150°C
Мӯйи муқаррарӣ/ миёна	170°C
Мӯйи ғафс	200°C

↳ Нишондиҳанда (②) то дами ба кор омода шудани дастгоҳ милтос мезанад.
↳ Вазифаи ионӣ (⑤) вақте фаъол мегардад, ки таҷҳизот фаъол мешавад ва ба мӯй дурахши иловагиро медиҳад ва мӯи чингилаиро кам мекунад. Шумо метавонед бӯйи махсус ва садои фашшосро ҳис кунед. Ин чиз оддӣ аст, зеро ки онҳо аз генератори оинҳо ба вуҷуд меоянд.
↳ Лутфан, ковокии ионро (⑤) ҳангоми доштани астак напӯшонед.

Барои рост кардани мӯйи шумо (Рас.C)
1 Пеш аз истифода бурдан барои кушодани мӯйи худ шона ё шонаи гирдро истифода баред.
2 Як бахши мӯйро интихоб кунед ва шонаи тафсонро (③) ба зери қабзаи мӯй бо пашмҳояш ба боло, тақрибан 3см дуртар аз решаҳои мӯйи худ гузоред.
3 Қисми интихобшудаи мӯйро сахт нигоҳ доред. Дар як ҳаракати ҳамвор, бо шона ба қабзаи мӯй аз реша гузаронед, нӯги мӯйро каме кач кунед, то ҷалка созед.
4 Қисми мӯйро дар давоми 2-3 сония хунук кунед. Сипас ҳамон қабзаро гирифта, аз болояш бо шона гиред, то ки пашмҳо ба поён нигоҳ кунанд ва дар як ҳаракати ҳамвор мӯйро бо шонаи гарм аз решаҳо кашед.
5 Қадамҳои 2-4-ро дар ҳолати зарурӣ такрор кунед, то даме ки натиҷаҳои дилхоҳ ба даст оред.
6 Барои хомӯш кардани дастгоҳ, тугмаи (①)-ро ба O лағжонед .
7 Пеш аз ба охир расонидани ороиш бо ангуштони худ, монед мӯй хунук шавад. Барои нигоҳ доштани мӯйи худ аз маҳсулоти ороиш ё спрей истифода баред.

Маслиҳатҳо ва ҳилаҳо
• Қисмати интихобшудаи мӯйро пеш аз гузоштани мӯй дар шона байни ангуштони худ ҳамвор кунед, то мӯй ба шона баробар паҳн шавад.
• Мӯйҳои интихобшударо то ҳадди имкон ба пояи тафсоншудаи шона ҷойгир кунед, то робитаҳои хуб бо мӯй барои натиҷаҳои беҳтари ороиши он мавҷуд бошад.

Баъди истифода:
1 Дастгоҳро хомӯш кунед ва аз шабака ҷудо кунед.
2 Онро дар сатҳи ба гармӣ тобовар ҷойгир кунед, то он даме ки хунук шавад.
3 Таҷҳизот ва пашмҳоро бо матои намӣ тоза кунед ва бо ангуштони худ мӯй ё чангро аз шона тоза кунед.
4 Онро дар ҷои бехатар ва хушк нигоҳ доред. Шумо инчунин метавонед онро бо ҳалқаи овезон овезед (④).

3 Кафолат ва хидмат
Агар ба шумо маълумот лозим бошад, масалан. дар бораи иваз кардани замима ё агар мушкилот дошта бошед, лутфан ба вебсайти Philips дар www.philips.com/support муроҷиат кунед ё бо Маркази Нигоҳубини Истеъмолкунандагони Philips дар кишвари худ тамос гиред. Агар дар кишвари шумо Маркази Нигоҳубини Истеъмолкунандагон мавҷуд набошад, ба дилери маҳаллии Philips равед.

4 Дарёфти мушкилот

Мушкилот	Сабаб	Роҳи ҳал
Асбоб тамоман кор намекунад.	Васлаки барқ, ки ба он дастгоҳ пайваст карда шудааст, метавонад шиканад.	Санҷед, ки дастгоҳ дуруст васл шудааст. Дар хона васлаки эҳтиётқунандаи ин васлро тафтиш кунед.
Қабзаи мӯй пас аз ороиш ба қадри кофӣ рост нест.	Танзими ҳарорат барои расидан ба услуби дилхоҳ хеле паст аст.	Мӯятонро вақте шона кунед, ки милтосзании нишондиҳанда қатъ мешавад. Танзими ҳароратро бо ҳарорати баландтар иваз кунед. Қабзаи мӯйи интихобшударо дар наздикии асоси гармкунандаи шона ҷойгир намоед.

Türkmençe
Satyn almagyňyz bilen gutlaýarys we Philips dünýäsine hoş geldiňiz! Philips tarapyndan hödürlenilýän goldawdan doly peýdalanmak üçin önümiňizi www.philips.com/welcome salgysynda bellige aldyryň.

1 Möhüm
Enjamy ulanmazdan ozal şu ulanyjy gollanmasyny üns bilen okaň we ony geljekde gollanmak üçin saklaň.
• DUÝDURYŞ: Şu enjamy suwuň golaýynda ulanmaň.
• Enjam hammamda ulanylanda suwuň golaý bolmagy howp abandyryandygy sebäpli, ulananyňyzdan soň hatda enjam öçürilen hem bolsa, ony tokdan aýryň.
• DUÝDURYŞ: Şu enjamy hammamyň wannasyna, duş alynýan ýerine, rakowina ýa-da içinde suw bar bolan başga gaplara ýakyn ýerde ulanmaň.
• Ulanyp bolanyňyzdan soň elmydama enjamy tokdan aýryň.
• Eger-de elektrik kabeline zeper ýeten bolsa, howpuň öňüni almak üçin onuň Philips, Philips ygtyýarly hyzmat ediş merkezi ýa-da şoňa meňzeş ygtyýarly şahslar tarapyndan çalşylmagyny üpjün etmelisiňiz.
• Enjamy 8 ýaşyny dolduran we has uly ýaşly çagalar, şeýle hem enjamy howpsuz görnüşde ulanmak boýunça gözükdirijiler berlen ýa-da howpsuz ulanmak boýunça gözegçilik astyndaky we degişli howplar özlerine mälim edilen ýagdaýynda fiziki, duýgurlyk ýa-da zehin ukyplary pes ýa-da tejribesi we bilimi bolmadyk şahslar hem ulanyp biler. Çagalar enjam bilen oýnamaly däl. Çagalar gözegçilik astynda däl wagty enjamda arassaçylyk we ulanyjy tarapyndan geçirilmäge degişli abatlaýyş işlerini geçirmeli däl.
• Enjamy toga dakmazdan ozal enjamyň üstünde görkezilen güýjenmäniň ýerli elektrik güýjenmesine gabat gelýändigine göz ýetiriň.
• Enjamy şu gollanmada görkezilen maksatlardan başga maksatlar üçin ulanmaň.
• Enjamy emeli saçda ulanmaň.
• Enjam toga dakylgy wagty ony gözegçiliksiz galdyrmaň.
• Beýleki öndürijilerden alnan ýa-da Philips tarapyndan ýörite maslahat berilmeýän aksessuarlary ýa-da şaýlary hiç haçan ulanmaň. Şeýle aksessuarlary ýa-da şaýlary ulanan halatyňyzda size berlen kepilligiň güýji ýitýär.
• Elektrik kabelini enjamyň daşyna saramaň.
• Enjamy diňe gury saçda ulanyň.
• Enjamy ammarda saklamazdan ozal onuň sowamagyna maý beriň.
• Enjamy ulananyňyzda iňňän seresap boluň, sebäbi ol çendenaşa gyzgyn bolup bilýär. Diňe tutawajyndan tutuň, çotganyň gyllary gyzgyn bolýar we olaryň deriňize galtaşmagyna ýol bermäň.
• Enjamy elmydama gyzgyna çydamly, durnukly tekiz üstde goýuň. Gyzgyn çotga hiç haçan üste ýa-da başga ýanyjy materiala degmeli däl.
• Elektrik kabeliniň enjamyň gyzgyn böleklerine galtaşmagyna ýol bermäň.
• Enjam açyk wagty ony ýanyjy närselerden we materiallardan uzakda tutuň.
• Enjam gyzgyn wagty ony hiç haçan (mysal üçin, süpürgiç ýa-da eşik bilen) örtmäň.
• Enjamy elleriňiz öl wagty işletmäň.
• Çotgany tozandan hem-de mus, spreý we gel ýaly şekil beriji önümlerden arassa saklaň. Enjamy hiç haçan şekil beriji önümler bilen bilelikde ulanmaň.
• Metal çotgalaryň örtügi bolýar. Bu örtük wagtyň geçmegi bilen ýuwaş-ýuwaşdan soýlup biler. Emma, bu enjamyň öndürijiligine täsir etmeýär.
• Enjam reňk bilen işlenen saçda ulanylsa, çotgada tegmil döräp biler.
• Enjamy barlatmak ýa-da bejertmek üçin ony elmydama Philips tarapyndan ygtyýar berlen tehniki hyzmat merkezine eltiň. Hünärsiz adamlar tarapyndan bejerilmegi ulanyjy üçin iňňän howply ýagdaýa sebäp bolup biler.
• Tok urmagynyň öňüni almak üçin deşiklere hiç haçan metal närseleri girizmäň.
• Ulananyňyzdan soň elektrik kabelinden çekmäň. Enjamy elmydama elektrik dürtgüjinden tutmak arkaly tokdan aýryň.
• Çotganyň hiç bir bölegini krandan akýan suwda arassalamaň, şeýle etmeklik iňňän howply bolup durýar.
• Goşmaça gorag üçin, hammama tok berýän elektrik zynjyryna galyndy tok enjamyny (RCD) gurnamagy maslahat berýäris. Şeýle galyndy tok enjamy 30mA-dan ýokary bolmadyk galyndy iş togy üçin derejelendirilen bolmaly. Ussaňyzdan maslahat soraň.
• Ýanyk howpy. Enjamy esasan ulanylýan wagty we sowadylýan wagty çagalaryň eli ýetmejek ýerde saklaň.

Elektromagnit meýdanlar (EMF)
Şu Philips enjamy elektromagnit meýdanlara sezewar bolmak boýunça ähli degişli standartlara we düzgünnamalara gabat gelýär.

Zibile zyňmak
- Bu nyşan enjamy adaty öý hojalygy zibilleri bilen bilelikde zibile zyňmak bolmaýandygyny aňladýar (2012/19/ÝB).
- Elektrikli we elektronika önümlerini aýratyn ýygnamak boýunça öz ýurduňyzyň düzgünlerini berjaý ediň. Dogry görnüşde zibile zyňmaklyk daşky gurşawa we adamyň saglygyna ýaramaz täsir ýetirýän netijeleriň öňüni almaga ýardam berýär.

2 Nädip ulanmaly
Ulanmazdan öň:

Bellik
• Çotgany diňe gury saçda ulanyň.
• Çotganyň gyllary gyzgyn bolýar. Tötänleýin ýanyklaryň öňüni almak üçin çotganyň gyllaryna degmäň ýa-da gyllary saçyňyzyň düýbüne ýa-da kelle deriňize gaty golaý eltmäň.
• Çotganyň käbir bölekleri gyzgyn bolup biler. Önümi onuň sapyndan tutuň.
• Çotganyň gyllaryna degmekden gaça durmak üçin çotga saçyň ujuna golaýlanynda barmaklaryňyzy aýyryň.
• Çotgany krandan akýan suwda ýuwmaň.

1 Elektrik dürtgüjini elektrik rozetkasyna dakyň.
2 Saçyňyzy oňat edip daraň we ony kiçeňräk tutamlara bölüň.
3 Islenilýän temperaturany aşakdaky sanawa görä saýlamak üçin temperatura geçirgijini (①) süýşüriň.

Saç görnüşi	Temperatura sazlamasy
Inçe saç	150°C
Kadaly/ orta saç	170°C
Ýogyn saç	200°C

↳ Enjam ulanmaga taýýar bolýança, görkezijiniň (②) ýanyp-sönmegi dowam eder.
↳ Enjam işledilende ion funksiýasy (⑤) işjeňleşip, goşmaça ýalpyldy berýär we hüžžermegi azaldýar. Ýiti ys almagyňyz we şygyldy sesini eşitmegiňiz mümkin. Ol adaty ýagdaý bolup durýar, sebäbi ion öndüriji oňa sebäp bolýar.
↳ Tutawajy tutanyňyzda, ion deşiginiň (⑤) ýüzüni ýapaýmaň.

Saçyňyzy göneltmek üçin (Şekil C)
1 Ulanmazdan ozal saçyňyzy biri-birinden aýyrmak üçin tegelek çotga ýa-da darak ulanyň.
2 Saçyň bir tutamyny saýlaň we gyzgyn çotgany (③) çotganyň gyllary ýokary seredip durar ýaly edip saçyň düýbünden takmynan 3 sm uzaklykda saçyň tutamynyň aşagynda ýerleşdiriň.
3 Saýlanan saçyň tutamyny tutuň. Çotgany haýallyk bilen arakesmesiz saçyňyzyň ujuna çenli süýşüriň we uçlarynda çalaja buýra emele getirmek üçin saçyň ujuna ýeteniňizde çotgany çalaja aýlaň.
4 Saçyň tutamyny 2-3 sekuntlap sowamagyna maý beriň. Şol bir saçyň üstünde çotganyň gyllary ýokary seredip duran ýagdaýda saçyň tutamyny tutuň we arakesmesiz bir gezekde saçyňyzyň ujuna çenli haýallyk bilen süýşüriň.
5 Islenilýän netijeleri alýançaňyz 2-4 ädimleri gaýtalaň.
6 Enjamy öçürmek üçin geçirgiji (①) O ýagdaýyna geçiriň.
7 Saçyňyza barmaklaryňyz bilen gutarnykly şeklini bermezden ozal saçyň tutamlarynyň sowamagyna maý beriň. Uzak wagt saklanjak netijeler üçin saç spreýini ulanyň.

Peýdaly maslahatlar
• Saçy çotganyň üstünde goýmazdan ozal saçyň tutamyny barmaklaryňyzyň arasynda tekizläň, şonda saç çotga boýunça deň ýaýraýar.
• Saça has oňat şekil berilmegini üpjün etmek üçin saýlanan saçyň tutamyny çotganyň gyzdyrylan esasyna mümkin boldugyça ýakynda ýerleşdiriň.

Ulanyşdan soň:
1 Enjamy öçüriň we ony tokdan aýryň.
2 Enjam sowaýança ony gyzgyna çydamly üstde goýuň.
3 Enjamy we çotganyň gyllaryny çygly mata bilen arassalaň we çotgadaky saçy ýa-da tozany barmaklaryňyz bilen aýyryň.
4 Ony howpsuz, gury we tozansyz ýerde saklaň. Şeýle hem, asgyç halkasyny (④) ulanmak bilen ony asyp goýup bilersiňiz.

3 Kepillik we hyzmat
Size maglumat gerek bolsa, mysal üçin, esbaby nädip çalşyrmalydygyny öwrenmek isleseňiz ýa-da meseläňiz bar bolsa, www.philips.com/support salgysyndaky Philips internet sahypasyna giriň ýa-da ýurduňyzdaky Philips Müşderiler bilen işleşmek boýunça merkezine ýüz tutuň. Onuň telefon belgisi bütin dünýä kepillik kagyzynda bar. Ýurduňyzda Philips Müşderiler bilen işleşmek boýunça merkezi ýok bolsa, ýerli Philips dileriňize baryň.

4 Näsazlyklary anyklamak we çözmek

Näsazlyk	Sebäbi	Çözgüt
Enjam düýbünden işlemeýär.	Enjamyň dakylan elektrik rozetkasy näsaz bolup biler.	Enjamyň toga dogry dakylandygyny barlaň. Öýüňizdäki şol elektrik rozetkasynyň goraýjysyny barlaň.
Saçyň tutamy şekil berleninden soň ýeterlik derejede göni däl.	Temperatura sazlamasy islenilýän şekili almaga ýeterden gaty pes.	Görkeziji ýanyp-sönmegini bes edende, saçyňyzy çotgalaň. Temperatura sazlamasyny ýokary temperatura belläň. Saýlanylan saç çugdamyny çotganyň gyzdyryjy binýadyna golaý goýuň.

O‘zbek
Xaridingiz muborak va Philips kompaniyasiga xush kelibsiz! Philips taklif qiladigan qo‘llab-quvvatlash xizmatidan foydalanish uchun jihozingizni www.philips.com/welcome saytida ro‘yxatdan o‘tkazing.

1 Muhim
Jihozdan foydalanishdan oldin foydalanuvchi qo‘llanmasini diqqat bilan o‘qib chiqing va keyinchalik ma’lumot uchun saqlab qo‘ying.
• OGOHLANTIRISH: Bu jihozdan suv yaqinida foydalanmang.
• Jihozdan vannaxonada foydalanilsa, ishlatilgandan keyin uni tarmoqdan uzib qo‘ying, chunki jihoz o‘chiq holatda ham suv yaqinligi xavf tug‘diradi.
• OGOHLANTIRISH: Bu jihozni vanna, dush, rakovina yoki ichida suv bor idishlar yaqinida ishlatmang.
• Doim ishlatilganidan keyin quvvatdan uzib qo‘ying.
• Agar tarmoq shnuri shikastlangan bo‘lsa, uni Philips kompaniyasi, Philips vakolat bergan servis markazi yoki shu kabi malakali mutaxassislar almashtirishi kerak.
• Bu jihozdan xavfsiz foydalanish bo‘yicha ko‘rsatma berilgan yoki xavfsiz foydalanish uchun kuzatuv ostida bo‘lsa va unga bog‘liq xatarlardan xabardor bo‘lsa, 8 yosh va undan katta yoshdagilar va jismoniy, sezgi yoki ruhiy qobiliyati cheklangan yoki tajribasiz va tushunchaga ega bo‘lmagan odamlar ham foydalanishi mumkin. Bolalar jihoz bilan o‘ynashiga yo‘l qo‘ymang. Tozalash va foydalanuvchi o‘tkazadigan texnik xizmatlar bolalar tomonidan nazoratsiz amalga oshirilishi mumkin emas.
• Jihozni ulashdan oldin jihozda ko‘rsatilgan kuchlanish mahalliy quvvat kuchlanishiga mos kelishini tekshiring.
• Jihozni ushbu qo‘llanmada ko‘rsatilaganidan boshqa maqsadlarda ishlatmang.
• Jihozni sun’iy sochda ishlatmang.
• Jihoz tarmoqqa ulangan bo‘lsa, uni aslo qarovsiz qoldirmang.
• Boshqa ishlab chiqaruvchilarning Philips tomonidan tavsiya etilmagan aksessuarlari yoki ehtiyot qismlarini ishlatmang. Agar bunday aksessuarlar yoki ehtiyot qismlaridan foydalanilsa, kafolat bekor qilinadi.
• Jihoz atrofida asosiy quvvat shnurini shamollatmang.
• Jihozni faqat quruq sochda ishlating.
• Jihozni saqlashdan oldin u sovishini kuting.
• Jihozdan foydalanishda juda ehtiyotkor bo‘ling, chunki u o‘ta issiq bo‘lishi mumkin. Faqat dastagidan ushlang, chunki cho‘tkalar issiq bo‘ladi va ularni tanaga tegishidan saqlaning.
• Jihozni issiqlikka chidamli, qimirlamaydigan tekis yuzaga qo‘ying. Issiq cho‘tkalar yuzalarga yoki oson alangalanadigan boshqa materiallarga aslo tegmasligi kerak.
• Tarmoq shnurini jihozning issiq qismlariga tekkizmang.
• Jihoz yoniq bo‘lganda uni alangalanadigan buyumlar va materiallarga yaqinlashtirmang.
• Jihoz issiq bo‘lganda uni biror narsa bilan (masalan, sochiq yoki kiyim) aslo qoplamang.
• Jihozni nam qo‘llar bilan ishlatmang.
• Cho‘tkalarni doimo toza saqlang va unga chang va ko‘pik, sprey hamda gel kabi soch turmaklash mahsulotlarini tushirmang. Jihozni soch turmaklash mahsulotlari bilan birgalikda aslo ishlatmang.
• Metall cho‘tkalar qoplamaga ega. Bu qoplama vaqt o‘tishi bilan asta-sekin eskirishi mumkin. Ammo bu jihozning ishiga ta’sir qilmaydi.
• Agar jihoz bo‘yalgan sochlarda ishlatilsa, cho‘tkada dog‘lar paydo bo‘lishi mumkin.
• Tekshirish yoki ta’mirlash uchun doimo Philips vakolat bergan servis markaziga jihozni olib boring. Malakasi bo‘lmaganlar jihozni ta’mirlashi foydalanuvchi uchun o‘ta xavfli holatga olib kelishi mumkin.
• Elektr toki urishi xavfini oldini olish uchun metall jismlarni tirqishga kiritmang.
• Foydalangandan keyin quvvat shnuridan tortib sug‘urmang. Jihozni vilkasidan ushlab tarmoqdan uzing.
• Cho‘tkaning hech bir qismini vodoprovod suvi ostida tozalamang, chunki bu juda xavfli.
• Qo‘shimcha himoya uchun vannaxonani ta’minlaydigan elektr zanjiriga differensial tok qurilmasini (RCD) o‘rnatish tavsiya etiladi. Ushbu RCD qurilma 30mA dan yuqori bo‘lmagan nominal differensial o‘chirish tokiga ega bo‘lishi kerak. O‘rnatuvchidan maslahat so‘rang.
• Kuyish xavfi mavjud. Jihozni, ayniqsa ishlatish va sovitish paytida bolalar ololmaydigan joyda saqlang.

Elektromagnit maydonlar (EMF)
Bu Philips jihozi elektromagnit maydonlarning ta’siri bo‘yicha barcha amaldagi standart va me’yorlarga javob beradi.

Qayta ishlash
- Bu belgi mahsulotning odatiy maishiy chiqindilar bilan tashlanmasligi zarurligini bildiradi (2012/19/EU).
- Mamlakatingizning elektr va elektron qurilmalarni alohida to‘plashga oid qoidalariga amal qiling. To‘g‘ri utilizatsiya qilish atrof-muhit va insonlar salomatligiga salbiy oqibatlarning oldini olishda yordam beradi.

2 Foydalanish
Foydalanishdan oldin:

Eslatma
• Cho‘tkani faqat quruq sochda ishlating.
• Cho‘tkalar issiq bo‘ladi. Kutilmaganda kuyishlarning oldini olish uchun cho‘tkalarga tegmang yoki soch ildizlari yoxud soch terisiga cho‘tkalarni juda yaqin qo‘ymang.
• Cho‘tkaning ayrim qismlari issiq bo‘lishi mumkin. Jihozni dastagidan ushlang.
• Cho‘tkaga tegishning oldini olish uchun cho‘tka soch uchlariga juda yaqin bo‘lganida undan barmoqlaringizni oling.
• Cho‘tkani vodoprovod suvi ostida yuvmang.

1 Vilkani quvvat ta’minoti rozetkasiga ulang.
2 Sochingizni yaxshilab tarang va ularni kichik tutamlarga ajratib oling.
3 Quyidagi jadvalga asosan istalgan sozlamani tanlash uchun harorati kalitini (①) suring.

Soch turi	Harorat sozlamasi
Nozik/siyrak soch	150°C
Normal/ o‘rtacha soch	170°C
Qalin soch	200°C

↳ Jihoz foydalanishga (②) tayyor bo‘lmaguncha indikator yonib turadi.
↳ Jihoz yoqilganda ion funksiyasi (⑤) faollashadi, bu esa qo‘shimcha yaltirashni ta’minlaydi hamda qotishni kamaytiradi. Maxsus hidni sezishingiz va shitirlash tovushini eshitishingiz mumkin. Bu normal holat, chunki u ion generatori sababli yuzaga kelgan.
↳ Tutqichidan ushlaganda ion uyasini (⑤) berkitib qo‘ymang.

Sochni tekislash uchun (C-rasm)
1 Sochni yoyish uchun ishlatishdan oldin yumaloq taroq yoki oddiy taroqdan foydalaning.
2 Sochning bir tutamini tanlang va qizdirilgan cho‘tkani (③) soch silindri ostiga cho‘tkalarni yuqoriga qaratib, soch ildizlaridan taxminan 3 sm uzoqqa qo‘ying.
3 Tanlangan soch tutamini qattiq ushlang. Bir harakat bilan cho‘tkani soch uchlari tomonga suring va uchlariga yengil jingalaklar berish uchun cho‘tkani biroz ichkariga buring.
4 Soch tutami 2-3 soniya sovisin. Bitta sochda cho‘tkani pastga qaratib, sochni qattiq ushlang va to‘xtovsiz bir harakatda uni sochlaringiz uchi tomon sekin surib boring.
5 Istalgan natijalarga yetguningizcha 2-4-bosqichlarni takrorlang.
6 Jihozni o‘chirish uchun kalitni (①) O tomonga suring.
7 Sochingizni yakuniy turmakka qadar barmog‘ingiz bilan tarashingizdan oldin soch qismlari sovisin. Turmak uzoq vaqt qolishi uchun soch spreyini seping.

Maslahat va harakatlar
• Soch cho‘tka orasida tekis taqsimlanishi uchun sochni tarashdan oldin sochning tanlangan tutamini barmoqlaringiz bilan tekislang.
• Yaxshiroq turmaklash natijalari uchun cho‘tkaning qizdirilgan asosi sochingizga yaxshiroq tegdirib, uni tanlangan tutamga iloji boricha yaqin qo‘ying.

Foydalangandan keyin:
1 Jihozni o‘chiring va tarmoqdan uzing.
2 Jihoz sovigunicha uni issiqlikka chidamli sirtga qo‘ying.
3 Jihoz va cho‘tkalarni nam mato bilan tozalang va cho‘tkadagi soch va changni olib tashlash uchun barmoqlaringizni ishlating.
4 Uni changdan xoli, xavfsiz va quruq joyda saqlang. Uni ilmoq halqaga ilib qo‘yishingiz mumkin (④).

3 Kafolat va servis
Agar sizga moslamani almashtirish haqida ma’lumot zarur bo‘lsa yoki muammongiz bo‘lsa, quyidagi Phillips www.philips.com veb-saytiga kiring yoki mamlakatingizdagi Mijozlarga xizmat ko‘rsatish markazi bilan bog‘laning. Global kafolat risolasidan telefon raqamini oling. Agar mamlakatingizdagi Mijozlarga xizmat ko‘rsatish markazi bo‘lmasa, mahalliy Philips dileri bilan bog‘laning.

4 Muammolarni hal qilish

Muammo	Sababi	Yechim
Jihoz umuman ishlamaydi.	Jihoz ulangan quvvat rozetkasi singan bo‘lishi mumkin.	Jihoz to‘g‘ri ulanganini tekshiring. Uyingizda bu quvvat rozetkasi uchun saqlagichni tekshiring.
Silindr turmaklashdan keyin yetarlicha tekis emas.	Istalgan turmakni hosil qilish uchun harorat sozlamasi juda past.	Indikator miltillashdan to‘xtasa sochlaringizni cho‘tka bilan tozalang. Harorat sozlamasini balandrog‘iga o‘zgartiring. Tanlangan soch tutamini cho‘tkaning isitish asosiga yaqin qo‘ying.

Монгол
Худалдан авалт хийсэнд тань баярлалаа, Philips-д тавтай морилно уу! Philips-ээс үзүүлж буй хэрэглэгчийн үйлчилгээг бүрэн авахын тулд бүтээгдэхүүнээ www.philips.com/welcome хаягаар бүртгүүлээрэй.

1 Чухал
Цахилгаан хэрэгслийг хэрэглэхийн өмнө энэхүү гарын авлагыг сайтар уншиж, дараа дахин хэрэглэхээр хадгална уу.
• АНХААРУУЛГА: Энэ хэрэгслийг усны дэргэд хэрэглэж болохгүй.
• Цахилгаан хэрэгслийг угаалгын өрөөнд хэрэглэх үед цахилгаан хэрэгслийг унтраасан үед ч устай ойр байх нь эрсдэлтэй тул хэрэглэсний дараа цахилгаанаас салгана уу.
• АНХААРУУЛГА: Энэ цахилгаан хэрэгслийг усны онгоц, шүршүүр, тосгуур болон устай савны ойролцоо хэрэглэж болохгүй.
• Ахуйн цахилгаан хэрэгслийг хэрэглэсний дараа цахилгаанаас заавал салгана.
• Хэрэв залгуурын утас гэмтсэн бол аюул учрахаас сэргийлэн Philips буюу түүний засвар үйлчилгээний төвд эсхүл ижил төстэй мэргэжилтэнд аваачих солиулах шаардлагатай.
• Энэ гэр ахуйн хэрэгслийг 8 болон түүнээс дээш насны хүүхдүүд, мөн учирч болох аюулыг нь ойлгуулж, тус гэр ахуйн цахилгаан хэрэгслийг ашиглахаар холбогдуулан заавар өгч, хараа хяналттай байлгаж байгаа бол бие мах бодын, мэдрэхүйн болон оюуны чадамж багатай, туршлагагүй хүмүүс ашиглаж болно. Хүүхдүүдийг тус гэр ахуйн цахилгаан хэрэгслээр тоглуулж болохгүй. Цэвэрлэх болон хэрэглэгчийн засварын үйл ажиллагаа хүүхдүүд хараа хяналтгүй хийж болохгүй.
• Ахуйн цахилгаан хэрэгслийг холбохын өмнө тухайн хэрэгсэлд заасан хүчдэл тухайн орон нутгийн үндсэн цахилгаан хүчдэлд тохирч байгаа эсэхийг шалгана уу.
• Цахилгаан хэрэгслийг энэхүү хэрэглэгчийн гарын авлагад заасанаас өөр зорилгоор бүү хэрэглэ.
• Энэ хэрэгслийг хиймэл үсэнд хэрэглэж болохгүй.
• Ахуйн цахилгаан хэрэгслийг цахилгаанд залгасан бол хараа хяналтгүй орхиж болохгүй.
• Philips тусгайлан зөвлөөгүй л бол аливаа туслах хэрэгсэл болон бусад үйлдвэрлэгчдийн эд ангийг ашиглаж огт болохгүй. Хэрэв та ийм дагалдах хэрэгсэл, эд анги ашигладаг бол таны баталгаа хүчингүй болно.
• Залгуурын утсаар ахуйн цахилгаан хэрэгслийн их биеийг ороож болохгүй.
• Энэ хэрэгслийг зөвхөн хуурай үсэнд хэрэглэнэ.
• Хураахын өмнө цахилгаан хэрэгслийг хөргөл хүлээнэ үү.
• Цахилгаан хэрэгсэл маш их халж болох тул хэрэглэх үедээ анхаарлаа бүрэн хандуулна уу. Сойз нь халдаг тул арьсанд хүргэлгүй, зөвхөн бариулаас барина уу.
• Цахилгаан хэрэгслийг халуунд тэсвэртэй, хөдөлгөөнгүй хавтгай гадаргуу дээр тавь. Халуун сойзыг гадаргууд эсвэл шатамхай зүйлд огт хүргэж болохгүй.
• Цахилгаан хэрэгслийн халсан хэсгийг залгуурын утсанд хүргэж болохгүй.
• Цахилгаан хэрэгслийг ассан үед шатамхай эд зүйлс болон материалаас хол байлгана уу.
• Хэрэгслийг халуун байхад нь ямар нэг зүйлээр (алчуур, хувцас гэх мэт) хучиж болохгүй.
• Цахилгаан хэрэгслийг нойтон гараар ажиллуулж болохгүй.
• Сойзыг тоос шороо, үс заслын хөөс, лак, гел зэргээс салгаж цэвэрлэнэ үү. Цахилгаан хэрэгслийг үс заслын бүтээгдэхүүнтэй хамт хэрэглэж болохгүй.
• Метал сойз бүрээстэй байдаг. Тодорхой хугацаа өнгөрөхөд уг бүрээс аажмаар арилж болно. Энэ нь цахилгаан хэрэгслийн ажиллагаанд нөлөөлөхгүй.
• Хэрэв цахилгаан хэрэгслийг будагтай үсэнд хэрэглэсэн бол сойзонд толбо тогтож болно.
• Цахилгаан хэрэгслийг шалгаж, засуулахын тулд зөвхөн Philips-ийн эрх бүхий үйлчилгээний төвд аваачиж өгнө үү. Мэргэжлийн бус хүнээр засуулбал хэрэглэгчийг ноцтой аюулд хүргэж болзошгүй.
• Цахилгаанд цохиулахаас сэргийлж метал эд зүйлсийг онгорхой хэсэгт хийж болохгүй.
• Хэрэглэсний дараа залгуурын утсыг татаж, чангааж болохгүй. Цахилгаан хэрэгслийн залгуураас барьж цахилгаанаас салгана.
• Сойзны аль ч хэсгийг гоожуурын усаар угааж нь маш аюултай.
• Нэмэлтээр хамгаалахын тулд бид таныг угаалгын өрөөний цахилгаан хэлхээнд автомат таслуур холбохыг зөвлөж байна. Энэ таслуурын ажиллах гүйдэл 30мА-аас ихгүй байх ёстой. Цахилгаанчинтайгаа зөвлөлдөнө үү.
• Түлэгдэх аюултай. Цахилгаан хэрэгслийг хэрэглэх үед болон хөргөхгүй үед бага насны хүүхдээс хол байлга.

Цахилгаан соронзон орон (EMF)
Энэ Philips-ийн цахилгаан хэрэгсэл нь цахилгаан соронзон оронд өртөх магадлалтай холбогдуулан зохих бүх стандарт, дүрэм журмыг мөрддөг.

Дахин боловсруулах
- Энэхүү тэмдэг нь энэ бүтээгдэхүүнийг ердийн ахуйн хог хаягдалтай (2012/19/EU) хамт устгахгүй гэдгийг илтгэнэ. (2012/19/EU).
- Өөрийн орны цахилгаан болон электрон бүтээгдэхүүнийг ангилан хаях журмыг баримтална уу. Хог хаягдлыг зохистой хаях нь байгаль орчин болон хүний эрүүл мэндэд сөрөг үр дагавар учруулахаас сэргийлэхэд тустай.

2 Хэрхэн хэрэглэх тухай
Хэрэглэхийн өмнө:

Жич
• Зөвхөн хуурай үсэнд хэрэглэнэ.
• Сойз халсан байна. Түлэгдэхээс сэргийлж, сойзыг барих юм уу үсний угт хүргэж болохгүй.
• Сойзны зарим хэсэг халж болзошгүй. Бүтээгдэхүүнийг зөвхөн бариулаас нь барина.
• Сойз үсний үзүүрт ойртвол гартаа хүргэхгүйн тулд хуруугаа татаж ав.
• Урсгал усанд сойзыг угааж болохгүй.

1 Цахилгааны залгуурыг цахилгааны углуургад залга.
2 Үсээ бага багаар хуваах, бүхэлд нь самнана.
3 Дараах хүснэгтэд заасны дагуу халууны хэм тохируулагчийг гүйлгэж (①) хүссэн хэмжээндээ тааруулна.

Үсний төрөл	Температурын тохиргоо
Шингэн үс	150°C
Хэвийн / дунд зэргийн үс	170°C
Өтгөн үс	200°C

↳ Цахилгаан хэрэгслийг хэрэглэхэд бэлэн болтол гэрэл (②) анивчсаар байна.
↳ Төхөөрөмжийг асаахад ионы функц (⑤) идэвхжиж, улам гялалзуулж, үс унахыг багасгана. Танд өвөрмөц үнэр үнэртэж, чичирхийлэх чимээ сонсогдож магад. Энэ бол ионжуулагчаас үүсдэг хэвийн үзэгдэл юм.
↳ Бариулаас барихдаа ионы нүхийг (⑤) таглахаас зайлсхий.

Үсээ шулуутгахын тулд (Зур.C)
1 Сойз эсвэл самаар үсний ширэлдээг арилган самнана.
2 Үснээс хэсэглэн авч халсан сойзыг (③) туг үсний доод талаас сойзыг дээш харуулан үсний угаас 3 см зайд байрлуулна.
3 Хэсэглэсэн үсийг сайтар барина. Сойзоор доош чигт аажуу жигд хөдөлгөөнөөр үсний үзүүр хүртэл самнах ба үзүүр орчимд үл ялиг сойзыг эргүүлж үсний үзүүрийг эргүүлнэ.
4 Уг хэсэг үсийг 2-3 секунд орчим хөргөнө. Тухайн хэсэг үсийг дахин сайтар барьж байгаад сойзыг дээш харуулан үсний үзүүр хүртэл нэгэн жигд хөдөлгөөнөөр самна.
5 Хүссэн үр дүнд хүртлээ 2-4 дүгээр алхмуудыг давтана уу.
6 Цахилгаан хэрэгслийг унтраахдаа унтраалгыг (①) "O" руу түлхэнэ.
7 Эцэст нь үсний хэлбэрийг гараар засахын өмнө үсийг хөргөл хүлээнэ үү. Хэлбэрийг удаан барихын тулд үсний лак цацна уу.

Бяцхан зөвлөмжүүд
• Хэсэглэн авсан үсийг сойзон дээр тавихын өмнө хуруун завсар хавтгайлж барьвал үс сойзонд жигд тарж өгнө.
• Үсэнд сайтар хэв оруулахын тулд хэсэглэн авсан үсийг сойзны халуун уг руу ойртуулж самна.

Хэрэглэсний дараа:
1 Цахилгаан хэрэгслийг унтраагаад цахилгаанаас салгана.
2 Үүнийг халуунд тэсвэртэй гадаргуу дээр хөртөл нь байрлуулна.
3 Цахилгаан хэрэгслийн сойзыг чийгтэй алчуураар арчиж, гараар сойзонд наалдсан үс, хогийг салгана.
4 Хэрэгслийг тоос шороогүй, аюулгүй, хуурай газар хадгал. Мөн та дэгээ өлгүүрт (④) өлгөж болно.

3 Баталгаа, үйлчилгээ
Хэрэв танд засвар үйлчилгээ ба мэдээлэл хэрэгтэй байгаа, эсвэл асуудал тулгарсан бол Philips-ийн www.philips.com/support веб сайтад зочлох юм уу өөрийн оронд байрлах Philips-ийн Хэрэглэгчийн тусламж үйлчилгээний төвд (та түүний утасны дугаарыг дэлхий дахины зориулалттай баталгааны товхимол дээрээс олж болно) хандана уу. Хэрэв танай улсад Хэрэглэгчийн тусламж үйлчилгээний төв байхгүй бол орон нутгийнхаа Philips-ийн борлуулагчид хандана уу.

4 Асуудал шийдвэрлэх нь

Асуудал	Шалтгаан	Шийдэл
Цахилгаан хэрэгсэл огт ажиллахгүй байна.	Хэрэгслийг залгасан цахилгааны углуурга гэмтсэн байж магад.	Цахилгаан хэрэгслийг зөв залгасан эсэхийг шалгана уу. Гэртээ тухайн углуургын гал хамгаалагчийг шалгана уу.
Үсийг самнасан ч хангалттай шулуун болсонгүй.	Халууны хэмийг хэт бага дээр тохируулсан бол хүссэн үр дүнд хүрэхгүй.	Гэрэл анивчихаа больсны дараа үсийг самна. Халууны хэмийг ихэсгэж тохируул. Хэсэглэсэн үсээ сойзны халдаг сууринд ойртуулна.

မြန်မာ
Philips က ကြိုဆိုပါသည်။ ဝယ်ယူအားပေးမှုအတွက် ကျေးဇူးတင်ပါသည်။ Philips က ကမ်းလှမ်းလျက်ရှိသည့် အကျိုးကျေးဇူးများကို အပြည့်အဝရရှိခံစားနိုင်ရန်အတွက် သင့်ကုန်ပစ္စည်းကို www.philips.com/welcome တွင် မှတ်ပုံတင်ပါ။

1 အရေးကြီးအချက်
စက်ပစ္စည်းကိုမသုံးမီ အရေးကြီးသည့် ဤအချက်အလက်များကို သေချာစွာ ဖတ်ရှုပြီး နောင်တွင် ပြန်လည်ကြည့်ရှုရန်အတွက် သိမ်းထားပါ။
• သတိပေးချက်- ရေအနီးတွင် ဤစက်ပစ္စည်းကို မသုံးပါနှင့်။
• ပစ္စည်းအား ရေချိုးခန်းတစ်ခုတွင် အသုံးပြုသည့်အခါ၊ ရေနှင့် ထိတွေ့ခြင်းသည် အန္တရာယ်များသည့်အတွက် ပစ္စည်းအား မီးပိတ်ထားသည့်တိုင်အောင် အသုံးပြုပြီးသည်နှင့် ပလပ်ဖြုတ်ပါ။
• သတိပေးချက်- ဤစက်ပစ္စည်းအား ရေချိုးဇလုံများ၊ ရေပန်းများ၊ လက်ဆေးကန်များ သို့မဟုတ် အခြားသော ရေပါဝင်သည့် ပစ္စည်းများအနီးတွင် အသုံးမပြုပါနှင့်။
• အသုံးပြုပြီးပါက ပလပ်ဖြုတ်ထားပါ။
• အဓိက ဝါယာကြိုးပျက်စီးနေပါက အန္တရာယ်ဖြစ်ခြင်းမှ ကာကွယ်ရန် Philips၊ Philips က တရားဝင်လုပ်ပိုင်ခွင့်ပေးထားသော ပြုပြင်ရေးဌာန သို့မဟုတ် အလားတူ အရည်အချင်းပြည့်မီသော လူပုဂ္ဂိုလ်များက ပြုပြင်ရမည်။
• ဤစက်ပစ္စည်းကို အသက် 8 နှစ်နှင့်အထက် ကလေးများနှင့် ရုပ်ပိုင်း၊ အာရုံခံစားမှုပိုင်းနှင့် စိတ်ပိုင်းဆိုင်ရာ ချို့တဲ့သူ သို့မဟုတ် အသုံးပြုသည့်အတွေ့အကြုံမရှိသူများက အသုံးပြုမည်ဆိုပါက စောင့်ကြည့်မှုရှိခြင်း၊ သို့မဟုတ် စက်ပစ္စည်းကို ဘေးကင်းစွာနှင့် သုံးရန် ညွှန်ကြားမှု ရရှိခြင်းနှင့် ပါဝင်သော ပစ္စည်းများ၏ အန္တရာယ်ကို နားလည်ပါက အသုံးပြုနိုင်ပါသည်။ စက်ပစ္စည်းကို ကလေးများ မကစားစေသင့်ပါ။ စက်ပစ္စည်းအား ဆေးကြောခြင်းနှင့် အသုံးပြုသူက ပြုပြင်ထိန်းသိမ်းခြင်းများကို ကြီးကြပ်မှုမပါရှိဘဲ ကလေးသူငယ်များက လုပ်ဆောင်ခြင်းမပြုရပါ။
• စက်ပစ္စည်းအား မချိတ်ဆက်မီ၊ စက်တွင် ဖော်ပြထားသည့် ဗို့အားနှင့် ဒေသတွင်း ဗို့အားတို့ ကိုက်ညီမှုရှိကြောင်း သေချာပါစေ။
• ဤအသုံးပြုသူလက်စွဲတွင် ဖော်ပြထားသည့်အတိုင်းမဟုတ်ဘဲ အခြားသော မည်သည့်ရည်ရွယ်ချက်များဆိုအတွက်ကိုမှ မသုံးရ။
• ပစ္စည်းအား ဆံပင်တုများတွင် အသုံးမပြုပါနှင့်။
• စက်ပစ္စည်းအား ပါဝါနှင့်ချိတ်ဆက်သည့်အခါ ၎င်းအား စောင့်ကြည့်မှုမရှိဘဲ ဘယ်တော့မှ မထားခဲ့ပါနှင့်။
• အခြားထုတ်လုပ်သူများထံမှ တွဲဖက်ပစ္စည်းများ သို့မဟုတ် Philips က သီးခြားအကြံမပြုသည့် အစိတ်အပိုင်းများကို အသုံးမပြုပါနှင့်။ အဆိုပါ ပစ္စည်းများကို သုံးမည်ဆိုပါက သင့်အာမခံအကျုံးဝင်တော့မည် မဟုတ်ပါ။
• အဓိက ကြိုးကို စက်ပစ္စည်းတွင် မရစ်ပတ်ပါနှင့်။
• စက်ပစ္စည်းကို ခြောက်သွေ့သည့် ဆံပင်အတွက်သာ အသုံးပြုပါ။
• စက်ပစ္စည်းအား မသိမ်းဆည်းမီ အေးသွားသည်အထိ စောင့်ပါ။
• စက်ပစ္စည်းသည် အလွန်အမင်း ပူနေနိုင်သည့်အတွက် စက်ပစ္စည်းကို အသုံးပြုရာတွင် အပြည့်အဝ ဂရုစိုက်ပါ။ ဘီးချောင်းများမှာ ပူနေသည့်အတွက် လက်ကိုင်ကို ကိုင်ထား၍ အရေပြားနှင့် ထိတွေ့ခြင်းမှ ရှောင်ရှားပါ။
• အမြဲတမ်း အပူခံ၍ ပြင်ညီသည့် မျက်နှာပြင်တွင် စက်ပစ္စည်းကို ထားပါ။ ပူနေသည့် ဘရပ်ရှ်ဖြင့် မီးလောင်လွယ်သည့် မျက်နှာပြင် သို့မဟုတ် ပစ္စည်းနှင့် ဘယ်တော့မှ မထိတွေ့သင့်ပါ။
• ပူနေသည့် စက်ပစ္စည်းအစိတ်အပိုင်းနှင့် ပင်မကြိုး မထိတွေ့စေရန် ရှောင်ရှားပါ။
• ပစ္စည်းအား ခလုတ်ဖွင့်ထားသည့် မီးလောင်လွယ်သည့် အရာဝတ္ထုများနှင့် ပစ္စည်းများ၏ အဝေးတွင် ထားပါ။
• စက်ပစ္စည်းပူနေသည့်အခါ ၎င်းအား (ဥပမာ တဘက် သို့မဟုတ် အဝတ်အစား) စသည့် မည်သည့်အရာနှင့်မျှ မဖုံးလွှမ်းထားပါနှင့်။
• ရေစိုနေသည့် လက်များဖြင့် စက်ကို အသုံးမပြုရ။
• ဆံပင်ပုံချသည့် ပစ္စည်းများဖြစ်သည့် ဆံပင်ပုံသွင်းဆေး၊ ဆံပင်ဖြန်းဆေးနှင့် ပုံသွင်းဆီကဲ့သို့ ဆံပင်ပုံစံချသည့်ပစ္စည်းများနှင့် ဘရပ်ရှ်အား သန့်ရှင်း၍ ဖုန်မှုန့်များ မရှိစေပါနှင့်။ ပစ္စည်းအား ဆံပင်ပုံချသည့် ပစ္စည်းများနှင့် ဘယ်တော့မှ တွဲဖက်မသုံးပါနှင့်။
• သတ္တု ဘီးချောင်းများတွင် ဖုံးအုပ်ထားသည့်အလွှာ ပါသည်။ ဤဖုံးအုပ်ထားသည့်အလွှာသည် အချိန်ကြာလာသည်နှင့်အမျှ ပျက်စီးလာနိုင်သည်။ သို့သော်လည်း ၎င်းကြောင့် စက်ပစ္စည်း၏ စွမ်းဆောင်ရည်အပေါ် ထိခိုက်မှု မရှိစေပါ။
• စက်ပစ္စည်းအား အရောင်ဆိုးထားသည့် ဆံပင်တွင် အသုံးပြုလျှင် ဘရပ်ရှ်ကို ဆေးရောင် စွန်းနိုင်သည်။
• စစ်ဆေးရန် သို့မဟုတ် ပြုပြင်ရန်အတွက် စက်ပစ္စည်းကို Philips မှ တရားဝင်ခွင့်ပြုထားသော ပြင်ဆင်ရေးဌာနသို့ အမြဲပို့ဆောင်ပါ။ အရည်အချင်း မပြည့်မီသည့် ပုဂ္ဂိုလ်များမှ ပြင်ဆင်ခြင်းကြောင့် သုံးစွဲသူအတွက် အလွန်အမင်း အန္တရာယ်ရှိနိုင်သည့် အခြေအနေ ဖြစ်ပေါ်နိုင်သည်။
• လျှပ်စစ်ရှော့ခ်မှ ရှောင်ရှားရန် ပွင့်နေသည့် နေရာများထဲသို့ သတ္တု အရာဝတ္ထုများ မထည့်ပါနှင့်။
• အသုံးပြုပြီးနောက် ပါဝါကြိုးကို မဆွဲပါနှင့်။ စက်ပစ္စည်းအား ပလပ်ကို ကိုင်၍သာ ပလပ်ဖြုတ်ပါ။
• အလွန် အန္တရာယ်ကြီးသည့်အတွက် ရေဘုံဘိုင်ခေါင်းအောက်တွင် ဘရပ်ရှ်၏ မည်သည့် အစိတ်အပိုင်းကိုမှ သန့်ရှင်းရေး မလုပ်ရ။
• နောက်ထပ် ကာကွယ်ရေးအတွက်၊ ရေချိုးခန်းတွင် ပေးထားသည့် လျှပ်စစ် ဆားကစ်ရှိ သီးသန့် လျှပ်စီး ကိရိယာ (RCD) တစ်ခုတပ်ဆင်ရန် အကြံပြုပါသည်။ ထို RCD သည် 30mA ထက်ပိုမမြင့်သည့် သီးသန့်လျှပ်စီးအဖြစ် အဆင့်သတ်မှတ်မှုတစ်ခု ရှိထားရမည်။ အကြံဉာဏ်တောင်းခံရန် သင့်တပ်ဆင်သူထံ မေးမြန်းပါ။
• လောင်ကျွမ်းသည့် အန္တရာယ်။ အသုံးပြုနေစဉ်နှင့် အေးသွားသည့်အချိန်များတွင် စက်ပစ္စည်းအား ကလေးငယ်များနှင့် ဝေးရာတွင် ထားပါ။

သံလိုက်စက်ကွင်းများ (EMF)
ဤ Philips စက်ပစ္စည်းသည် သံလိုက်စက်ကွင်းနှင့် ထိတွေ့ခြင်းဆိုင်ရာ တည်ဆဲစံချိန်စံညွှန်းများ၊ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများအားလုံးကို လိုက်နာထားပါသည်။

ပြန်လည်တီထွင်အသုံးချခြင်း
- ဤသင်္ကေတမှာ ဤထုတ်ကုန်အား သာမာန် အမှိုက်အဖြစ် မစွန့်ပစ်သင့်ကြောင်း ဆိုလိုခြင်းဖြစ်သည် (2012/19/EU)။
- သင့်နိုင်ငံ၏ လျှပ်စစ်နှင့် အီလက်ထရွန်းနစ်ပစ္စည်းများအား သီးခြားသိမ်းယူခြင်းဆိုင်ရာ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများကို လိုက်နာပါ။ နည်းမှန်လမ်းမှန်စွန့်ပစ်မှုသည် ပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူ့ကျန်းမာရေးကို ထိခိုက်စေသည့် နောက်ဆက်တွဲကိစ္စရပ်များအား ဟန့်တားပေးရာရောက်ပါသည်။

2 အသုံးပြုနည်း
အသုံးမပြုမီ-

မှတ်ချက်
• ဘရပ်ရှ်ကို ခြောက်သွေ့သည့် ဆံပင်အတွက်သာ အသုံးပြုပါ။
• ဘီးချောင်းများ ပူနေသည်။ မရည်ရွယ်ထားသည့် လောင်ကျွမ်းမှုများမှ ရှောင်ရှားရန် ဘီးချောင်းများအား မထိပါနှင့် သို့မဟုတ် ဘီးချောင်းများအား သင့်ဆံပင် အမြစ်များ သို့မဟုတ် ဦးရေပြားနှင့် မနီးကပ်ပါစေနှင့်။
• ဘရပ်ရှ်၏ အချို့အစိတ်အပိုင်းများ ပူနေနိုင်သည်။ ပစ္စည်း၏ ၎င်း၏ လက်ကိုင်မှသာ ကိုင်ပါ။
• ဘီးချောင်းများအား ထိတွေ့ခြင်းမှ ရှောင်ရှားရန် ဘရပ်ရှ်သည် ဆံပင်အဖျားများနှင့်နီးကပ်လာသည့်အခါ သင့်လက်ချောင်းများကို ဖယ်ရှားပါ။
• စီးနေသည့် ရေအောက်တွင် ဘရပ်ရှ်ကို မဆေးပါနှင့်။

1 ပလပ်အား ပါဝါထောက်ပံ့ပေးသည့် ပလပ်ပေါက်တစ်ခုနှင့် ချိတ်ဆက်ပါ။
2 သင့်ဆံပင်များအား သေချာစွာ ဖြီး၍ ၎င်းတို့အား အပိုင်းငယ်လေးများဖြစ်အောင် ခွဲပါ။
3 အောက်ပါ ဇယားအတိုင်း သင်အလိုရှိရာ သတ်မှတ်ချက်ကို ရွေးချယ်ရန် အပူချိန် ခလုတ် (①) ကို လျှောလိုက်ပါ။

ဆံပင် အမျိုးအစား	အပူချိန် ဆက်တင်
ကောင်းမွန်သည့် ဆံသား	150°C
ပုံမှန်/ အလယ်အလတ် ဆံသား	170°C
ဆံသား ထူသူ	200°C

↳ အချက်ပြ (②) သည် စက်အား အသုံးပြုရန် အသင့်ဖြစ်လာသည့်တိုင် မှိတ်တုတ် မှိတ်တုတ် လင်းနေလိမ့်မည်။
↳ စက်အား ခလုတ်ဖွင့်သည်နှင့် အိုင်ယွန် လုပ်ဆောင်ချက် (⑤) အသက်ဝင်လာ၍ ထပ်ဆောင်းတောက်ပြောင်မှုကို ပေးစွမ်း၍ ဆံသား ရှုပ်ထွေးမှုကို လျှော့ချပေးသည်။ အနံ့အထူးအဆန်းတစ်မျိုးရမည် ဖြစ်ပြီး တရှဲရှဲမြည်သံ ကြားရနိုင်သည်။ ၎င်းမှာ အိုင်ယွန် ထုတ်လုပ်မှုကြောင့်ဖြစ်၍ ပုံမှန်ပင်ဖြစ်သည်။
↳ လက်ကိုင်အား ကိုင်ထားစဉ်တွင် အိုင်ယွန် ကတ်နေရာ (⑤) ကို မအုပ်ပါစေနှင့်။

သင့်ဆံပင်များကို ဖြောင့်ရန် (ပုံ၊ C)
1 အသုံးမပြုမီ သင့်ဆံပင်များကို မရှုပ်ထွေးစေရန် လုံးဝိုင်းသည့် ဘရပ်ရှ် သို့မဟုတ် ဘီးတစ်ခုကို သုံးပါ။
2 ဆံပင်တစ်ပိုင်းကို ရွေးယူ၍ သင့်ဆံပင် အမြစ်များ၏ 3cm ခန့် အကွာအဝေးတွင် အပူပေးထားသည့် ဘရပ်ရှ် (③) ကို သင့်ဆံပင်အောက်တွင် ထား၍ ဘီးချောင်းများကို အပေါ်သို့ မျက်နှာမူပါ။
3 ရွေးထားသည့် ဆံပင်အပိုင်းကို တင်းတင်း ကိုင်ထားပါ။ တစ်ချက်တည်း ရွေ့လျားမှုဖြင့် သင့်ဆံပင်အဖျားများတိုင်အောင် ဘရပ်ရှ်ဖြင့် ညင်သာစွာ ဖြီးချကာ အဖျားပိုင်းတွင် နူးညံ့သည့် တစ်ဖြတ်ဖြတ်လေးများကို ပေးစွမ်းနိုင်ရန် ဆံပင်အဖျားများသို့ရောက်သည်နှင့် ဘရပ်ရှ်ကို အသာအယာ လှည့်လိုက်ပါ။
4 ဆံပင်အပိုင်းကို အေးသွားအောင် 2-3 စက္ကန့်လောက် စောင့်ပါ။ တူညီသည့် ဆံသားတွင် ဘရပ်ရှ်ကို အောက်သို့မျက်နှာမူ၍ ဆံပင်များကို တင်းအောင် ကိုင်ကာ ရပ်နားမှုမရှိဘဲ တစ်ချက်တည်း ရွေ့လျားမှုဖြင့် သင့်ဆံပင်အဖျားများတိုင်အောင် အောက်သို့ ဖြေးညင်းစွာ ဖြီးချပါ။
5 သင်အလိုရှိသည့် ရလဒ်များ ရသည့်တိုင်အောင် လိုအပ်သလို 2-4 ဆင့်လောက် ထပ်ကျော့လုပ်ပါ။
6 စက်ကို ပိတ်ရန်၊ ခလုတ် (①) အား O သို့ လျှောလိုက်ပါ။
7 သင့်ဆံပင်များ နောက်ဆုံး ပုံစံရသည့်အခါ သင့်လက်ချောင်းများဖြင့် ဘီးသဖွယ် မထည့်မီ ခွဲထားသည့် ဆံပင်အပိုင်းများကို အေးစေပါ။ ပိုမိုကြာရှည်သည့် ရလဒ်များအတွက် ဆံပင်ဖြန်း စပရေးဖြင့် ဖြန်းပက်ပါ။

လမ်းညွှန်မှုများနှင့် လှည့်စားမှုများ
• ဆံပင်အား ဘရပ်ရှ်ပေါ်သို့မတင်မီ ရွေးထားသည့် ဆံပင်အပိုင်းကို သင့်လက်ချောင်းများအကြား ပြားစေခြင်းဖြင့် ဆံပင်များသည် ဘရပ်ရှ်အကြား ညီတူညီမျှ ကွဲသွားပါသည်။
• ပိုမိုကောင်းမွန်သည့် ဆံပင်စတိုင်ရလဒ်များအတွက် ဆံပင်နှင့် ကောင်းစွာ ထိတွေ့နိုင်ကြောင်း သေချာစေရန် ရွေးထားသည့် ဆံပင်ကို ဘရပ်ရှ်၏ အပူပေးထားသည့် အောက်ခြေနှင့် တတ်နိုင်မျှ နီးအောင်ထားပါ။

အသုံးပြုပြီးနောက်ပိုင်း-
1 စက်ပစ္စည်းကို ပိတ်၍ ပလပ်ဖြုတ်ပါ။
2 ၎င်းအား အေးမြသွားသည့်တိုင်အောင် အပူကာသည့် မျက်နှာပြင်တစ်ခုတွင် ထားပါ။
3 စက်ပစ္စည်းနှင့် ဘီးချောင်းများအား ပိတ်စကြမ်းဖြင့် သန့်ရှင်း၍ ဘရပ်ရှ်တွင် ဆံပင်များ သို့မဟုတ် ဖုန်မှုန့်များ ဖယ်ရှားရန် သင့်လက်ချောင်းများကို အသုံးပြုပါ။
4 ၎င်းအား ဘေးကင်း၍ ခြောက်သွေ့ကာ၊ ဖုန်မှုန့်ကင်းစင်သည့်နေရာတွင် ထားပါ။ ၎င်းအား ချိတ်ဆွဲနိုင်သည့် ကွင်း (④) တွင်လည်း ချိတ်ဆွဲနိုင်သည်။

3 အာမခံနှင့် ဝန်ဆောင်မှု
ဥပမာ၊ ဆက်စပ် ပစ္စည်း လဲလှယ်ခြင်းအကြောင်း အချက်အလက် လိုအပ်လျှင် သို့မဟုတ် ပြဿနာတစ်ခုရှိပါက၊ www.philips.com/support တွင်ရှိသော Philips ဝဘ်ဆိုက်သို့ သွားပါ သို့မဟုတ် သင့်နိုင်ငံရှိ Philips သုံးစွဲသူ ဂရုစိုက်ရေး ဌာနသို့ ဆက်သွယ်ပါ။ ၎င်းဖုန်းနံပါတ်မှာ တစ်ကမ္ဘာလုံးဆိုင်ရာ အာမခံ လက်ကမ်းစာရွက်ပေါ်တွင် ရှိပါသည်။ သင့်နိုင်ငံတွင် စားသုံးသူအရေး ဖြေရှင်းရေးဌာနမရှိပါက ဒေသတွင်း Philips ရောင်းချသူထံ သွားရောက်ပါ။

4 ပြစ်ချက်ရှာဖွေခြင်း

ပြဿနာ	ဖြစ်ပွားရသည့် အကြောင်းရင်း	ဖြေရှင်းနည်း
စက်ပစ္စည်း လုံးဝ အလုပ်မလုပ်ပါ။	စက်ပစ္စည်း တပ်ဆင်ထားသည့် ပါဝါ ပလပ်ပေါက် ပျက်နေသည်။	ပစ္စည်းအား မှန်ကန်စွာ ပလပ်တပ်ထားကြောင်း စစ်ဆေးပါ။ သင့်အိမ်ရှိ ပါဝါပလပ်ပေါက်အတွက် ဖြူစ်ကို စစ်ဆေးပါ။
ဆံပင်ပုံစံချပြီးနောက် ဆံပင်များ လုံလောက်စွာ မဖြောင့်ပါ။	အလိုရှိသည့် ပုံစံရောက်ရှိရန် အပူချိန် သတ်မှတ်ချက် နိမ့်လွန်းသည်။	အချက်ပြမီး မှိတ်တုတ် မှိတ်တုတ် ရပ်သွားသည်နှင့် သင့်ဆံပင်ကို ဖြီးပါ။ အပူချိန် သတ်မှတ်ချက်အား ပိုမြင့်သည့် အပူချိန်တစ်ခုသို့ သတ်မှတ်ပါ။ ဘီး၏ အပူပေးအောက်ခြေနှင့် နီးကပ်စေရန် ရွေးချယ်ထားသည့် ဆံသားများကို ထားရှိပါ။

العربية
تهانينا لشرائكم هذا المنتج ومرحبًا بكم في عالم فيليبس! للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، قم بتسجيل المنتج في www.philips.com/welcome.

1 هام
اقرأ دليل المستخدم بعناية قبل استخدام الجهاز واحفظه للرجوع إليه مستقبلاً.
• : لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من المياه.
• عند استخدام هذا الجهاز في الحمام، قم بفصل الطاقة عنه مباشرةً بعد استخدامه ذلك أن قربه من الماء يشكل خطراً حتى عندما يكون متوقفاً عن التشغيل.
• : لا تستخدمي هذا الجهاز بالقرب من حوض الاستحمام أو مِرشّة الاغتسال أو المغسلة أو أي أوعية أخرى تحتوي على المياه.
• قم دائماً بفصل الطاقة عن الجهاز بعد الاستخدام.
• إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة معتمد من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.
• يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين يبلغ عمرهم 8 سنوات وما فوق والأشخاص الذين يعانون من اختلال في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو الذين تنقصهم الخبرة والمعرفة، في حال تم الإشراف عليهم أو تم تزويدهم بإرشادات تتعلق باستخدام هذا الجهاز بطريقة آمنة وفي حال كانوا يدركون المخاطر التي قد يتعرضون لها. لا يجب أن يلعب الأطفال بالجهاز. لا يجب أن يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز أو صيانته من دون الإشراف عليهم.
• قبل توصيل الجهاز بالكهرباء، تأكد من أن الفولتية المشار إليها على الجهاز متوافقة مع الفولتية المحلية.
• لا تستخدم الجهاز لأي غرض آخر غير المبين في هذا الدليل.
• لا تستخدم الجهاز على الشعر الصناعي.
• لا تترك الجهاز من دون مراقبة أثناء توصيله بالكهرباء.
• لا تستخدم أبداً أي أكسسوارات أو قطع لا توصي بها Philips أو تابعة لشركات مصنعة أخرى. فإذا استخدمت أي أكسسوارات أو قطع من هذا النوع، يصبح الضمان غير صالح.
• لا تقومي بلف سلك الطاقة الرئيسي حول الجهاز.
• لا تستخدم الجهاز سوى على الشعر الجاف.
• انتظر حتى يبرد الجهاز قبل تخزينه.
• توخَّ الحذر الشديد أثناء استخدام الجهاز إذ قد يكون ساخنًا جدًا. امسكيه من المقبض فقط، إذ إن الشعيرات ساخنة، وتفادي ملامسته البشرة.
• ضع الجهاز دائمًا على سطح مستوٍ وثابت ومقاوم للحرارة. يجب ألا تلامس الفرشاة الساخنة السطح أو أي مواد أخرى قابلة للاشتعال.
• يجب تفادي ملامسة سلك الطاقة الرئيسي أجزاء الجهاز الساخنة.
• أبقِ الجهاز بعيدًا عن الأغراض والمواد القابلة للاشتعال عندما يكون قيد التشغيل.
• لا تغطِ الجهاز أبدًا (على سبيل المثال بمنشفة أو قطعة ثياب) عندما يكون ساخنًا.
• لا تشغّل الجهاز عندما تكون يداك مبللتين.
• حافظي على الفرشاة نظيفة وخالية من الغبار ومنتجات التسريح مثل الرغوة والرذاذ والجل. احرص على عدم استخدام الجهاز أبدًا مع أي منتجات تسريح.
• تتميز الشعيرات المعدنية بغلاف عليها. قد يتعرّض هذا الغلاف للتلف مع مرور الوقت. إلا أن ذلك لا يؤثر على أداء المنتج.
• في حال استخدام الجهاز على شعر مصبوغ، فقد تتلطخ الفرشاة.
• يجب إرجاع الجهاز دائمًا إلى مركز خدمة معتمد من Philips لفحصه أو إصلاحه. قد يشكل إصلاحه من قبل أشخاص غير مؤهلين خطرًا شديدًا على المستخدم.
• لا تُدخل أجسامًا معدنية داخل الفتحات لتفادي حدوث صدمة كهربائية.
• لا تسحبي السلك بعد الاستخدام. امسكي دائمًا بالقابس لفصل الطاقة عن الجهاز.
• لا تنظّفي أي قطعة من الفرشاة تحت مياه الحنفية لأنه أمر خطير جدًا.
• لحماية إضافية، ننصحك بتركيب جهاز التيار المتخلّف RCD في الدارة الكهربائية التي تزوّد الحمام بالطاقة. على جهاز RCD أن يكون مزوّداً بتيار تشغيل متخلّف مصنف لا يزيد عن 30 مللي أمبير. اطلب نصيحة المثبّت.
• خطر الاحتراق. أبقي الجهاز بعيدًا عن متناول الأطفال، خصوصًا أثناء استخدامه وخلال تركه ليبرد.

الحقول الكهرومغناطيسية (EMF)
يتوافق جهاز Philips هذا مع كافة المعايير والأنظمة المطبقة المتعلقة بالتعرض للحقول الكهرومغناطيسية.

إعادة التدوير
- يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية العادية (2012/19/EU).
- اتبعي القوانين السارية في بلدك للتجميع المنفصل للمنتجات الإلكترونية والكهربائية. يساعد التخلص من النفايات بطريقة صحيحة في منع العواقب السلبية على البيئة وصحة الأشخاص.

2 كيفية الاستخدام
قبل الاستخدام:

ملاحظة
• لا تستخدمي الفرشاة إلا على الشعر الجاف.
• إن الشعيرات ساخنة. لا تلمسي الشعيرات أو تقربيها كثيرًا من جذور شعرك أو فروة رأسك لتجنب الحروق غير المقصودة.
• قد تكون بعض أجزاء الفرشاة ساخنة. احملي المنتج بمقبضه.
• أبعدي أصابعك عندما تكون الفرشاة قريبة من أطراف الشعر لتفادي ملامسة الشعيرات.
• لا تغسلي الفرشاة تحت المياه الجارية.

1 قومي بتوصيل القابس بمقبس التزويد بالطاقة.
2 مشطي شعرك بعناية وقسّميه إلى خصل صغيرة.
3 اسحبي مفتاح درجة الحرارة (①) لتحديد الإعداد المطلوب وفقًا للجدول الوارد أدناه.

نوع الشعر	إعداد درجة الحرارة
شعر ناعم	150 درجة مئوية
شعر عادي/ متوسط	170 درجة مئوية
شعر كثيف	200 درجة مئوية

↳ سيظل المؤشر (②) يومض حتى يصبح الجهاز جاهزًا للاستخدام.
↳ يتم تنشيط (⑤) وظيفة الأيون عند تشغيل الجهاز، مما يمنح الشعر لمعانًا إضافيًا ويقلّل من تجعده. قد تفوح رائحة معينة وقد تسمع ضوضاء. يعتبر ذلك شائعًا لأنه ينتج من مولّد الأيون.
↳ يرجى تجنب تغطية الفتحة الأيونية (⑤) عند الإمساك بالمقبض.

لتمليس شعرك (الصورة رقم C)
1 استخدمي فرشاة مستديرة أو مشطًا لفصل شعرك قبل استخدام الجهاز.
2 حددي جزءًا واحدًا من شعرك وضعي الفرشاة المسخّنة (③) أسفل خصلة الشعر مع توجيه الشعيرات نحو الأعلى، على بعد 3 سم تقريبًا من جذور الشعر.
3 شدّي خصلة الشعر المطلوبة. مرري الفرشاة ببطء حتى تصلي إلى أطراف شعرك بحركة واحدة وأديري الفرشاة قليلًا للحصول على تموجات خفيفة عند الوصول إلى الأطراف.
4 دَعي خصلة الشعر تبرد لمدة تتراوح ما بين دقيقتين إلى 3 دقائق. أمسكي الخصلة نفسها بطريقة مشدودة مع توجيه الفرشاة نحو الأسفل ومرريها ببطء حتى تصلي إلى أطراف شعرك بحركة واحدة من دون توقف.
5 كرّري الخطوات من 2 إلى 4 بحسب الحاجة للحصول على النتائج المطلوبة.
6 لإيقاف تشغيل الجهاز، اسحبي المفتاح (①) إلى O.
7 دَعي خصل شعرك تبرد قبل تمشيطها بأصابعك لتحديد التسريحة النهائية. أضيفي مثبّت الشعر للحصول على نتائج تدوم طويلاً.

تلميحات ونصائح
• ملّسي خصلة الشعر المطلوبة بأصابعك قبل وضع الشعر على الفرشاة بحيث ينتشر الشعر بالتساوي على الفرشاة.
• ضعي خصلة الشعر المطلوبة بالقرب من القاعدة المسخّنة للفرشاة لضمان تلامس جيد مع الشعر بهدف الحصول على تسريحة أفضل.

بعد الاستخدام:
1 أوقفي تشغيل الجهاز وافصليه عن مصدر الطاقة.
2 ضعه على سطح مقاوم للسخونة حتى يبرد.
3 نظّفي الجهاز والشعيرات باستخدام قطعة قماش رطبة واستخدمي أصابعك لإزالة الشعر أو الغبار الموجود عليه.
4 يُحفظ في مكان آمن وجاف، وخالٍ من الغبار. يمكنك أيضًا تعليقه بواسطة حلقة التعليق (④).

3 الضمان والخدمة
إذا أردت الحصول على مزيد من المعلومات، على سبيل المثال حول كيفية استبدال ملحق أو إذا واجهت أي مشكلة، يرجى زيارة موقع الويب الخاص بشركة Philips على www.philips.com/support أو الاتصال بمركز خدمة المستهلك التابع لشركة Philips في بلدك. يتوفر رقم الهاتف في كتيّب الضمان العالمي. في حال عدم وجود مركز خدمة للمستهلك في بلدك، فيمكنك التوجّه إلى وكيل Philips في منطقتك.

4 استكشاف المشاكل وحلّها

المشكلة	السبب	الحل
لا يعمل الجهاز على الإطلاق.	قد يكون قابس الطاقة الذي تم توصيل الجهاز به معطلاً.	تأكدي من أن الجهاز موصول بمصدر الطاقة بشكل صحيح. تحققي من المصهر لمأخذ الطاقة هذا في منزلك.
لا تكون خصلة الشعر ملساء بما يكفي بعد الانتهاء من التسريح.	إن إعداد درجة الحرارة منخفض جدًا للحصول على التسريحة المطلوبة.	مشطي شعرك عندما يتوقف المؤشر عن الوميض. قومي بتغيير إعداد درجة الحرارة إلى درجة حرارة أعلى. ضعي خصلة الشعر المختارة بالقرب من قاعدة تسخين الفرشاة.

فارسی
به دنیای محصولات Philips خوش آمدید. به شما برای خرید این محصول تبریک می گوییم! برای استفاده بهینه از خدمات پس از فروش Philips، دستگاه خود را در سایت www.philips.com/welcome ثبت نام کنید.

1 اطلاعات مهم
قبل از استفاده از دستگاه، این دفترچه راهنما را به دقت بخوانید و آن برای مراجعات بعدی نزد خود نگه دارید.
• هشدار: از دستگاه در نزدیکی آب استفاده نکنید.
• اگر از دستگاه در دستشویی استفاده می کنید، پس از مصرف، آن را از پریز بکشید. استفاده از دستگاه در نزدیکی آب خطرآفرین است، حتی اگر خاموش باشد.
• هشدار: از این دستگاه در نزدیکی وان حمام، دوش آب، حوض یا ظروف حاوی آب استفاده نکنید.
• همیشه آن را پس از استفاده از پریز بکشید.
• درصورتی که سیم برق آسیب دیده است برای جلوگیری از بروز خطر، آن را نزد نمایندگی های Philips، مرکز خدمات مجاز Philips یا اشخاص متخصص تعویض کنید.
• کودکان بالای 8 سال و افرادی که از توانایی جسمانی، حسی و ذهنی کافی برخوردار نیستند یا تجربه و آگاهی ندارند می توانند با نظارت بزرگترها یا آموختن استفاده ایمن از دستگاه و آگاهی از خطرات ممکن، از دستگاه استفاده کنند. کودکان نباید با دستگاه بازی کنند. تمیز کردن و مراقبت از دستگاه نباید توسط کودکان بدون نظارت انجام شود.
• قبل از اتصال دستگاه به پریز برق، بررسی کنید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با ولتاژ برق محلی شما مطابقت داشته باشد.
• از دستگاه به منظوری غیر از موارد شرح داده شده در این دفترچه راهنما استفاده نکنید.
• از دستگاه برای موهای مصنوعی استفاده نکنید.
• وقتی دستگاه به برق متصل است، آن را رها نکنید.
• هرگز از لوازم جانبی یا قطعات سازندگان دیگر یا لوازمی که Philips آن ها را توصیه نمی کند استفاده نکنید. اگر از چنین لوازم جانبی یا قطعاتی استفاده کنید، ضمانت نامه شما از درجه اعتبار ساقط می شود.
• سیم برق را دور دستگاه نپیچانید.
• از دستگاه فقط برای موهای خشک استفاده کنید.
• قبل از جمع آوری دستگاه، صبر کنید تا خنک شود.
• هنگام کار با دستگاه بسیار دقت کنید چون ممکن است بیش از حد داغ باشد. فقط دسته را بگیرید چون برس داغ است و نباید با پوست شما تماس پیدا کنند.
• همیشه دستگاه را روی یک سطح صاف، پایدار و مقاوم در برابر حرارت قرار دهید. برس داغ هرگز نباید در تماس با سطح یا سایر مواد قابل اشتعال قرار گیرد.
• از تماس سیم برق با قطعات داغ دستگاه جلوگیری کنید.
• وقتی دستگاه روشن است، آن را دور از اشیاء و مواد قابل اشتعال نگهدارید.
• هرگز وقتی دستگاه داغ است، آن را با چیزی (مانند حوله یا پارچه) نپوشانید.
• از دستگاه با دست خیس استفاده نکنید.
• برس را تمیز و عاری از گرد و غبار و محصولات حالت دهنده مو مانند موس، اسپری و ژل نگهدارید. هرگز از دستگاه همراه با محصولات حالت دهنده مو استفاده نکنید.
• پین‌های فلزی برس روکش دارند. این روکش ممکن است در طول زمان ساییده شود. هرچند، این مسئله تاثیری در کارایی دستگاه ندارد.
• اگر از دستگاه برای موی رنگ زده استفاده شود، برس ممکن است لکه شود.
• همیشه دستگاه را برای آزمایش یا تعمیر به مرکز خدماتی مجاز Philips ببرید. تعمیر توسط افراد غیرمجاز ممکن است برای کاربر بسیار خطرآفرین باشد.
• اشیاء فلزی را در روزنه های هوا وارد نکنید. چون احتمال برق گرفتگی وجود دارد.
• بعد از استفاده دوشاخه برق را با یک دست از پریز نکشید. ابتدا پریز را با دست نگهدارید و سپس دوشاخه را بیرون بیاورید.
• هیچ یک از اجزای برس را زیر شیر آب تمیز نکنید چون خیلی خطرناک است.
• برای مراقبت بیشتر از این دستگاه، توصیه می شود که یک وسیله جریان مانده (RCD) را در مدار الکتریکی دستشویی نصب کنید. جریان کارکرد مانده در این RCD نباید از 30 میلی آمپر بیشتر باشد. برای اطلاعات بیشتر با فرد نصب کننده وسیله مشورت کنید.
• خطر سوختگی. دستگاه را خصوصاً در حین استفاده و خنک شدن، دور از دسترس کودکان نگهداری کنید.

میدان الکترومغناطیسی (EMF)
این دستگاه Philips با کلیه قوانین و استانداردهای کاربردپذیر میدان های الکترومغناطیسی مطابقت دارد.

بازیافت
- پس از پایان عمر محصول، آن را همراه با زباله های معمولی خانگی دور نیاندازید بلکه این کار را طبق قوانین جمع آوری و بازیافت محلی خود انجام دهید. با این کار در حقیقت به حفظ محیط زیست کمک کرده اید.
- در این خصوص بر طبق قوانین کشور خود نسبت به جمع‌آوری محصولات الکتریکی و الکترونیکی اقدام نمایید. دور انداختن صحیح، از تاثیرات منفی بر روی محیط زیست و سلامت انسان جلوگیری می کند.

2 نحوه استفاده
قبل از استفاده:

توجه
• از برس فقط برای موهای خشک استفاده کنید.
• پین‌های برس داغ هستند. برای جلوگیری از سوختگی، به پین‌های برس دست نزنید یا خیلی نزدیک به ریشه مو یا پوست سر قرار ندهید.
• ممکن است برخی قسمت‌های برس داغ باشند. محصول را با دسته‌اش نگه دارید.
• وقتی برس نزدیک به نوک موها شد، انگشتان را بردارید تا با پین‌های برس تماس نداشته باشید.
• برس را زیر شیر آب نشویید.

1 دوشاخه را به پریز برق بزنید.
2 موهای خود را کاملا شانه زده و موها را به قسمت‌های کوچک تقسیم کنید.
3 کلید دما را حرکت دهید (①) و تنظیم مورد نظر را طبق جدول زیر انتخاب کنید.

نوع مو	تنظیم دما
موی ظریف	150 درجه سانتی‌گراد
موی عادی/متوسط	170 درجه سانتی‌گراد
موی ضخیم	200 درجه سانتی‌گراد

↳ نشانگر (②) به چشمک زدن ادامه خواهد داد تا دستگاه آماده استفاده شود.
↳ وقتی دستگاه روشن شود، عملکرد یون (⑤) فعال می‌شود و مو را براق‌تر کرده و فر آن را کاهش می‌دهد. ممکن است بوی خاصی را احساس کنید و صدای جلز و ولز بشنوید. این طبیعی است زیرا توسط یون‌ساز ایجاد می‌شود.
↳ لطفاً هنگام نگهداشتن دسته، از پوشاندن شیار یونی (⑤) خودداری کنید.

صاف کردن موها (شکل C)
1 برای باز کردن گره موها قبل از استفاده، از یک شانه یا برس گرد استفاده کنید.
2 یک تکه از مو را بگیرید و برس داغ شده (③) را به فاصله 3 سانتیمتر از ریشه مو، زیر موها بگیرید، در حالی که پین‌های برس رو به بالا باشد.
3 تکه موی انتخابی را محکم نگهدارید. برس را در یک حرکت آرام تا انتهای موها به پایین بکشید و وقتی به انتهای موها رسیدید آن را کمی به سمت داخل بپیچانید تا انتهای مو حالت دار شود.
4 اجازه دهید مو 2 تا 3 ثانیه خنک شود. برس را روی همین تکه مو قرار دهید به صورتی که پین‌های برس رو به پایین باشد، مو را محکم نگهدارید و برس را در یک حرکت آرام بدون توقف تا انتهای مو بکشید.
5 مراحل 2 تا 4 را تکرار کنید تا به نتیجه مورد نظر برسید.
6 برای خاموش کردن دستگاه، کلید را (①) به طرف O برانید.
7 قبل از شانه کردن با استفاده از انگشتان خود برای حالت دهی مو، اجازه دهید موها خنک شوند. برای نتایج ماندگار، موها را اسپری مو بزنید.

نکات و ترفندها
• قبل از قرار دادن مو روی برس، آن تکه مو را بین انگشتان قرار داده و صاف کنید تا مو به طور یکنواخت روی برس پخش شود.
• قسمت انتخابی مو را تا حد امکان روی پایه داغ شده برس قرار دهید و مطمئن شوید تماس با برس کافی باشد تا موها به بهتر حالت بگیرند.

پس از استفاده:
1 دستگاه را خاموش کرده و آن را از پریز خارج کنید.
2 دستگاه را روی یک سطح مقاوم در برابر حرارت قرار دهید تا خنک شود.
3 دستگاه و پین‌های برس را با یک پارچه مرطوب تمیز کرده و با انگشتانتان مو یا گرد و خاک روی برس را تمیز کنید.
4 و سپس آن را در محلی خشک و امن، بدون گرد و غبار قرار دهید. می‌توانید دستگاه را با حلقه آویز (④) آویزان کنید.

3 ضمانت نامه و خدمات پس از فروش
برای کسب اطلاعات مثلا برای تعویض یک قطعه ضمیمه یا برای رفع اشکال دستگاه خود، لطفاً از وب سایت Philips به آدرس www.philips.com/support بازدید فرمایید یا با مرکز خدمات پس از فروش Philips در کشور خود تماس بگیرید. برای دسترسی به شماره تلفن این مراکز در سراسر جهان به برگ ضمانت نامه مراجعه کنید. اگر در کشور شما مرکز خدمات پس از فروش Philips وجود ندارد به فروشنده دستگاه خود مراجعه نمایید.

4 عیب‌یابی

اشکال	علت	راه حل
دستگاه اصلا کار نمی کند.	ممکن است پریزی که دوشاخه دستگاه در آن است، خراب باشد.	برسی کنید دوشاخه دستگاه درست به برق زده شده باشد. فیوز پریز برق خانگی خود را بررسی کنید.
مو بعد از حالت دهی به اندازه کافی صاف نمی‌شود.	تنظیمات دما برای حالت مورد نظر خیلی کم است.	وقتی چشمک زدن چراغ نشانگر متوقف می‌شود، موهایتان را برس کنید. تنظیمات دما را به دمای بالاتر تغییر دهید. رشته موی انتخاب شده را نزدیک به پایه حرارت دهنده برس نگه دارید.